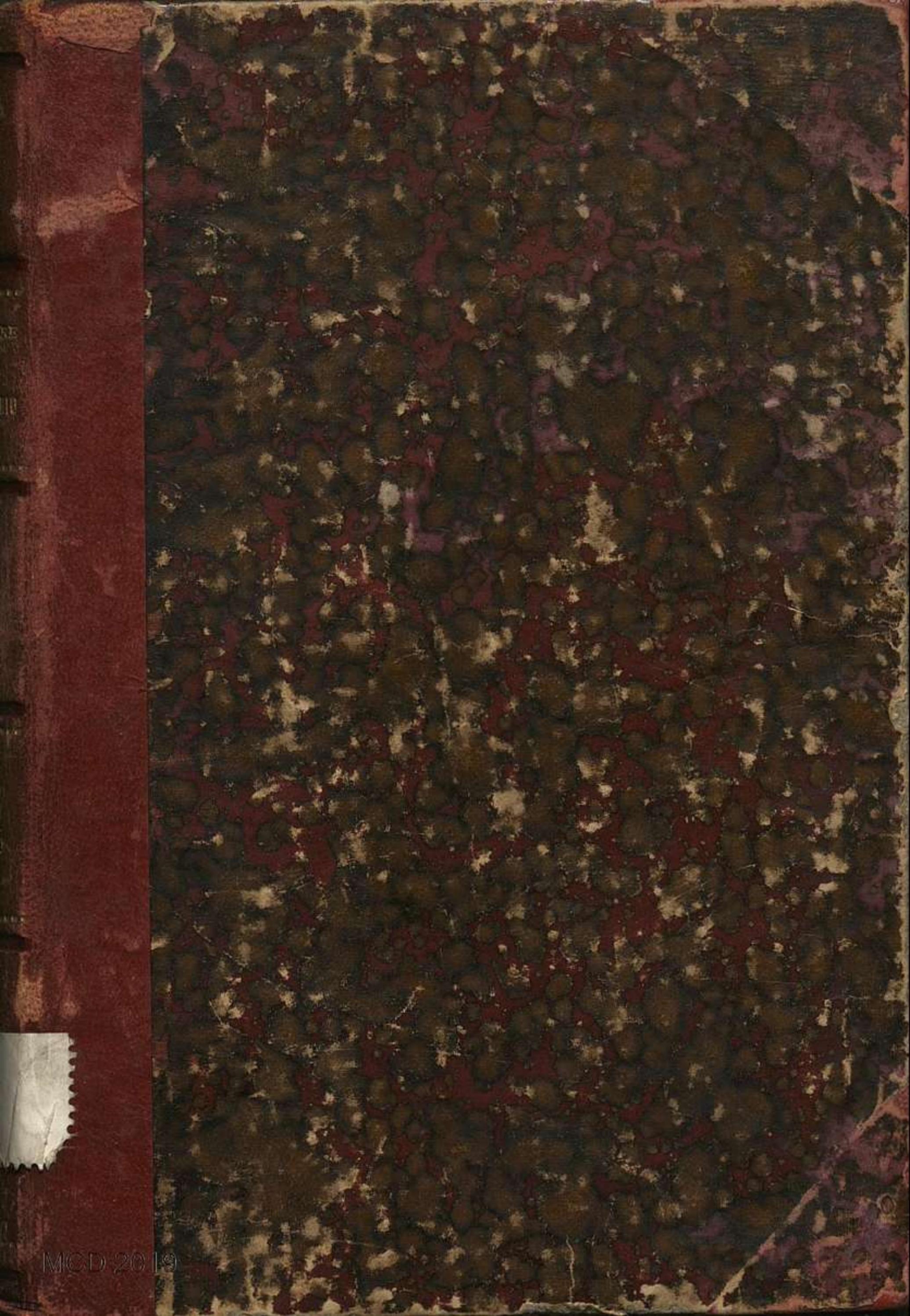


OUR LORE
CALENDARIO

1885

P. D. O.



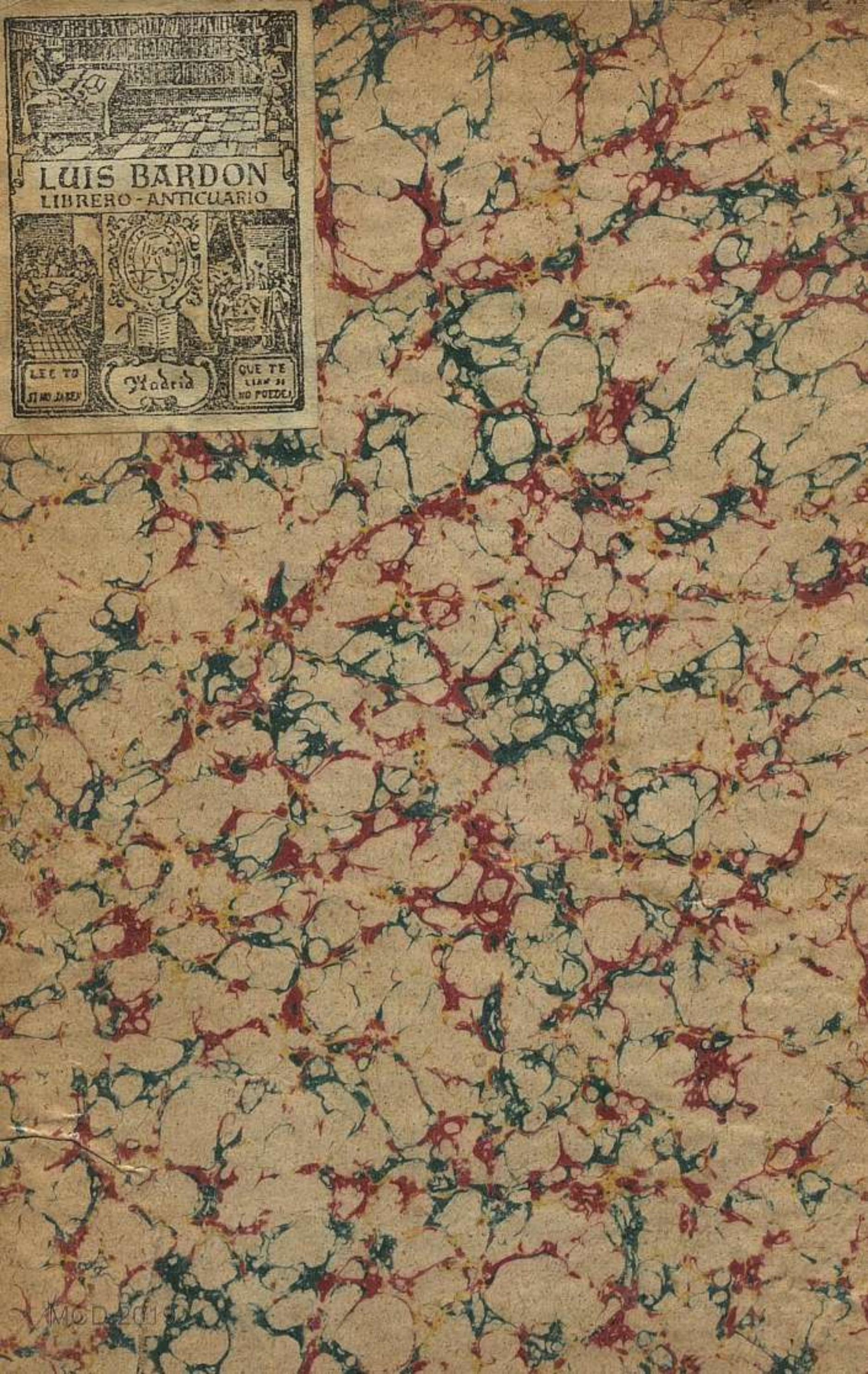
MCD 2019



LUIS BARDON
LIBRERO - ANTICUARIO

LEE TO
SI NO SABES

QUE TE
LEAM SI
NO PUEDES



4554

M.D. 2019

Donación
De Hoyos

FA-390
24
R

FOLK-LORE

CALENDARIO POPULAR

PARA

1885

compilado y ordenado

por

L. R. y E.,

Presidente del Folk-Lore Fraxinense.

Contiene Aforismas y Observaciones de Cronología,
Astronomía, Meteorología, Medicina, Higiene y
Agricultura Popular.—Adivinanzas, Re-
franes, Coplas.—Frases, Oraciones,
Supersticiones.—Costumbres,
Ceremonias y Fiestas Populares.



FREGENAL, 1884:

IMP. DE EL ECO, Á CARGO DE TORRELLAS Y C.^a

2, Corredera, 2.



Es propiedad de los Editores Torrellas y C.^a, quienes se reservan todos los derechos que la ley les concede

Á MI QUERIDO AMIGO

D. ANTONIO MACHADO Y ÁLVAREZ,

(Demófilo)

Pundador del Folk-Lore Español.

Comprado en 1960 por

Nieves de Hoyos

A V. D. Pedro Juan
Garcia,
en testimonio de
cumplimiento y
asistencia.

Juan Ramon
Garcia

- Frezonal, Oct. 29-89 -

PRÓLOGO



La importancia que de dia en dia adquiere el estudio de las producciones populares nos ha alentado á reunir en forma de calendario algunas de las más directamente relacionadas con las materias que son esenciales ó van, por concomitancia, anejas al Almanaque.

Excusamos, por tanto, decir que nuestra obra es humilde y modesta como ella sola. Sin embargo, nadie podrá negarle la novedad y muchos habrán de concederle cierta importancia. El hecho sólo de dar con estas páginas fundamento á la sospecha de que el Pueblo tiene tambien su calendario y que en la formacion de él intervienen las ciencias y letras populares, demostrando así la injusticia con que algunos proceden al negar la participacion del

vulgo en la obra comun de la cultura, ese sólo hecho, repetimos, bastaría á hacer simpático nuestro librejo á cuantos se hallan penetrados de la solidaridad humana en todas las esferas de la vida.

Pero hay otra consideracion que aducir en abono de la presente obrita. Un calendario popular, bien hecho, es, acaso, el libro donde más fielmente puede retratarse el espíritu del Pueblo; sus ideas, conocimientos, creencias, aptitudes, sentimientos, tradiciones, costumbres y carácter. Todo esto, que cae bajo el dominio de la nueva ciencia del Folk-Lore (*Saber popular*), constituye un riquísimo venero de indagacion científica que hoy se apresuran á explotar los hombres más eminentes de Europa, y, por tal respecto, quizás no sea estéril para los folk-loristas españoles nuestra modesta labor. Mucho más útil fuera indudablemente si cualquier otro la hubiera realizado. Entónces no adoleceria de los defectos que nuestra insuficiencia no ha sabido ó nó ha podido evitar, ni los lectores hallarían las lagunas y aún falta

de ordenacion que se notan en este primer ensayo y que confiamos vayan desapareciendo en ediciones sucesivas, con tal que ellos nos auxiliien remitiéndonos los datos pedidos en el *Interrogatorio* que al final se inserta.

De cualquier modo, sirva este imperfecto boceto de estímulo para que otros más hábiles dibujen el cuadro y para despertar la aficion á recoger las producciones de la musa y la inteligencia popular, fuente riquísima de lozana poesía unas veces, de atinadas enseñanzas otras, de creencias candorosas y absurdas preocupaciones nó pocas, pero siempre materia curiosísima de estudio para llegar á conocer el verdadero fondo del espíritu humano y su desarrollo á través de las edades y de las mezclas de razas, y los cambios de ideas y de costumbres que constituyen el incesante oleaje de la historia.

Fregenal, Abril de 1884.

EL CALENDARIO

Me hallo en los escritorios,
En las casas de Comercio;
Todos los ojos me miran,
Para ver lo que contengo.

Mi vida está limitada,
Mis días están contados
Y el día que á morir voy
Yá se sabe de antemano.

- 3 Un árbol con doce ramas
(el año)
Cada una tiene un nido
(los meses)
Cada nido siete pájaros
(los días de la semana)
Y cada cual su apellido.

EL MES

- 4 ¿Quién es el hijo de un viejo
Que tiene otros once hermanos;
Sin cabezas, piés, ni manos,
Que nos causan aparejo
De estar y de nó estar sanos?

EL DIA

- 5 Yo soy un jóven gallardo,
De claros rayos vestido,
Y algunas veces de pardo,
Por tiempos me enfrio, y ardo,
Y el mundo y sus cosas mido.

LA NOCHE

- 6 Soy una triste mujer,
De cuerpo y alma privada,



Y sólo me dejo ver
Con negro manto tapada;
Tengo mil apasionados
Que me esperan impacientes,
Unos como enamorados
Otros como delincuentes.
A todos la ayuda mia
Les presto sin resistencia,
Pero cuando llega el dia
Se me acaba la paciencia.

EL DIA Y LA NOCHE

- 7 Dos hermanos que sin cesar
Nacemos uno de otro.

LA SEMANA

Lunes,

- 8 No hay Lunes sin luna,
Ni Juéves que no alumbra.
- 9 Para que un niño no padezca do-
lores de muelas se le cortarán las
uñas en Lunes.

Martes,

- 10 En Mártes,
ni te cases, ni te embarques.

11 En Mártes,
ni telas urdas,
ni hijas cases,
ni las lleves á confesar,
que nó dirán la verdad.

12 En todas partes
tiene cada semana su Mártes.

13 A mi madre le pregunto
Que si yo he nacido en Mártes,
Porque esta desgracia mia
Me sigue por todas partes.

14 En Noche Buena nacistes,
Gloria alcanzastes;
Yo soy muy desgraciado
Que nací en Mártes.

Miércoles,

15 Benditos sean los pajâros
Que cantan en los arbôles
Los Domingos y los Lúnes,
Los Mártes y los Miercôles.

Juêves,

16 Siempre estás en medio,
como el Juêves *(frase)*.

17 El Juêves sol cubierto,
á los tres dias revuelto.

18 Lluvia que empieza el Juéves
nó llega al Domingo.

19 Páscoa en Juéves,
vende tu capa y échala en bueyes.

Viérnes,

20 Viérnes,
como amanece anochece.

21 Eso lo has aprendido en Viérnes.
(*Fraser*: aplícase al que repite mucho
alguna cosa).

22 Debe destetarse en Viérnes á los
niños, para que nó pierdan el paladar.

23 Cuando una mujer se corte las uñas
debe hacerlo en Viérnes para nó ser
desgraciada.

Sábado,

24 No hay Sábado sin sol,
Ni doncella sin amor,
Ni vieja sin dolor,

Var:

Ni viejo que nó haya sido valiente,
Ni vieja que no haya tenido *sus veinte*.

25 Si el Sábado se pone el sol cubierto
cuenta con lluvias de cierto.

26 El Sábado es esperanza,
El Domingo es alegría,
Mas el Lunes es tristeza
Pues se vá la prenda mia.

Domingo,

27 Mañana es Domingo,
Se casa Galindo,
Con una mujer,
Que sabe coser,
Y atranca la puerta
Con un alfiler.

SEMANA DEL ZAPATERO

28 Lunes y Mártes de chispa,
Miercoles la están durmiendo,
Juéves y Viérnes mala gana,
Y el Sábado entra el estruendo.

SEMANA DEL CASADO

29 Cásate, Juan, en Domingo,
Lunes estarás casado,
Y el Mártes preguntarás
Dónde dan el pan fiado.

SEMANA DEL AMANTE

30 El Lunes me enamoro,
Mártes lo digo,

Miércoles me declaro,
Jueves consigo,
Viernes doy celos,
Y Sábado y Domingo
Busco amor nuevo.



EL AÑO METEOROLÓGICO Y AGRÍCOLA

- 31 No digas mal del año,
Hasta que sea pasado.
- 32 Año de heladas
Año de parvas.
- 33 Año de nieves
Año de mieses.
- 34 Año de nieves
Año de bienes.
(Porque empapa la tierra en alto y en
bajo).
- 35 Año de neblinas
Año de hacinas.
- 36 Año lluvioso
Échate de codo.

LAS ESTACIONES

Invierno,

- 37 Cuando me suelo mojar
De madre salen los rios,
Hago al más fuerte temblar,
Y para lucir mis brios
En el fuego vine á dar.
- 38 Al invierno lluvioso
verano abundoso.
- 39 Ni creas en invierno claro
ni en verano ñublado.

Primavera,

- 40 Doy la sangre de las venas,
Aunque nó por mis amores,
Soy una rosa en colores,
Mezclada con azucenas
Y todo se me vá en flores.
- 41 Ya cantan los pajarillos,
Ya viene la primavera,
Ya os podeis alegrar
Muchachas de la ribera.
- 42 Nó mueras, asno mio,
Vondrá la primavera,
Y crecerá el trébol.

43 Si hay lluvias en primavera
Cuenta con la sementera.

Verano,

44 Ardo, pero nó en amores,
Soy pícaro manzanero,
Atronador, aguacero,
Mal me hallo con los pastores,
Mal me quiere el caballero.

45 Verano fresco,
Invierno lluvioso,
Estío peligroso.

46 El amor que te tenía
Era firme y verdadero;
Y, como vino el verano,
Las chinches se lo comieron.

Otoño,

47 No me basta ser templado
Para que nó enferme más,
Y cuando mucho he enfermado,
Que nace mi mal verás
Del haberme deshojado.



PREDICCIÓN DEL TIEMPO

A. LAS CABAÑUELAS:

Segun la creencia popular, ciertos dias contienen el embrion meteorológico (por decirlo así) de todo el año, y por ellos se puede pronosticar qué clase de fenómenos atmosféricos han de caracterizar á cada mes en particular, y al año en general.

El cálculo fundado en esta observacion recibe el nombre de *las Cabañuelas*.

Hay varios cómputos de esta clase; unos fundados en la observacion de un sólo dia y otros en la de muchos (13 segun unos y 26 segun otros).

(a) *Cabañuelas fundadas en la observacion de un sólo dia.*

48 San Transfiguracio: (6 de Agosto)
cual es el dia,
tal es el año.

49 El dia 25 de Enero en que la Iglesia celebra la *Conversion de San Pablo*, es el que dá la clave á los Astrónomos, segun el vulgo, para hacer sus pronósticos. En este dia llueve, ventea, hace sol, calor y frio; en suma, ocurren durante ese dia todas las variaciones atmosféricas que han de reinar en el año; y observándolas detenidamente puede predecirse el tiempo.

Ignoramos el modo de aplicar estas observaciones refiriéndolas á los meses restantes, para determinar cuáles de ellas hayan de ocurrir en cada uno.

(b) *Cabañuelas fundadas en la observacion de los trece primeros dias de Enero.*

5o El dia 1.º de Enero representa al año entrante: los doce dias siguientes, por su órden consecutivo, á cada uno de los doce meses, tambien ordenadamente.

Los fenómenos atmosféricos que predominen en cada uno de estos dias serán los que han de resaltar más en cada mes sucesivo, en esta forma:

Dia	1	de Enero.	(= Juicio del año).
«	2	»	(= Mes de Enero).
»	3	»	(= » Febrero).
»	4	»	(= » Marzo).
»	5	»	(= » Abril).
»	6	»	(= » Mayo).
»	7	»	(= » Junio).
»	8	»	(= » Julio).
»	9	»	(= » Agosto).
»	10	»	(= » Setiembre).
»	11	»	(= » Octubre).
»	12	»	(= » Noviembre).
»	13	»	(= » Diciembre).



(c) *Cabañuelas fundadas en la observacion de los veintiseis primeros dias de Agosto. (1)*

51 «Nosotros oimos, hace ya algun tiempo, de boca de un amigo nuestro que tambien se dedica á estudiar *Las Cabañuelas*, que estas son en Agosto del año anterior al que se quiere predecir. Por manera que después de pasado el 26 del referido mes y reunidas las observaciones hechas en esos veintiseis dias, podíase anunciar el pronóstico sobre la clase de fenómenos atmosféricos que han de verificarse en todo el año y cada cuarto de mes en particular.

Como quiera que es un trabajo más completo, y suponiendo que los referidos cálculos astronómicos pertenecen de lleno al Folk-Lore, nosotros los publicamos hoy, contando con la vènia del susodicho amigo, que, por ser muy querido, no ha tenido inconveniente en acceder á nuestro deseo.

Las observaciones se hacen, como hemos dicho, en el mes de Agosto. Corresponde á la primera mitad del año el dia 1.º

(1) Tomamos este curioso cómputo del número 204 de *La Semana*, de Don Benito, correspondiente al dia 15 de Marzo de 1884, donde apareció suscrito por VEL-ZARA.

de dicho mes en su aspecto general, y como es natural que el calor sea extremado en estos dias, los rigores del calor se traducen por igual extremo de frio en los meses menores.

El dia 2 se divide en dos, correspondiendo la mañana á los siete primeros dias de Enero y la tarde á los ocho segundos, ó sea hasta el 15 ó 16.

El dia 3 en la misma forma se aplica á Febrero en su mitad; el dia 4, id. id. á Marzo; el dia 5 á Abril; el dia 6 á Mayo; el dia 7 á Junio; el dia 8 á Julio; el dia 9 á Agosto; el dia 10 á Setiembre; el dia 11 á Octubre; el dia 12 á Noviembre, y el 13 á Diciembre: por aqui tenemos ya hecho el cómputo de la mitad del año en general y de la primera mitad de todos los meses divididos en cuartos de mes en particular.

El dia 14 de Agosto corresponde en su mañana al tercer cuarto del mes de Diciembre y la tarde al último cuarto; esto es, del 16 al 31, y como se vé, empieza ahora á contarse en sentido inverso, y por eso el 14 corresponde á la segunda mitad de Diciembre.

El dia 15 en la misma forma á la segunda mitad de Noviembre. y de esta manera el 16 á Octubre, el dia 17 á Setiembre, el dia 18 á Agosto, el dia 19 á Julio, el

dia 20 á Junio, el dia 21 á Mayo, el dia 22 á Abril, el dia 23 á Marzo, el dia 24 á Febrero, el dia 25 á Enero y el dia 26 á la segunda mitad del año.

Para más claridad, pondremos un ejemplo, que puede ser el siguiente:

El dia 10 de Agosto por la mañana se presenta claro y despejado, el viento se mueve poco; pero al acercarse la tarde va cambiando y en ésta se presentan celajes y el viento cambia hácia el segundo ó tercer cuadrante: ¿qué deduciremos de este dia? Que los siete ú ocho primeros dias de Setiembre serán serenos y de calor y del 8 al 15 pueden augurarse las lluvias. Para ver el resto del mes hay que acudir á las observaciones hechas el dia 17.»

B. EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS.

Sol,

52 Grande, muy grande,
Mayor que la tierra,
Arde y nó se quema,
Quema y no es candela.

53 Apellídanme rey y nó tengo reino,
Dicen que soy rubio y nó tengo pelo,
Afirmán que ando y nó me meneo,
Relojes arreglo sin sor relojero.

54 Sol de invierno,
sale tarde y pónese presto.

55 Sol que mucho madruga
poco dura.

56 Sol e vento
tempo de formento.

57 Si sale el sol con barra *colorá*
pronto *estará* la tierra *mojá*.

58 Sol rojo,
agua al ojo.

59 Sol puesto,
obrero suelto.

Luna.

60 Una dama muy hermosa,
Con un vestido de oro,
Siempre volviendo la cara
Yá de un lado, yá de otro.
(*Alude á las fases*).

61 Una dama galana y hermosa
Con 12 galanes se sienta á la mesa,
Uno la toma, otro la deja,
Con todos se casa y no es deshonesto.

62 Al quinto dia verás
qué mes tendrás.
(Esto es, al 5.º dia de cada lunacion).

- 63 Si como pinta, quinta,
y como quinta, octava,
como principia acaba.
(Es decir, si en los dias 1.º, 5.º, y 8.º de
la lunacion persiste un determinado
temperamento atmosférico, no habrá
variaciones durante toda aquella lu-
nacion.)
- 64 La de Octubre
siete cubre.
(Quiere decir que en las siete lunas si-
guientes á la de Octubre hará el mis-
mo tiempo que se hubiese observado
en ésta.)
- 65 Cerco en la luna anuncia lluvia ó
desgracias.
- 66 Cuando lleva cerco la luna
ó moja ó enjuga.
- 67 Luna con cerco
agua trae en el pico.
- 68 Cerco de luna
al pastor enjuga.
(Si á los tres dias no llueve presto).
- 69 Luna con cerco,
lavajo lleno;
estrella en medio,
lavajo seco.

70 En llevando cerco la luna
y estrellas dentro,
lluvia ó viento.

71 Luna nueva *troná*,
cuarenta dias de *mojá*.

72 Cuando la luna está *acostá*
indica lluvia.

(Refiérese el pueblo al cuarto men-
guante.)

Estrellas:

73 Un platito de avellanas
Que de dia se recoje
Y de noche se derrama.

74 Muchas lamparitas
Muy bien colgaditas,
Siempre encandiladas
Y nadie las atiza.

75 Si ves las estrellas mucho relumbrar
las lluvias no han de tardar.

76 Las estrellas de rabo (cometas)
anuncian pestes, guerras, desgracias ó la
muerte de una persona real.

77 Cuando se ve una estrella corrida
(bólide) debe decirse: «¡Dios te guie!» pa-
ra que nó acontezca mal.

78 Es bueno dormir con la cabecera de la cama al Norte.

79 Por la estrellita del Norte
Se guían los marineros;
Yo me guío por tus ojos
Que parecen dos luceros.

80 Eres la estrella del Norte
Que á los marineros guía
Desde que se hace de noche
Hasta que se hace de día.

81 Las estrellas fuí contando
Y á la del Norte llegué;
Como la vi tan hermosa,
Contigo la comparé,
¡Clavellina primorosa!

C. AIRE. — AGUA. — NUBES. — NIEBLAS. —
HELADAS. — NIEVE.

Aire,

82 Soy tan grande como el mundo
Y con todo no me ves,
Tiénesme por vagabundo,
Cércote en ancho y profundo,
Todo de cabeza á piés.

Viento,

83 Vuela sin alas,
Silba sin boca,
Azota sin manos,
Y tú ni lo ves, ni lo tocas.

84 El viento que reina el día de S. Juan
(24 de Junio) reina todo el año.

85 No habiendo viento
No hay mal tiempo.

86 Cuando llueve, llueve,
Cuando nieva, nieva,
Cuando hace viento
Entonces hace mal tiempo.

87 No puede haber temporal
(esto es, grandes lluvias)
Sin que haya vendabal.
(Fregenal.)

88 El aire gallego
Es la escoba del cielo.

(Porque barre las nubes. Es comun este adagio en Fregenal, donde llaman gallego y portugués al viento NO.)

89 Si se pone el aire de Poniente
Suelta los bueyes y vente.
(Si está el tiempo lluvioso. —Fregenal.)

- 90 Con cierzo
Llueve de cierto.
(Añaden otros:
«En verano, mas nó en invierno.»)
- 91 En viendo el aire de la mar (*del Sur*)
Lluvias no faltarán. (Fregenal)
- 92 Viento solano
Agua en la mano.
- 93 Aire solano,
Agua en la mano;
En invierno que no en verano.
- 94 En invierno el aire solano
Pone el agua en la mano.
(En Fregenal recibe este nombre el viento NE.)
- 95 Solano,
Malo de invierno,
Peor de verano.
- 96 Cuando revuelve solano,
Ni deja bueyes ni carro.
- Agua,
- 97 En las ventanas soy dama,
En el balcon soy señora,
En la mesa cortesana
Y en el campo labradora.

98 Agua de nube,
A unos los baja y á otros los sube.

99 Agua trotada
Tanto val como cebada.

100 Agua de torbellino,
En una parte dá y en otra nó.

101 Agua rebellada,
Solano la saca.

(Porque del viento solano no es propio llover, pero despierta al ábrego su vecino que llueva.)

102 Cuando llueve de cierzo,
Llueve de cierto.

103 Lluvia de solano
No deja cosa en su ser.

104 Cuando solano llueve
Las piedras mueve.

105 —Cuando la perdiz canta
Nublado viene.
—No hay más señal de agua
Que cuando llueve.

Var:

Cuando la perdiz canta
En el prado verde....
No hay mejor señal de agua
Que es cuando llueve.

Nubes.

106 Unas regaderas

Más grandes que el sol,
Con que riega el campo
Dios Nuestro Señor.

107 Vuelan sin que tengan alas,

Dan sombra sin tener cuerpo,
Son ligeras ó pesadas,
Temidas ó deseadas,
Matan sin hierro ni espada
Y resucitan al muerto.

108 Es creencia popular que las nubes
bajan al mar para recoger el agua de
las lluvias.

109 Si las nubes bajan á los campos
Pronto corren los barrancos.

(Esto es, lloverá copiosamente cuando las nubes estén muy cercanas á la tierra. Esta creencia concuerda con lo que enseña la Meteorología respecto á los *nimbus* ó nubes de lluvia, que están siempre más bajas que las otras.)

110 Candilazo al anochecer,
Agua al amanecer.

(Quiere decir que anuncian lluvia las nubes rojizas que se notan á la puesta del sol.)

111 Cuando se forma una barra negra en las nubes á la postura de la luna, señal de agua. Formándose esta barra á la del sol lloverá á los tres, siete ó veintiun dias.

(Este último, es signo cierto de agua en Fregenal.)

Nieblas.

112 La neblina
Del agua es madrina
Y del sol vecina.

(Otros dicen: «pero si es seca, más seca.»)

113 La ñeblina
Del agua es madrina,
Y del sol más aina.

114 En habiendo niebla por la mañana
La tarde de paseo es galana.

115 Nieblas en alto,
Aguas en bajo.

116 Nieblas bajas
Nubes altas.

117 La neblina es señal de que lloverá á los tres, los siete ó los veintiun dias.

Heladas.—Nieve.

118 Tanto como en el invierno
Es objeto aborrecido,
Es en verano querido
Buscado con afán tierno,
Reservado y aplaudido.

(El Hielo.)

119 En el aire me crié
Sin generacion de padre,
Y soy de tal condicion
Que muero y nace mi madre.

(La Nieve.)

120 Helada barbuda,
Nieve anuncia.

121 Helada barbuda
Tres dias añubla.

122 Helada sobre lodo, agua demanda.

123 Helada sobre lodo, nieve hasta la
rodilla.



ASTRONOMÍA

Las Cabrillas,

124 Hermanas somos iguales,
En alto resplandecemos,
Y con nombre de animales
Ni bebemos ni comemos.

125 Ni ha nacido ni ha de nacer
El que *las Cabrillas* ha de ver.

(Suple en Mayo. —Fregenal.)

126 Cuando *las Cabrillas* se ponen
á hora de cena,
Tiempo es de tornarse
el pastor á su tierra.

(El mes de Abril.)

127 Cuando *el Carro* vuelve el rabo,
Ó quiere amanecer ó es de dia claro.

(*Las Cabrillas* y *el Carro* son nombres
vulgares de la Osa mayor.)



EL MES DE ENERO

- 128 El mes de Enero,
Es como el buen caballero,
(Porque dicen que Enero acaba como
empieza.)
- 129 En Enero cástate compañero,
Y dá vuelta al gallinero.
- 130 El buey y el varon,
En Enero hace el riñon.
- 131 En Enero, ni galgo lebrero,
Ni azor perdiguero.
- 132 En Enero y Febrero,
Saca la vieja sus madejas al humero.
En Marzo, al prado,
En Abril, á urdir.
- 133 El ramo de cualquier arbol en Enero
Torcido estáse quedo.
- 134 De flor de Enero
Nadie hinche el granero.
- 135 Enero mojado,
Bueno para el tiempo,
Malo para el ganado.

- 136 Agua de Enero
Todo el año tiene tempero.
- 137 Todas las flores del mundo,
Las cautiva el mes de Enero,
Pero cuando llega Mayo
Salen de su cautiverio.
- 138 Tengo yo comparado,
Niña, tu rostro
Con la luna de Enero
Y el sol de Agosto.
- 139 Con la luna de Enero
Te he comparado,
Que es la luna más clara
Que tiene el año. Ó
De todo el año.
- 140 Clara es la luna de Agosto,
Si la de Enero no le diese en rostro.
- 141 Los pollos de Enero
(los que nacen en este mes)
Van con su madre al gallinero;
Los de S. Juan
Al muladar.

SANTORAL DE ENERO

1—*Juév.*—La Circuncision del Señor.

142 Manuel se llama Cristo;
¡Qué dulce nombre!
¡Dichoso el que naciendo
Manuel le ponen!

143 Dicen que los Manueles
Tienen espinas,
Yo tengo una en el alma
No me lastima.
¡Ay Manolito,
En el alma te tengo
Retratadito!

144 No hay nombre como Manuel
Ni mujer como Maria,
Amor como amor de madre,
Ni luz como la del dia.

145 Comiendo uvas el dia 1.º de año
se tendrá dinero todo él.

2—*Vier.*—S. Isidoro.

3—*Sáb.*—Sta. Genoveva, Abogada con-
tra la lepra.

4—*Dom.*—S. Aquilino.

es en Feb

5—*Lun.*—*Sta. Agueda.* Abogada contra las enfermedades de los pechos.

146 *Santa Ágata* acaba las fiestas en casa, *Santa Agens* acaba las fiestas en la Iglesia.

6—*Mar.*—La adoracion de los Santos Reyes.

En este dia sale la gente al campo muy de mañana para esperar á los Reyes Magos.

A los niños les regalan sus padres, amigos y parientes juguetes y dulces.

147 De Oriente salen tres Reyes

Para adorar al Dios Niño;

Una estrella los guiaba

Para seguir su camino.

148 Si se colocan zapatos, canastos ó bateas en balcones y ventanas, la víspera de Pascua de Reyes, amanecerán llenos de dulces, que los Reyes magos echan al pasar de noche por el sitio.

149 Para que los niños no padezcan de alferecías, se les pone por nombre uno de los que tenían los Reyes magos: Gaspar, Melchor ó Baltasar.

7—*Mier.*—*S. Julian.*

8—*Juev.*—*S. Luciano*

9—*Viér.*—*Sta. Basilisa.*

10—*Sáb.*—San Nicanor.

11—*Dom.*—S. Higinio.

12—*Lun.*—S. Benito. Abogado contra los dolores.

13—*Mar.*—S. Leoncio.

14—*Miér.*—S. Hilario.

15—*Juév.*—S. Pablo, primer ermitaño.

16—*Viér.*—S. Marcelo.

17—*Sáb.*—S. Antonio Abad. (S. Anton).
Abogado contra el fuego.

150 San Anton, santo francés;
Santo que nó bebe vino,
Y lo que tiene á los piés
San Anton, es un cochino.

151 Por San Anton, pares son.
(Las perdices.)

18—*Dom.*—La Cátedra de S. Pedro en Roma.

152 San Pedro de Cátedra,
Toda cosa mala alza la cabeza.
(Se refiere á las sabandijas.)

19—*Lun.*—S. Canuto.

20—*Már.*—S. Fabian y S. Sebastian,
mártires.

153 —A veinte de Enero,
San Sebastian el primero.
—Detente, varon,
Que primero es San Anton.

154 Glorioso San Sebastian
Todo lleno de saetas;
Mi alma como la tuya,
Como tu cuerpo mi suegra.

155 Glorioso San Sebastian,
Santo cabal y perfeto;
Mi alma como la tuya;
Mi suegra como tu cuerpo.

156 ¡Válgame San Sebastian,
Patron de Villamartin!
Todas las penas se acaban,
Las mias no tienen fin.

En Fregenal aun se conservan restos de una antigua romeria que se celebraba en la *Cruz de los Mártires* donde hubo una ermita consagrada á estos dos santos.

21—*Miér.*—Sta Inés.

22—*Juev.*—S. Vicente, y Sta. Luftolde,
abogada contra la sordera.

157 Por San Vicente
Alza la mano de simiente.

23—*Viér.*—S. Ildefonso.

158 A los cielos se sube
San Ildefonso,
Capellan de los cielos
Santo glorioso.

24—*Sáb.*—Ntra. Sra. de la Paz.

25—*Dom.*—La conversion de S. Pablo.

26—*Lun.*—Sta. Paula y S. Policarpo.

27—*Már.*—S. Juan Crisóstomo.

28—*Miér.*—Sta. Margarita, reina de
Hungria. Abogada de males extraños en
Galicia.

29—*Juev.*—S. Francisco de Sales y
S. Valero, abogado contra el reuma.

30—*Viér.*—Sta. Martina.

31—*Sáb.*—S. Pedro Nolasco.



EL MES DE FEBRERO

- 159 Viene Febrerillo el loco
Con sus dias veintiocho.
- 160 Febrero,
Este es un mes embustero.
- 161 Febrero el corto,
El peor de todos.
- 162 Febrerillo el loco
Nó pasó de veintiocho.
Sacó su padre al sol
Y después lo apedreó.
- 163 Febrero corto
Con sus dias veintiocho.
—Quien bien los ha de contar
Treinta le ha de echar.
- 164 Febrero el loco,
Sacó su hermano al sol, y apedreólo.
- 165 Febrero el curto
Que mató á su hermano á hurto.
- 166 Febrero
Engañó á su madre en el batidero.

167 —Allá vayas Febrero el corto
Con tus dias veintiocho.
—Mal has burlado á mi ganado.
—Acá queda mi hermano Marzo
Que si vuelve de rabo,
Ni deja pastor enzamarrado,
Ni carnero encerrado.

168 Si Febrero no hace de las suyas, Mar-
zo corre el campo.

169 En Febrero
Cuándo en casa, cuándo en el ero.

170 Febrero, el meadero,
Cuándo en casa, cuándo en el ero.

171 Cuando llueve en Febrero
Todo el año há tempero.

172 Nieve en Febrero,
Hasta la hoz el tempero.

173 Yelo de Febrero,
Dále del pié y vete al ero.

174 Agua de Febrero
Mata al onzanero.

(El asturiano llama onzanero al renove-
ro, esto es; al usurero.)

175 En Febrero
Busca la sombra el perro.



176 En Febrero
Siete capillas y un sombrero.

177 En Febrero,
Metete obrero;
Pan te comerá,
Mas obra te hará.

178 En Febrero,
Mete obrero.
—De la mitad adelante
Que nó ante.

SANTORAL DE FEBRERO

1—*Dom. de Septuagésima.* — Sta. Brígida.

179 De los disantos de Febrero
Santa Brígida el primero;
El segundo Candelero (la Candelaria.)
Y el tercero Gargantero (S. Blas.)

2—*Lun.*—La Purificacion de Ntra. Señora, (Vulgarmente la *Candelaria.*)

Llegada de las cigüeñas á Fregenal.

180 El dia de la Candelora
Que llova, que nó llova
Inverno fora;

Y si llove y hace vento
Inverno dentro.

Var: Cuando la Candelaria plora
Invierno fora.

3—*Már.*—S. Blas. Abogado contra
las enfermedades de la garganta.

Oraciones.

181 ¡San Blas bendito!
Que se ajoga este angelito.

182 Hombre bueno,
Mujer mala,
Seron roto,
Arbarda mojá:
Curarme la garganta,
Señó San Blas.

183 Por San Blas,
Las cigüeñas verás;
Y si nó las vieres
Año de nieves.

4—*Miér.*—S. Andrés Corsino, aboga-
do de incurables.

5—*Juev.*—S. Felipe de Jesús.

Jueves de compadres. En este dia las
muchachas casaderas escriben sus nom-
bres en unas papeletas que ponen dentro

de una urna. Lo mismo hacen con los nombres de los jóvenes solteros de la localidad, y despues van sacando una pa-peleta de cada urna.

De este modo la suerte, vá formando parejas de conpadres y comadres. El resultado práctico de esta costumbre es que se estrechan las amistades antiguas ó se contraen otras, que algunas veces paran en casamientos.

6—*Viér.*—Sta. Dorotea.

7—*Sáb.*—S. Romualdo.

8—*Dom.* de *Sexagesima.*—S. Juan de Mata.

9—*Lun.*—Sta. Polonia, abogada contra el dolor de muelas.

Oraciones:

184 A la puerta del cielo
Polonia estaba,
Y la Virgen Maria
La consolaba.
—Di, Polonia, qué haces?
¿Duermes ó velas?
—Señora mia,
Ni duermo ni velo,
Que de un dolor de muelas
Me estoy muriendo.

—Por la estrella de Venus
Y el sol poniente,
Por el Santísimo Sacramento
Que estuvo en mi vientre,
Que nó te duela más
Ni muela ni diente.

185 Santa Polonia bendita,
A mí me duelen las muelas;
Yo no pueo comer pan.
—Come m..... pijotera.

10—*Már.*—Sta. Escolástica.

11—*Miér.*—S. Saturnino.

12—*Juev.*—Sta. Olalla.

Jués de comadres. (Veáse el dia 5
de esto mismo mes).

13—*Viér.*—S. Benigno.

14—*Sáb.*—S. Valentin.

15—*Dom.*—*de Quincuagésima.* (Carna-
val), S. Faustino.

(Antrúojos: pegas, bromas, juegos al
aire libre:—*la soga, la olla, etc.*).

186 Ni antrúejo sin luna,
Ni féria sin p....
Ni piara sin artuña (oveja horra).

16—*Lun.*—S. Julian.

17—*Már.*—S. Alejo.

18—*Miér. de Ceniza.*—S. Eladio.

Entra la Cuaresma.

187 Miércoles de ceniza
¡Qué triste vienes,
Con cuarenta y seis dias
Que traes de viérnes!

188 La Cuaresma que entra mojâ
Sale mojâ.

19—*Juev.*—S. Sabino.

20—*Viér.*—S. Leon.

21—*Sáb:*—S. Ovidio, abogado del mal
de oídos.

22—*Dom. I de Cuaresma.*—S. Pascasio.

23—*Lun.*—Sta. Marta.

Oracion:

189 Santa Marta,
Quien quiera pan que lo parta.

190 Muera Marta,
Pero muera harta.

24—*Már.*—S. Matias, Apóstol.

191 San Matias, Marzo á los 5 dias:
Entra el sol por las umbrias,

Calienta las aguas frias
Y cantan las cotubias (cogujadas).

- 192 Por S. Matia
Iguala la noche con el dia.
- 193 Por S. Matias
Aparta las vasijas (?).
- 194 Por S. Matias
Se apartan las jorras (ovejas horras)
de las parías (paridas).
- 25—*Miér.* —S. Cesáreo.
- 26—*Juév.* —S. Alejandro.
- 27—*Viér.* —S. Baldomero.
- 28—*Sáb.* —S. Macario, mártir.



EL MES DE MARZO

- 195 Marzo igual.
(Alude al equinoccio.)
- 196 Marzo ó bueno ó malo, el
buey á la yerba, el perro á la
sombra.

- 197 Ahora viene Marzo,
Que no ternemos las yerbas
Con un mazo.
- 198 Cuando Marzo mayea
Mayo marzea.
- 199 Marzo marzeador
De noche agua
Y de dia sol.
- 200 Marzos y cuños
Todos son unos.
(Para un mismo efecto.)
- 201 Marzo marzeador, por la mañana
bosteza; desque es tarde, valiente
mancebo.
- 202 Marzo marzeador,
De noche llueve,
Y de dia hace sol.
- 203 Marzo, marzero,
Por la mañana, rostro de perro,
Por la tarde valiente mancebo.
- 204 Marzo ó Mayo pardo,
Señal de buen año.
- 205 Marzo pardo
Abril lluvioso

Y Mayo ventoso
Hacen al año
Florido y hermoso.

206 En Marzo,
Sale la yerba aunque le den con un mazo
Y en Abril,
En cada regacil.

207 En Marzo si cortas un cardo
Nascerte han cuatro;
Y en Abril
Si cortas cuatro
Nascerte han cuatro mil.

(Porque yá habrán de estar cortados.)

208 En Marzo es abrigo,
Nueces y pan trigo.

209 De Marzo ayuso,
Quiébrase la rueca al uso.

210 En Marzo quema a velha o mazo,
En Abril o espadil.

(Espadil es el espada con que limpian
el lino.)

211 Pásqua Marzal,
Hambre ó mortandad.

(Opinion loca del vulgo.)

- 212 Entre Marzo y Abril
Sale el cuclillo del cubil;
Con la nieve no quiere venir.
- 213 Ya viene Marzo con flores
Y con sus rosas Abril,
Y Mayo con sus claveles
Para coronarte á tí.
- 214 Ni de las flores de Marzo,
Ni de la mujer sin empacho.
- 215 En Marzo
Florece todos los campos.
- 216 Marzo ventoso
Y Abril lluvioso,
Hacen el Mayo hermoso.
- 217 En Marzo no ha de llover más de
cuanto se moje el rabo del gato.
- 218 Agua de Marzo
Peor que la mancha en el paño.
- 219 Marzo, ni el mar mojado. (?)
(Nó la cuarta semana que yá se parece
á Abril.)
- 220 Niebla de Marzo,
Agua en la mano,
Ó helada de Mayo.

- 221 Si heláre en Marzo,
Busca cubas y mazo;
Y si en Abril,
Tórnalas al cubil.
- 222 Cuando atruena en Marzo,
Apareja las cubas y el mazo.
- 223 Sol de Marzo
Hiere como mazo.
(Ó «pega como pelmazo.»)
- 224 Boñiga de Marzo,
Tira manchas cuatro
Boñiga de Abril
Tira manchas mil.
- 225 Más vale estopa de Marzo
Que hebra de Mayo.
- 226 Vino de Marzo
No entra tras los arcos.
(Es decir, la cuba; á causa de los yelos.)
- 227 Vino de Marzo
Nunca encubado.

SANTORAL DE MARZO

1—*Dom.* (*II. de Cuaresma*).—El Santo Angel de la Guarda.

2—*Lun.*—S. Lucio.

3—*Mar.*—S. Emeterio.

4—*Miér.*—S. Casimiro, Patrono de los sastres.

5—*Juév.*—S. Eusebio.

6—*Viér.*—S. Victor.

7—*Sáb.*—Sto. Tomás de Aquino.

228 Santo Tomás,
Ver y creer y nó más.

229 El Santo Tomás de Aquino
Dejó escrito en sus memorias
Que todo el que beba vino
Se vá derecho á la gloria.

230 ¡Ay, quien tuviera la pluma
De Santo Tomás de Aquino,
Para escribirle una carta
A mi amante con cariño!

8—*Dom.* (*III de Cuaresma*). — San

Juan de Dios, Abogado contra la locura.

231 Estaba San Juan de Dios
Subido en un alcornoque
Con un retaco en la mano
Apuntándole á San Roque.

9—*Lun.*—Sta. Francisca, viuda.

10—*Már.*—S. Meliton.

11—*Miér.*—S. Eulogio.

232 Si en 11 de Marzo rocio vieres,
Espera buen año; mejor si lloviere.

12—*Juév.*—S. Gregorio el Magno, abogado contra el dolor de estómago.

(Media la cuaresma).

Este dia es de asueto para los chicos de la Escuela, que lo celebran *matando la vieja*.

La vieja es un maniquí formado con dos palos atados en cruz y vestido con enaguas de papel, figurando una mujer. Sirvele de cabeza un puchero y lleva colgada una descomunal gargantilla, collar hecho con cascarones de huevo ensartados en una cuerda.

Los maestros de Escuela son obsequia-

dos con huevos por sus discípulos en este día, tal vez en prevision de que no les falten lacticinios durante la cuaresma: ellos, en cambio del obsequio, ceden los cascarones de los huevos para adornar á *la vieja* que es entregada á los muchachos, quienes, armados de palos, no se dan por satisfechos hasta reducir á polvo el figuron preparado por el maestro para la fiesta.

Esta funcion viene á ser como el carnaval de los escolares. El maestro y los niños fraternizan: la escuela se convierte en un campo de batalla y despues de matar á *la vieja* se entregan al juego hasta caer rendidos; con lo cual despiértaseles el apetito y ponen fin á la algarada comiéndose la *merendilla*, que cada uno lleva en su canasto.

13—*Viér.*—S. Leandro.

14—*Sáb.*—Sta. Matilde, reina.

15—*Dom.* (*IV. de Cuaresma*).—S. Raimundo, abad.

(Llegada de las golondrinas).

233 Yá vienen las golondrinas
Con el vuelo tan sereno

A quitarle las espinas
A Jesus de Nazareno.

234 A 15 de Marzo dá el sol en la sombra y canta la golondrina.

16—*Lun.*—S. Julian.

17—*Már.*—S. Patricio.

18—*Miér.*—S. Gabriel, arcangel.

19—*Juév.*—S. José. Patrono de los carpinteros. Invocado para tener buena muerte.

235 Son José era carpintero
Y la Virgen costurera,
Y el Niño labra la Cruz
Porque ha de morir en ella.

236 A todos los Santos quiero
Y en particular á tres:
San Antonio, San Francisco,
Y el Patriarca José.

237 A todos los Santos quiero
Y en particular á uno;
Al que floreció la vara
A vista de todo el mundo.

238 La vara de S. José
Siempre la llevo á mi lado
Porque se llama José
Mi querido enamorado.

239 Si quereis saber, señores,
El nombre de mi querido
Acordarse de aquel Santo
Que tiene el ramo florido.

240 La vara de San José
Todos los años florece;
La palabra de los hombres
Se ha perdido y nó parece.

241 Cuando salgo de la miga (la *Labor*.)
Me dá gana de beber
En un jarrito de plata
Donde bebe San José.
San José bendito,
Cierra tu puerta,
Que vienen los ladrones
Con las escopetas.

Empieza á cantar el *cuco*.

242 Al cuco (cuculillo) San José le dá el
habla (el canto) y San Pedro se la quita.

20— *Viér.*—S. Nicolo.

21—*Sáb.*—S. Benito, abad.

243 Señor San Benito
Patron de Sarteras,
Máندانos el agua
Pà las sementeras.

22—*Dom.* de *Pasion.*—S. Deogracias.

- 23—*Lun.*—S. Victoriano.
24—*Már.*—S. Agapito.
25—*Miér.*—La Anunciacion de Nuestra
Sra. y Encarnacion del Hijo de Dios.

244 En lo más alto del cielo
Se pasea una doncella
Que se llama Encarnacion
Porque Dios encarnó en ella.

26—*Juév.*—S. Braulio.

27—*Viér. de Dolores.*—S. Ruperto.

245 Binge é los Dolores
Dolorosa mia,
En lo más jondo - e mi corasoncito
Te tengo metia.

246 La Birgen de los Dolores
Siempre la traigo consigo; (conmigo)
Aquer que nó la trujere
No me tenga por amigo.

247 Mucho quiero á la Virgen
De los Dolores,
Consuelo de los tristes
Y de los pobres.

248 La Virgen de los Dolores
Quiere mucho á los Manueles
Porque se llama su Hijo
Manolito de los Reyes.

249 Hábito de Dolores
Tiene mi dama
Con los siete cuchillos
Me parte el alma.

250 Duérmete, niño mio,
Duermete y nó llores
Que te mira la Virgen
De los Dolores.

28—*Sáb.*—S. Sisto III, papa.

251 San Siste;
Busca las uvas donde las viste.

29—*Dom. de Ramos.*—S. Eustasio.

252 Domingo de Ramos,
El que nó estrena, nó tiene manos.

30—*Lun. Santo.*—S. Juan Clímaco.

31—*Már Santo.*—Sta. Balbina.



EL MES DE ABRIL

- 253 Abril es lluvioso y señoril.
- 254 Abriles y Condes,
Los más son traidores.
- 255 Al principio ó al fin,
Abril suele ser ruín.
- 256 Nunca vi de cosa ménos,
Que de Abriles y Obispos buenos.
- 257 Bien venga Abril
Con sus aguas mil.
- 258 En Abril, aguas mil;
En Mayo, tres ó cuatro.
- 259 En el mes de Abril
Toda el agua cabe en un barril;
Pero si el barril está desfondao
Todo el campo está anegao.
- Var: Las aguas del mes de Abril
Cabén juntas en un barril;
Mas si el barril está desfondao, etc.
- 260 Si en Abril hay lodo,
Nó irá todo.

261 Más vale un agua entre Abril y Mayo
Que los bueyes y el carro.

262 Humedades de Abril,
Malas son de salir.

(Porque este mes es, por lo general, lluvioso.)

263 Abril llueve para los hombres;
Mayo para las bestias.

(¿Alude á que en el primero se asegura la cosecha del trigo y en el segundo la del alcacer?)

264 Abril frio, pan y vino.

265 Frio de Abril,
A las peñas vaya á herir.

(Nó á las viñas y frutales que muchas veces se hie'an.)

266 En Abril
La flor empieza á lucir.

267 Por Abril,
Corta un cardo y ~~mac~~erán mil.

268 Sereno (=tarde) de Abril.
Vete al mandao que verás á venir.

(Porque ya son los dias mayores que las noches.)

269 En Abril.

Mucho cantar y poco venir.

(Alude á las perdices: por esta época tienen pasado el celo.)

270 En Abril quemó la moza el candil (?)
Y en Mayo el escaño.

271 Abril y Mayo,
Las llaves del año.

272 En Abril, échate de cuadril
Y si vieres el trigo relucir
Espera pan allí.

273 Abril, sácalas de cubil
Y pónelas en astil.

(A las cebadas.)

274 Enjambre de Abril, para mí;
El de Mayo para mi hermano.

(Porque se comienzan á secar las yerbas con el calor.)

275 Los espárragos de Abril, para mí;
Los de Mayo, para el amo;
Los de Junio para ninguno.

(Lo mismo se dice de la leche y el queso.)

276 Del garbanzo te sé contar,
Que por Abril,
Ni ha de estar nacido ni por sembrar.



277 En Abril llueve bastante,
Las aguas no son dañinas
Que las manda el Criador,
Para que salga la espiga.

El primer día de Mayo,
En punto de medio día
A visitar los sembrados
Salen Jesús y María.

Se paran de trecho en trecho;
Les echan su bendición;
Mandan que corran los vientos
Para dar la granazón.

En llegando al mes de Junio,
Me dá mi Dios la licencia
Para que pueda segar
De los campos la cosecha.

Por la voluntad divina
La que á todos nos mantiene
Y la ayuda de los hombres,
Son recogidas las mieses.

SANTORAL DE ABRIL

1—*Miér Santo.*—S. Venancio.

2—*Juév. Santo.*—S. Francisco de
Paula.

278 *Jués Santo* murió Cristo,
Viérnes Santo lo enterraron

Sábado tocan á Gloria
Domingo resucitado.

Var:

Sábado resucitó
Domingo subió á los Cielos
A salvar al pecador.

3— *Viér. Santo.*—S. Ulpiano.

279 Viérnes Santo murió Cristo.
Domingo resucitó
Y unjuéves subió á los Cielos
Que es dia de la Ascension.

280 El sol se vistió de luto
Y la luna se eclipsó
Las piedras se quebrantaron,
Cuando el Señor espiró.

281 Colgándose una *haba de la mar* cogida en Viérnes Santo se quitan las calenturas.

282 Tres dias hay en el año
Que relumbran más que el sol
Jueves Santo, Viérnes Santo,
Y el dia de la Ascension.

283 A tres días de Abril
El cuclillo ha de venir
Y si no viniere á ocho
O es preso ó es morto.

(Veáse el núm. 314.)

4—*Sáb. Santo.*—S. Isidoro, arzobispo.
(Aleluyas.—Petardos.—Manifestaciones de regocijo).

5—*Dom.* PASCUA DE RESURRECCION. San Vicente Ferrer, abogado del dolor de cabeza. Patron de Valencia.

284 En pasando Pascua de Resurreccion
Ni pasas, ni higos, ni sermon.

285 Estrellita relumbrante,
¿Cuándo será tu venida
Que ya te estoy aguardando
Para la Pascua florida?

286 Más alegre que una sonaja:
que unas castañuelas;
que unas Pascuas;
que una boda.

287 Mucho quiero á S. Vicente
Porque es patron de Valencia
Péro más te quiero á ti
Porque te llamas Vicenta.

288 Primer domingo de Abril
¡Qué dia tan señalado!
Metí la mano y saqué
El número de soldado.

(En este dia es costumbre ahorcar á Judas en efigie. Al efecto aparecen colga-

dos en las encrucijadas de las poblaciones maniquies rellenos de balago, que representan al apóstol traidor y las gentes se encargan de destrozar á escopetazos.)

6.—*Lun.*—S. Celastino.

7—*Már.*—S. Epifanio.

8—*Miér.*—S. Dionisio, obispo.

9—*Juév.*—Sta. Maria Cleofé.

10—*Vier.*—S. Daniel, profeta.

11—*Sáb.*—S. Leon, papa.

12—*Dom.*—de Cuasimodo. S. Victor.

(Fiesta en Fregenal: Commemoracion de los *Milagros de Ntra. Sra. de los Remedios.*—Rifa de los *Tableros*—Fogatas.)

13—*Lun.*—S. Hermenegildo.—**NUESTRA SRA. DE LOS REMEDIOS**, *patrona de Fregenal* (Fiesta popular. Procesion y Romeria al Santuario de dicha Señora.)

289 En Badajoz está Dios,
En la Alconera S. Pedro
Y en Fregenal de la Sierra
La Virgen de los Remedios.

290 ¡Ay Virgen de los Remedios,
Madre de los afligidos!
Los trigos se van secando
Manda tu santo rocío

14—*Már.*—S. Pedro Gonzalez Telmo, abogado contra los peligros del mar.

15—*Miér.*—Sta. Basilisa.

16—*Juév.*—Sto. Toribio de Liébana.

17—*Viér.*—S. Anicelo.

18—*Sáb.*—S. Eleuterio.

19—*Dom.*—S. Crescencio.

20—*Lun.*—Sta. Inés.

(Octavario de Ntra. Sra. de los Remedios en Fregenal.—Romería á su Santuario).

21—*Már.*—S. Anselmo.

22—*Miér.*—S. Sotero y S. Cayo.

23—*Juév.*—S. Jorge, defensor de Portugal. Abogado contra las picaduras de los morgaños (arañas).

291 Cuando las arañas van corriendo no hay más que invocar á San Jorge para que se detengan y dejen matar.

24—*Viér.*—S. Gregorio.

25—*Sáb.*—S. Márcos evangelista.

(Fiesta del Toro).

292 San Márcos Evangelista,
Mayo á vista.

- 293 S. Márcos, llena los charcos,
Sta. Rosa los rebosa,
Sta. Lucia los vacia.
- 294 Quien alza y bina por S. Márcos
Siembra trigo y coge cardos.
- 295 Por S. Marcos,
Bogas ó sacos. (sic).
- 296 Si te casas llevarás
De San Márcos la bandera,
Que es larga la cofradia
Y hay muchos cabos en ella.
- 297 La noche que me casé
Dí una vuelta por mi cuarto
Y en un rincon encontré
La bandera de San Márcos.
- 298 Bastantes hermandades
Aqui encontramos,
Pero es la más completa
La de San Márcos;
Y con sus fondos
Se mantienen á veces
Los mayordomos.
- 299 Agua, Señor San Marcos,
Rey de los charcos,
Pa mi triguito,
Que está bonito;
Pa mi cebá,
Que está graná;

Pa mi melon,
Que tiene *fló*;
Pa mi sandia,
Que esta *floría*;
Pa mi *acituna*,
Que tiene una.

26—*Dom.*—S. Cleto.

27—*Lun.*—S. Pedro Armengol, abogado de temporales.

28—*Már.*—S. Prudencio.

29—*Miér.*—S. Pedro de Verona.

30—*Juér.*—El Patrocinio de S. José.



EL MES DE MAYO

300 En hora buena vengas Mayo,
El mejor mes de todo el año.

301 Mayo pardo y Junio claro.

302 Mayo ha las apuestas,
Y Abril se las lleva á cuestas.

303 Mayo tiene la lobada,
Y Junio le saca el alma.

(Lobada es fama. La razon es porque Mayo en algunas partes es frio y enojoso, y nó Junio.)

304 Dice Mayo á Abril,
Aunque te pese me he de reir.

(La causa es, porque de la hermosura de Mayo, Abril ha sido la causa, y pésale que otro goce de su bien.)

305 Mayo mangonero,
Pon la rueca en el humero.
(Por las muchas fiestas que hay en él.)

306 Mayo come trigo,
Agosto bebe vino.

307 Mayo cual lo halló
Tal lo granó.
(Se refiere al trigo,)

308 Are quien aró
Que ya Mayo entró.

309 El mejor tuero
Para Mayo lo quiero.

310 La vieja de los años mil
Guardaba pan para Mayo y leña para
Abril.

- 311 El mejor tizon
En Mayo lo pon.
- 312 Entra Mayo y sale Abril,
Si nó canta el cucubil
Por muerto le recibid.
- 313 El cuco y la cogujada
Cantan en el mes de Mayo,
Y tú, cara de lechuza,
No puedes cantar ogaño.
- 314 Un agua de Mayo y tres de Abril,
Valen más que los bueyes y el carril:
Una de Abril y dos de Mayo,
Valen más que los bueyes y el carro.
- 315 Más vale un agua entre Mayo y Junio
Que los bueyes y el carro y el yugo.
- 316 En Mayo, aguas cuatro,
Y esas llegan hasta el barro.
- 317 Agua de Mayo,
Mata gocho de un año.
(Gocho es cochino de un año en Asturias.)
- 318 Agua de Mayo,
Pan para todo el año.
- 319 Mayo hortelano,
Mucha paja y poco grano.
(Hortelano quiere decir: que llueve mucho.)

- 320 Se chover en Mayo,
Carreguara o Rey o carro,
E en Abril o carril,
E entre Abril e Mayo,
Ó carril e o carro.
- 321 En Mayo,
Una á una las lleva el gallo,
Y Junio
A cesto y á puño.
(Las cerezas.)
- 322 Toro y gallo, y trucha y barbo,
Todo en Mayo.
- 323 El gallo y el maron, (esturbion)
Por Mayo tiene sazon.
- 324 A quien en Mayo come la sardina
En Agosto le pica la espina.
- 325 Dame una xeta en Mayo.
Darte he del trigo de mi sobrado.
- 326 En el mes de Mayo,
Deja la mosca al buey y toma al asno.
- 327 En el mes de Mayo,
El mastin es galgo.
- 328 En Mayo,
Al que nó tiene jubon basta el sayo.

329 Calenturas de Mayo,
Salud para todo el año.

330 En el mes de Mayo todos casan mal.

SANTORAL DE MAYO

1—*Viér.*—S. Felipe y Santiago el Menor, apóstoles.

331 El primer día de Mayo,
En punto de mediodía,
A visitar los sembrados
Salen Jesus y Maria.

(Véase el núm. 277.)

332 Primero día de Mayo
Corre el lobo y el venano.

2—*Sáb.*—S. Atanasio, obispo.

(Fiesta nacional).

3—*Dom.*—La Invencion de la Santa Cruz.

(Fiesta popular de *La Cruz de Mayo.*)

333 Por Santa Cruz
Toda viña reluz.

(Ignoramos si alude á la *Invencion*, el *Triunfo* ó la *Exaltacion* de la Santa

Cruz, que se celebran en 3 de Mayo, 16 de Julio y 14 de Setiembre respectivamente.)

334 Anda vete, Satanás
Que de mi nó sacas ná;
Que el dia de la Santa Cruz
Dije mil veces Jesús.

4—*Lun.*—Sta. Mónica, viuda.

335 Santa Mónica viuda,
Madre de San Agustín,
Tener cuenta con mi alma,
Porque me voy á dormir.

5—*Már*—La conversion de S. Agustín.

6—*Miér.*—S. Juan Ante-Portam latinam, Patrono de los impresores.

7—*Juév.*—S. Estanislao.

8—*Viér.*—La aparicion de S. Miguel arcangel.

9—*Sáb.*—S. Gregorio Nacianceno, abogado de los frutos del campo.

10—*Dom.*—El beato Job, abogado contra la lepra.

11—*Lun.*—S. Mamerto.

12—*Már.*—Sto. Domingo de la Calzada.

13 — *Miér.* — Sta. Balindes, abogada
contra cólicos.

14—*Juév.*— LA ASCENSION DE NUESTRO
SEÑOR JESUCRISTO. Ntra. Sra. de los De-
samparados,

336 Tres dias tiene el año
De *solemnicio*:
Treniá, Corpus Crisque,
Y el *Ascensicio*.

337 Si quieres pollos el dia del Señor.
Echa los huevos el día de la Ascension.
(Alude al periodo de la incubacion).

338 El dia de la Ascension se lleva un
huevo á misa y se convierte en cera virgen
que sirve para curar las heridas.

339 Es bueno en el Juéves de la Ascen-
sion recoger ciertas flores y plantas, antes
que salga el sol, pues sirven para remedios.

340 En Juéves de Ascencion al medio
dia debe salirse al campo y recoger yer-
bas. Las cogidas en este dia y hora tienen
la virtud de librar de fiebres intermiten-
tes y otras de brujeria.

341 El dia de la Ascension deben reco-
gerse cuantas yerbas medicinales haya á

mano, pues tendrán la virtud de curar toda clase de dolores.

342 Todos los cogollos de claveles que se siembran el día de la Ascension, cuando repican á las diez, agarran y florecen.

15—*Viér.*—S. Isidro, labrador, patrono de Madrid.

(Fiesta popular en la Corte.)

16—*Sáb.*—S. Juan Nepomuceno, patrono de los Notarios, abogado del honor y la buena fama.

17—*Dom.*—S. Pascual Bailon

343 Encomendándose á San Pascual y rezándole todos los días, él se cuida de avisarle á su encomendado la hora en que ha de morir; para ello dá el Santo *tres* golpecitos en la almohada cuando el individuo está acostado.

18—*Lun.*—S. Félix de Cantalicio.

19—*Már.*—S. Pedro Celestino.

20—*Miér.*—S. Bernardino de Sena, abogado contra los flujos de sangre.

21—*Juév.*—S. Secundino, mártir.

22— *Viér.*—Sta. Rita de Casia, abogada
de lo imposible.

344 Si quieres que yo te olvide
Pideselo á Santa Rita,
Abogada de imposibles.

345 A Santa Rita de Casia
No le tengo de rezar
Pues le pedi un imposible
Y no lo quiso otorgar.

346 De San Juan quiero la palma
De San Francisco el cordon,
De Santa Rita la espina,
De mi amante el corazon.

347 A San José pido el ramo,
A San Francisco el cordon,
A Santa Rita la espina
Y á mi amante el corazon.

348 Santa Rita la llorona,
Fué tanto lo que lloró
Que el alma de su marido
Del infierno la sacó.

349 Santa Rita fué casada
Con un hombre labrador,
Que se comia los huevos
Y dejaba el cascarron.

350 Santa Rita de Casia
Tiene una gorra,
Que se la dió su padre
Con una porra.

351 La dama que está bailando
Se parece á Santa Rita,
Y el galan que está cantando
Ermitaño de su ermita.

352 Santa Rita, Santa Rita,
No me rompas la patita,
Que me voy á echar á volar
Con el santo gavilan.
(Formulilla infantil.)

353 Tiene más correa que Sta. Rita.
(Frase.)

23—*Sáb.*—Stos. Luciano y Juliano.

24—*Dom.*—PASCUA DE PENTECOSTÉS. San
Robustiano.

25—*Lun.*—S. Urbano.

354 Por San Urbano
El trigo ha hecho el grano.

26—*Már.*—S. Felipe de Neri, abogado
contra las enfermedades de las articula-
ciones.

27—*Miér.*—S. Julio.

- 28—*Juév.*—S. Justo.
29—*Viér.*—S. Maximino.
30—*Sáb.*—S. Fernando, rey de España.
31—*Dom*—LA SANTISIMA TRINIDAD. Santa Petronila.



EL MES DE JUNIO

- 355 Junio es todo día:
Los viejos y achacosos
Tienen más vida.
- 356 De los vientos de Junio
Los de San Antonio ó ninguno.
- 357 Estás coloradita
Como el madroño:
¿Has tomado los aires
De San Antonio?
- 358 En Junio
Se le quita la mosca al buey
Y se le pega al burro.
- 359 Junio brillante
Año abundante.

350 En llegando el mes de Junio
Me dá mí Dios la licencia
Para que pueda segar
De los campos la cosecha(*bis*)

361 Junio es un mes de infortunio
Palabras que en él se dan
Vienen con San Juan en Junio
Y con San Pedro se van.

362 Tiene Junio tres verbenas
Que empiezan con San Antonio;
Y son tres noches muy buenas
Para dar gusto al demonio.
Comprar un saco de penas
Y hacer un mal matrimonio.

SANTORAL DE JUNIO

1—*Lun* —S. Segundo.

2—*Már.* —S. Marcelino.

3—*Miér.* —S. Isaac, monje y martir.

4—*Juér.* — SANTISIMO CORPUS CHRISTI.
S. Laureano.

5—*Viér.* —S. Bonifacio.

6—*Sáb.* —S. Norberto.

7—*Dom.* —S. Pablo, obispo.

8—*Lun.*—S. Medardo, abogado contra calenturas.

9—*Már.*—Stos. Primo y Feliciano,

363 Hasta el cuarenta de Mayo
No te quites el sayo;
(Esto es, no te desabrigues.)
Y si vuelve á ilover,
Vuélvetelo á poner.

10—*Mier.*—Stos. Crispulo y Restituto.

11—*Juév.* S. Bernabé.

364 Desde San Bernabé
Al centeno se le corta el pié.
(Se siega.)

365 Desde el dia de San Bernabé
Se seca la paja por el pié.

12—*Viér.*—S. Nazario, abogado contra la locura.

13—*Sáb.*—S. Antonio de Pádua, abogado de los enamorados y de las cosas perdidas.

(Verbena do S. Antonio).

366 San Antonio portugués,
Devoto de lo perdido,
Mi amante se perdió anoche
Buscármelo, Santo mio.

- 367 San Antonio bendito
Dijo en la raya: (frontera)
—De esta tierra, ni el polvo;
¡Vamos á España!
(Y se sacudió las sandalias.)
- 368 ¡San Antonio bendito!
Tres cosas pido:
Salvacion y dinero
Y un buen marido.
—Ya te lo he dado
Jugador de las cartas
Y enamorado.
- 369 ¿Fuistes tú la que metistes
A San Antonio en un pozo
Y lo hjartastes de agua,
Porque te saliera un novio?
- 370 San Antonio bendito
Ramo de flores,
A las descoloridas
Dáles colores.
- 371 Tienes una carita
De San Antonio,
Y una condicioncita
Como un demonio.
- 372 Aunque me digan de tí
Lo que dicen del demonio,
Yo te tengo de querer,
Carita de San Antonio.

- 373 San Antonio está en el cielo
¡Quién estuviera con él!
San Antonio hace milagros
Y yo no los puedo hacer.
- 374 San Antonio está en el cielo,
Eso no lo ignoro yo,
Y también está en la tierra
La Antonia que adoro yo.
- 375 ¿Qué tienes con San Antonio
Que tanto te acuerdas de él?
—San Antonio está en el cielo
¡Quién estuviera con él!
- 376 Tan imposible lo hallo
El olvidar tu cariño
Como llegar á quitarle
A San Antonio su niño.
- 377 A San Antonio le pido
Que me dé conformidad,
Que los bienes de este mundo
Dios los quita y Dios los dá.
- 378 La estampa de San Antonio
Siempre la llevo en el pecho,
Cuando me acuerdo de Antonio
Saco la estampa y la beso
- 379 Por un Pepe diera un cuarto
Por un Francisco un doblon
Y por un Antonio diera
Alma, vida y corazon.

380 Todas las feas del mundo
Se juntaron una tarde
A pedirle á San Antonio
Que las bonitas se acabén.

381 Ni mi padre ni mi madre
Ni San Antonio bendito
Me pueden á mi quitar
Que yo te quiera un poquito.

382 La primera verbena
Que Dios envia
Es la de San Antonio
De la Florida

383 Para que salgan novios á una mu-
jer ésta encenderá dos luces á San Antonio
ó meterá una imágen del mismo Santo en
un pozo, amarrado con una sogá.

384 Si se consigue de San Antonio al-
guna petición, debe pagársele echándole
de limosna *siete* ochavos.

Oracion:

385 San Antonio de Padua
Que en Pádua nacistes,
En Portugal te criasres,
En el *púrposito* donde Dios *pedricó*, *pe-*
dricastes;

Estando *pedricando* el sermón
Te vino un ángel con la *embajá*

Que á tu padre lo iban á' *justiciá*;
Por él fuistes,
El breviario perdistes
La Birgen *te se* presentó
Tres boces te dió:
—Antonio, Antonio, Antonio;
Buervete atrás,
Que el breviario tú lo hallarás.
Lo *orbida*o será *record*ao,
Lo *perdio* *jay*ao (hallado)
Lo ausente, presente.
Santo mio,
¡Que *paresca* lo *perdio*!

14—*Dom.*—S. Basilio el Magno.

15—*Lun.*—Stos, Vito y Modesto.

16—*Már.* Sta. Lutgarda.

17—*Miér.*—S. Manuel, martir, abogado contra el dolor de costao.

18—*Juév.*—S. Ciriaco y Santa Paula.

19—*Viér.*—Stos Gervasio y Protasio.

20—*Sáb.*—S. Silverio, papa.

21—*Dom.*—S. Luis de Gonzaga, patrono de los estudiantes.

22—*Lun.*—S. Paulino, obispo.

23—*Már.*—Sta. Agripina.

(Hogueras de la noche de S. Juan.—

Verbenas.—En esta noche la gente del pueblo sumerge la cabeza en los pilares de las fuentes públicas para que les crezca ó nazca el cabello: los gitanos hacen lo mismo con sus látigos para ser afortunados en sus trueques y negocios durante el año.—Los enamorados quemán al punto de las 12 de la noche en la llama del candil los estambres de las alcachofas floridas para saber quien de ellos quiere más al otro, lo cual averiguan por el mayor ó menor florecimiento de dichos estambres á la mañana siguiente: cada pareja enamorada quema dos alcachofas, una por cada uno.— *Enramadas* (1)

386 En la noche de S. Juan las enamoradas Recogen de sus novios las *enramadas*.

24—*Miér.*—LA NATIVIDAD DE S. JUAN BAUTISTA.

(Cesan los arriendos de las casas ce-

(1) Designase con este nombre la ofrenda de flores, manzanas y yerbas olorosas con que obsequian en esta noche á sus novias los mozos del pueblo, esparciándolas en el alfeizar de la ventana.

lebrados en el año anterior y comienzan otros nuevos.)

387 De los árboles frutales
Ninguno como el peral;
Y de los santos del cielo
Ninguno como S. Juan.

388 De la fruta madrileña
La mejor es la manzana
Y de los santos del cielo
San Juan se lleva la palma.

389 Todos los santos son buenos
Y San Juan es el mejor,
Porque ese tuvo la dicha
De bautizar al Señor.

390 San Juan con una concha
Bautizó á Cristo;
Yo, con las que tú tienes,
Me desbautizo:
Sigue tu trama,
Que si tú tienes conchas
Yo tengo escamas.

391 Por allí viene San Juan
Con el *deo* señalando
En busca de su Maestro
Que lo van crucificando.

392 Gastas mucha *fantesía* (orgullo)

Y te tienes de *queár*
Señalando con el *deo*
Como se *queó* San Juan.

393 No sé para mí qué tienes
Que cada vez que te veo
Me quedo como San Juan
Señalando con el *deo*.

394 Más tieso que un ajo porro;
Que el *deo* de San Juan.

(Comparacion popular.)

395 De San Juan á *Navida*
Medio año vá.

396 De San Juan á San Pedro
Van cinco dias;
Cinco mil son las penas
Tuyas y mias.

397 Si quieres coger pan,
Ara por San Juan.

398 En San Juan
Seca la raiz el pan.

399 Agua por San Juan
Quita vino y nó dá pan.

400 Hasta San Juan,
Todo vino es raba dán.

401 Una en San Juan,
Ciento en Navidad.

(Alude á la aceituna y la bellota.)

402 Por San Juan
Quemó la vieja el telar.

403 Por San Juan y San Pedro
Pintan las uvas;
Para el quince de Agosto
Ya están maduras.

404 El viento que corra al salir el sol
del día de San Juan, es el que ha de rei-
nar, entre todos los demás, el resto del
año.

405 El querer que te tenía
Era poco y se me fué
Y como vino San Juan
A otra parte lo mudé.

(Alude á la costumbre de arrendar y
desarrendar las fincas urbanas en este día.)

406 La mañana de San Juan
Cuaja la almendra y la nuez;
También cuajan los amores
De los que se quieren bien.

407 Mañanita de San Juan
Madruga, niña, temprano,

Para darle el corazon
Al galan que puso el ramo.

(Alude á las *enramadas*.)

408 Para averiguar una doncella si se casará ó nó con su novio, á las doce del dia de la víspera de San Juan arrojará hácia arriba una babucha por tres veces: si en la última cae boca arriba se casará y si nó, no.

409 Si una jóven quiere averiguar quién será su novio, á las doce de la noche de la víspera de San Juan pondrá un lebrillo de agua clara (mientras más clara, mejor), mirará dentro del lebrillo y verá el rostro de su futuro novio.

410 Mi niño se vá á dormir,
¡Ojalá fuera verdad!
Y le durára el *sueñito*
Lo que le duró á San Juan.

411 Ea—la—ea,
Ea—la—ea,
El sueñecito, niño,
De San Juan sea.

412 Aserrin, aserran,
Los maderos de San Juan
Los del rey asierran bien
Los de la reina tambien,

Los del Duque
Truque que truque.

(Juego infantil.)

413 Recotin, recotan,
Las campanas de San Jnan,
Unas piden vino
Y otras piden pan;
El pan está en la cocina
¿Cuántos *deos* tienes encima?

(Id.)

25—*Juér.*—Sta. Orosia.

26—*Viér.*—S. Pelayo.

27—*Sáb.*—S. Zoilo.

28—*Dom.*—S. Leon II. papa,

(Verbena de S. Pedro.)

29—*Lun.*—S. Pedro y S. Pablo, apóstoles.

(Deja de cantar el cuco,) (cuclillo)

414 San Pedro como era calvo
A Cristo le pidió pelos,
Y Cristo le respondió:
—Déjate de pelos, Pedro.

415 San Pedro como era calvo
Le picaban los mosquitos,

Y su madre le decia:
—Ponte el gorro, Periquito.

416 Tres veces me quisistes
Tres me negastes;
Otro San Pedro fuistes
Mas nó llorastes.
Llegará ocasion
Que quizá cante el gallo
De nuestra pasion.

Oracion:

417 Una mota me cayó,
San Pedro me la quitó
Con la leche de Maria,
Ya está la mota *caia*.

418 Napoleon subió al cielo
A pedirle á Dios la España,
Y le respondió San Pedro:
—¿Quieres que te rompa el alma!

419 San Pedro lluvioso
Treinta dias peligrosos.

420 Por San Pedro
Cada pastor con su rebañuelo.

421 En la noche de San Pedro
Cada gallo duerme en su gallinero.

422 «Lágrimas de San Pedro» llama el vulgo á las piedras. (Frase.)

30—*Már.*—La conmemoracion de San Pablo apóstol.

423 Por San Pablo
Cigueña en campo.



EL MÉS DE JULIO

424 Dice el trigo al sembrador:
—«Con un grano ó con dos,
Al Julio soy con vos.»

425 Bendígate Julio,
Pues Mayo no pudo.

426 En Julio
Se pone el pan á la hora ludio.

427 En Julic, ni mujer ni caracol.

SANTORAL DE JULIO

1—*Miér.*—Stos. Casto y Secundino.

2—*Juév.*—La Visitacion de Ntra. Señora á su prima Santa Isabel.

428 La Vírgen va caminando
Por los montes de Judea,
Santa Isabel la recibe
En su casa, placentera.

3—*Viér.*—S. Trifon, mártir.

4—*Sáb.*—S. Laureano, arzobispo de Sevilla.

5.—*Dom.*—El beato Miguel de los Santos.

6—*Lun.*—Sta. Dominica.

7.—*Mar.*—S. Fermin, abogado contra la hidropesía.

8—*Miér.*—Sta. Isabel, reina de Portugal.

9.—*Juev.*—S. Cirilo, obispo.

10—*Vier.*—Stas. Amalia y Rufina mártires.

11—*Sab.*—S. Pio I, papa.

12—*Dom.*—Sta. Marciana, abogada contra los golpes.

13—*Lun.*—S. Anacleto, papa.

14—*Mar.*—S. Buenaventura.

15—*Mier.*—S. Camilo de Lelis y S. Enrique, abogado contra el asma.

16—*Juev.*—El Triunfo de la Sta. Cruz y Ntra. Sra. del Cármen. (Verbenas.)

429 Tienes ojos de paloma,
Megillas de leche y sangre,
Y los cabellitos rubios
Como la Virgen del Carmen.

430 A la Virgen del Cármen
Quiero y adoro,
Porque saca las almas
Del Purgatorio:
Saca la mia,
Que la tengo penando
De noche y dia.

431 Te quiero más que al vivir,
Más que á mi padre y mi madre
Y si no fuera pecado
Más que á la Virgen del Cármen.

432 Compañero, canta, canta,
Y nó le temas á nadie,
Que en la punta de mi espada
Traigo á la Virgen del Carmen.

433 *Deprecacion implorando limosna:*
—La Virgen del Carmen le acompañe y

le conserve la vista y la salud, devotito,
que nó lo puedo ganar,

434 Por el Carmen
Todo el mundo come carne.

(Porque en esta época es cuando se
vende á ménos precio.)

17—*Vier.*—S. Alejo.

435 Yo estoy como San Alejo,
Debajo de la escalera
Aguardando la fortuna
Y la picara no llega.

436 Estoy como San Alejo
Debajo de la escalera,
Esperando la ocasión
Y la ocasión nunca llega.

18—*Sab.*—Sta. Marina.

437 En Santa Marina
Echale la jocina.

(Esto es: siega.)

438 Por Santa Marina,
Vé á ver tu viña:
Cual la halláres
Tal la vendimia.

439 Por Santa Marina

Siembra tu nabina:
Yo que nó sé
Por San Bartolomé (24 de Agosto).

19—*Dom.*—S. Vicente.

440 Por San Vicente
Toda agua es caliente.

20—*Lun.*—S. Elias, profeta.

21—*Mar.*—Sta. Práxedes.

22—*Mier.*—Sta. Maria Magdalena.

441 Con esa mata de pelo
Que te cuelga por la espalda
Pareces la Magdalena
Cuando por el mundo andaba.

442 Tienes las mismas facciones
Que tiene la Magdalena:
Delgadita de cintura
Y de carita morena.

443 Moreno pintan á Cristo,
Morena á la Magdalena,
Moreno es el bien que adoro
¡Viva la gente morena!

444 Tengo pasadas más penas
Desde que te conocí
Que pasó la Magdalena
Cuando se fué á convertir.

Soy de
Hoyos de Hoyos



445 De tus ingraticudes
Tengo yo hecho,
Como la Magdalena
Llaga en el pecho.

446 Por la Magdalena
Recorre tu higuera.

447 Lloró más que Jeremias:
Que una Magdalena.
(Frase.)

23—*Juev.*—S. Liborio.

24—*Vier.*—Sta. Cristina.

25—*Sab.*—Santiago, apóstol, patron de
España, y S. Cristóbal.

448 Por Santiago
Pinta el vago.

449 Por Santiago
El conejo esconde el rabo.

450 «Camino de Santiago» llama el
vulgo á la *Via láctea*.

451 *Cristo, Cristoba* te llamas
¡*Mia* que nombre tan bonito!
Que *pá* mentar á *Cristoba*
Primero se mienta á *Cristo*.

26—*Dom.*—Sta. Ana, madre de Nuestra Sra, abogada de las embarazadas.

452 A Santa Ana, que nó paría
Quisieron echar del templo,
Y ella, por quedarse dentro,
Parió á la Virgen María.

453 *Oracion:*

Señora Santa Ana,
De Cristo *agüelita*,
Duérmeme en tus faldas
Que soy chiquitita.
Custodia mi sueño
Y que nó me afiija
Ni mal, ni desvelo,
Ni la pesadilla.

454 Señora Santa Ana
¿Por qué llora el niño?
—Por una manzana
Que se le ha perdido
Yo le daré una
Yo le daré dos
Una para el niño
Y otra para vos.

455 Santa Anita, Santa Anita,
Que no me quiebre esta patita
Que voy á volar
Por el santo gavilan.

(Formulilla infantil para no hacerse da-
ño al saltar.)

456 Santa Ana, uva pintada.

27—*Lún.*—S. Pantaleon, abogado contra la langosta.

457 San Pantaleon

¿Cuántas son
Veinticinco y el carton?
Herradura
Para la mula;
Coche de oro
Para el moro;
Coche de plata
Para la Infanta;
Retuntun
Que te vuelvas tú.

(Rima infantil:)

28—*Mar.*—S. Victor, papa.

29—*Mier.*—Sta. Beatriz.

30—*Juev.*—S. Abdon mártir.

31—*Vier.*—S. Ignacio de Loyola, abogado contra las calenturas.



EL MES DE AGOSTO

- 458 Agosto, frio en rostro.
- 459 Agosto madura, Setiembre vendimia.
- 460 Agosto tiene la culpa,
Y Setiembre lleva la fruta.
- 461 En Agosto, uvas y mosto.
- 462 Cuando llueve en Agosto,
Llueve miel y mosto.
- 463 Agua en Agosto
Azafran, miel y mosto.
- 464 Agosto y vendimia
No es cada dia
Y si cada año;
Unos con ganancia
Y otros con daño.
- 465 Agosto, es el mes más malo *pa* (para) los tramposos.
(Dicen esto en Fregenal, donde las cla-

ses menesterosas suelen pedir como último plazo para pagar sus deudas el día 15 de Agosto. Por la misma causa llaman *Santa Maria la Tramposa* á Santa María de Agosto, ó sea la *Asuncion de Nuestra Señora.*)

466 Clara es la luna de Agosto
Si la de Enero no le diese en rostro.

(Bis.)

SANTORAL DE AGOSTO

1—*Sáb.*—S. Pedro Advíncula.

2—*Dom*—Nta. Sra. de los Angeles.

3—*Lun.*—La Invencion de S. Esteban.

4—*Már.*—Sto. Domingo de Guzman.

5—*Mier.*—S. Emidgio, abogado contra los terremotos.

6.—*Juev.*—La Transfiguracion del Señor.

467 San Trasfiguracio;
Cual es el dia, tal es el año. (Bis.)

7—*Vier.*—S. Cayetano, abogado de la Providencia.

468 Cuando me siento á la mesa
Le rezo á San Cayetano,
Padre de la Providencia.

469 Mañana voy á Jolúcar
A ver á San Cayetano,
A que me preste el dinero
Para casarme el verano.

470 *Oracion:*

Si buscas milagros, mira;
Muerte y horror desterrados,
Misericordia y honor perdidos
Enfermos y muertos sanos;
La mar sosiega sus iras,
Redímense encarcelados,
¡Aplaca, Señor. tu ira,
Glorioso San Cayetano!

(Se repite tres veces cuando hay tormenta.)

8—*Sáb.*—S. Ciriaco, mártir.

9—*Dom.*—S. Roman, abogado contra la hidrofobia.

471 *Oracion:*

San Roman coronado
Me libre de perros dañados
Y por dañar.
Hombre muerto,

Mal encuentro,
Hombre vivo
Mal peligro.
San Roman coronado
Venga conmigo.

10—*Lun.*—S. Lorenzo, abogado contra incendios.

472 Por San Lorenzo hay gran calor: por San Vicente (22 de Enero) hay gran frio: lo uno y lo otro poco dura.

473 Si estás como San Lorenzo
Por eso no fundo queja;
Persona que está quemada
Dios nos libre de su lengua.

474 Tú me *tiés* á mí
Como San Lorenzo;
Achicharrao—por un *lao* y otro
Y siempre contento.

475 El dia de San Lorenzo es el más caluroso del año: se extrae carbon de cualquier lugar donde se escarbe.

11—*Már.*—Sta. Susana.

12—*Mier.*—Sta. Clara.

13—*Juev.*—S. Hipólito.

14—*Vier.*—S. Eusebio, Pbro.

15—*Sáb.*—La Asuncion de Ntra. Señora.
(Vulgarmente *Sta. Maria de Agosto*,
llamada tambien *la tramposa* porque para
este dia aplazan el pago de sus deudas los
que quieren dilatarlo so pretexto de indi-
gencia.)

476 Por Santa Maria de Agosto
Repasta la vaca un poco;
Por la de Setiembre
Aunque al vaquero le pese.

16—*Dom.*—S. Roque, abogado contra la
peste, patron de los empedradores, y San
Joaquin.

477 Hermoso señor San Roque
Ningun Santo como vos,
Porque fuisteis elegido
Para ser madre de Dios.

478 ¡Oh, hermosisimo San Roque
Que fuisteis madre de Cristo;
Indispués virgen y mártir,
Indispués fuisteis obispo!

479 El perro de San Roque
No tiene rabo,
Porque Ramon Ramirez
Se lo ha robado.

(Fórmula para facilitar la pronunciacion
de la *rr.*)

Oraciones:

480 Crecza el pan en el horno
Y la gracia de Dios en el mundo todo.
San *Juaquin* y Santa Ana
Sazonen esta hjornada (hornada).

481 Señora Santa Ana
Señor San *Juaquin*
Guardarme mi sueño
Que me voy á *dormi*.

17—*Lun.*—Sta. Juliana.

18—*Mar.*—S. Leonardo, abogado contra
la apoplegia.

19—*Mier.*—S. Magin.

20—*Juev.*—S. Bernardo, abad.

21—*Vier.*—Sta. Juana Francisca Fre-
miot.

22—*Sáb.*—S. Sinforiano.

23—*Dom.*—S. Felipe Benicio.

24—*Lun.*—S. Bartolomé, apóstel.

(Desde las tres de la tarde del dia an-
terior hasta igual hora de este anda suelto
el diablo.)

482 Yo te quiero y te requiero
Y te tengo de querer

Hasta soltar el pellejo
Como S. Bartolomé.

483 Me metieron en la cárcel
Por hacer un San Miguel;
Así que me echaron fuera
Hice un San Bartolomé.

484 La buena hiandera
Desde San Bartolomé toma la vela;
Y la muy buena
Desde la Magdalena.

25—*Már.*—S. Luis, rey de Francia.

26—*Mier.*—S. Ceferino, papa.

27—*Juev.*—S. Rufo, abogado de afligidos, y S. José de Calasanz, patrono de los párvulos.

28—*Vier.*—S. Agustin, obispo.

485 Tengo yo mi corazon
Como el de San Agustin
Llorando gotas de sangre
Cuando me aparto de tí.

486 Por San Agustin
Hilan las mocitas al candil.

(Alude á que por esta época crecen las noches.)

29—*Sáb.*—La degollacion de S. Juan Bautista.

30—*Dom.*—Sta. Rosa de Lima.

31—*Lun.*—S. Ramon Nonnato, abogado
de las parturientas.



EL MES DE SETIEMBRE

487 Setiembre

Es el mes más malo que el año tiene.

(Por eso le dicen «*Se tiemble.*»)

488 Dios te libre del aire

Del mes que entra con abad (*S. Gil*)

Y sale cun fraile (*S. Jerónimo*).

489 Setiembre

O lleva las puentes

O seca las fuentes.

490 Septembro

Ou seca as fontes

Ou lleva as pontes.

491 Por Setiembre

Las gallinas vende;

Por Navidad

Vuélvelas á comprar

SANTORAL DE SETIEMBRE

1—*Már.*—S. Gil, abad.

492 Por San Gil
Nogueras á sacudir.

2—*Mier.*—S. Antolin, mártir.

3—*Juev.*—Stas. Tecla y Eufemia.

4—*Vier.*—Sta. Cándida.

5—*Sáb.*—Sta. Obdulia.

6—*Dom.*—Sta. Rosalía,

493 Si en tu casa no me quieren
A tí tampoco en la mia,
Nos iremos á una cueva
Como Santa Rosalia.

494 Si yo supiera de cierto
De que *usté* no me queria
Me retirára á un desierto
Como Santa Rosalia
A llorar mi sentimiento.

7.—*Lun.*—Sta. Regina.

8—*Már.*—LA NATIVIDAD DE NUESTRA
SEÑORA.

(Fiesta popular religiosa en Fregenal

con danza y tamboril, en loor de la *Virgen de la Salud*.—Verbena en la noche de la *vispera*),

495 Allá en el rio Jordan
Bautizaron á una dama,
Y le pusieron por nombre
Maria, la flor de España.

496 La Virgen se está peinando
Al pié de Sierra Morena;
Los cabellos son de oro
Y las manos de azucenas.

9.—*Mier.*—S. Sergio.

10—*Juev.*—S. Nicolás de Tolentino.

11—*Viér.*—Stos. Proto y Jacinto.

12—*Sáb.*—S. Leoncio.

13—*Dom.*—S. Macrobio.

14—*Lun.*—La Exaltacion de la Santa Cruz.

497 Por Santa Cruz y San Cebriano
(26 de Setiembre)
Siembra en cuesta, siembra en llano.

15—*Mar.*—S. Nicomedes, mártir.

16—*Mier.*—S. Rogelio.

17—*Juev.*—Sta. Columba,

- 18—*Vier.*—Sto. Tomás de Villanueva.
19—*Sáb.*—S. Genaro.
20—*Dom.*—S. Eustaquio, patrono de los cazadores.
21—*Lun.*—S. Mateo, apóstol y evangelista.
- 498 Si quieres buena sementera
Por San Mateo siembra la primera.
- 499 Por San Mateos
Vendimian cuerdos y sandeos.
- 500 Dia de Sant Matheos
Vendimian os sesudos,
Semmean os sandeos.
- 501 La otoñá verdadera
Por San Mateo la primera.
- 502 Agua por San Mateo,
Puercos, vendimias y gordos borregos
- 22—*Mar.*—S. Mauricio.
23—*Mier.*—Sta Tecla.
24—*Juev.*—Ntra. Sra. de las Mercedes.
25—*Vier.*—S. Lope, obispo.
26—*Sáb.*—S. Cipriano.
- 503 San Cebrian amecha candiles,

Mal para los oficiales,
Peor para los aprendices.

504 Por San Cebrian
Siembra el albardan.

27—*Dom.*—Slos. Cosme y Damian,
patronos de los médicos.

28—*Lun.*—S. Wenceslao.

29—*Mar.*—La Dedicacion de S. Miguel
Arcángel.

(En este dia se arriendan y desarriendan las huertas).

505 Si quereis saber, señores,
Cómo se llama mi majo.
Acordaos de aquel Angel
Que tiene al diablo debajo.

506 Esa señora que baila
Se parece á San Miguel
Y el bailador que la baila
Al que está debajo de él.

507 Viva Gualchos que es mi tierra,
San Miguel que es mi patron,
Viva la gente morena
Que morenita soy yó.

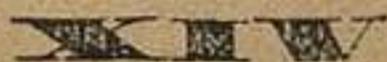
508 Tempero de por San Miguel,
Guárdete Dios dél.

509 De San Miguel á San Miguel
Nada queda por vender.

501 San Miguel de las uvas,
Tarde vienes y poco duras;
Sí vinieses dos veces al año,
No quedaria mozo con amo.

511 Quien recoje la fruta en el dia de
San Miguel puede guardarla todo el año,
sin temor á que se pudra.

30—*Mier.*—S. Jerónimo



EL MES DE OCTUBRE

512 Octubre
Las mejores frutas pudre.

513 En Octubre
El enfermo que no se agarra
Cae con la hoja de la parra.

514 La de Octubre
Siete cubre. (*bis*)
(La luna de Octubre. Véase el n.º 64.)

SANTORAL DE OCTUBRE.

- 1—*Juev.*—S. Remigio.
2—*Vier.*—S. Saturio.
3—*Sáb.*—S. Cándido.
4—*Dom.*—Ntra. Sra. del Rosario y
S. Francisco de Asis.

515 Cadiz no se llama Cadiz
Que se llama relicario
Porque tiene por patrona
A la Virgen del Rosario.

516 ¿Qué es aquello que reluce
Por detrás del Campanario?
¿Es estrella? ¿Son tus ojos?
O es la Virgen del Rosario.

517 Pajarita de las nieves
Que vas al monte Calvario
Llévale ese ramillete
A la Virgen del Rosario.

518 A acostarme voy, Virgen del Rosario
Si me muriese,
Tres cosas te encargo
Confesion, comunion y óleo santo.

519 San Francisco es más que Dios,
En cuanto á las llagas digo,
Que al Santo se las dió Dios
Y á Dios un perro judío.

520 Mucho quiero á San Francisco
Porque tiene cinco llagas,
Pero más quiero á aquel santo
Que con el dedo señala. (*S. Juan.*)

521 Mucho quiero á San Francisco
Porque tiene cinco llagas,
Pero más te quiero á ti
Porque Francisca te llamas.

522 San Francisco, por humilde,
Tiene su cuerpo llagado,
Y tú me tienes á mí
El corazón traspasado.

523 *Oracion:*

San Francisco, flor de flores,
Padre de los predicadores,
Ermitaño de la luz,
Toma esta bandera y cruz,
Anda ve á la casa santa
Donde está 'l caliz bendito
Y la hostia consagrada.
Quien dijere esta oracion
Todos los viérnes del año
Sacará un alma de pena

Y la suya de pecado.
Quien la sabe y nó la dice

Quien la oye y no la aprende
En el dia del Juicio
Verá su alma lo que pierde.

524 Por San Francisco
No hay fruto que nó sea rico.

525 Por San Francisco
Se siembra el trigo;
Y la vieja que lo decia
Ya sembrado lo tenia.

526 Por S. Francisco
Semea teu trigo;
E a velha que o dizia
Semeado o tinha.

5—*Lun.*—S. Froilan.

6—*Mar.*—S. Bruno.

7—*Mier.*—Sta. Justina.

8—*Juev.*—Sta. Brígida.

9—*Mier.*—S. Dionisio Areopagita.

10—*Sáb.*—S. Francisco de Borja.

11—*Dom.*—S. Nicasio.

12 *Lun.*—Ntra. Sra. del Pilar de Zaragoza.

- 527 Morena es la Magdalena
Y la Virgen del Pilar;
Yo digo que es más morena
La Virgen del Olivar.
- 528 La Virgen del Pilar lleva
Encima de su corona
Dos claveles encarnados
Del Padre Santo de Roma.
- 529 Te quisiera comparar...
Pero nó, que me condeno,
Con la Viagen del Pilar;
Eres un poquito ménos.
- 530 En un relicario hermoso
Te quisiera retratar
Para llevarte en mi pecho
Como Virgen del Pilar.
- 531 A la Virgen del Pilar
Le estoy pidiendo de veras
Que me quite este querer
Que le tengo á las mozuelas.
- 532 A la cabecera tengo
Una Virgen del Pilar
A la que yo me encomiendo
Cuando estás en alta mar.
- 533 La Virgen del Pilar dice
Que nó quiere ser francesa,

Que quiere ser capitana
De la tropa aragonesa

13—*Mar.*—S. Fausto.

14—*Mier.*—S. Calixto.

15—*Juev.*—Sta. Teresa de Jesús.

534 Santa Teresita tiene
La paloma en el oído,
Y yo quisiera tener
De mi amante el apellido.

535 Santa Teresa en la cueva
De cilicios se vistió,
Y yo tengo que vestirme
De los cilicios de amor.

16—*Vier.*—S. Galo, abad.

536 Por S. Gallo ara el monte y el valle.

17—*Sáb.*—Sta. Eduvigis.

18—*Dom.*—S. Lucas, evangelista.

537 Por San Lúcas
Mata tus puercos y tapa tus cubas.

538 Desde San Lúcas los nísperos se
abren.

539 Por San Lúcas
Bien saben las uvas.
(Porque se van acabando.)

540 *Oracion:*

Cuatro piés tiene mi cama,
Cuatro ángeles l'acompañan,
Juan, Pedro, Lúcas, Mateo,
Y nuestro señor Jesucristo enmedio.

19—*Lun.*—S. Pedro de Alcántara,
abogado contra las tercianas.

20—*Mar.*—S. Juan Cancio.

21—*Mier.*—Sta Úrsula.

22—*Juev.*—Sta. Maria Salomé.

23—*Vier.*—S. Pedro Pascual.

24—*Sáb.*—S. Rafael, Arcángel, abo-
gado de los caminantes.

541 San Cristóbal lleva el pino
Y San Rafael el pez,
San Antonio lleva el Niño
Y la vara San José.

542 Si San Rafael me diera
Licencia para quererte
Toda mi vida estuviera
Vestida de azul celeste.

25—*Dom.*—S. Crispin y Crispiniano,
patronos de los zapaleros.

26—*Lun.*—S. Evaristo.

27—*Már.*—S. Florencio.

28—*Miér.*—S. Simon y S. Judas.

543 Mucho quiero á San Francisco,
Más á San Judas Tadeo;
Pero más quiero á aquel santo
Que señala con el *deo*.

544 Dia de San Simon y Judas,
Alza tus bueyes de coberturas.

545 Por San Simon y Judas,
Cogidas son las nvas.

546 Por San Simon y Judas
Mata tu puerco y atesta tus cubas.

547 Por San Simon
Siembra, varon,
Por todos Santos
Con ambas manos.

548 Por San Simon luego coge el nabo
crudo ó maduro.

549 Por San Simon el níspero es bueno.

550 *Oracion der seaso* (para cuando se
pierde algo.)

San Simon, suerte y fortuna quiero *ar-*
cansá; que me digas la verdá; que yo
agarre las tijeras y las clave en *er seaso* y

ande cuando yo tenga *reselo* en una persona y la nombre y *er seaso* andará é mentando la persona que yo tenga *suspecha* en ella lo que me han *quita* me lo declarará. Entro y consiento en *er pauto creminá*.

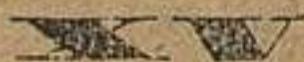
(Recogida en Sevilla de una gitana de Triana.)

29—*Juev.*—S. Narciso, obispo, y San Piato, abogado contra las palpitaciones del corazon.

30—*Vier.*—S. Claudio.

31—*Sáb.*—S. Quintin, abogado contra la hidropesia y S. Urbano.

551 Por San Urban
Vendímia tu nogal.



EL MÉS DE NOVIÉMBRE

552 Dichoso mes
Que entra con *tos Santos*
Y sale con san Andres.

553 Treinta dias trae Noviembre
Con Abril, Junio y Setiembre,
Venticcho trae uno (Febrero)
Y los demás treinta y uno.

Los que no conocen este cantar mnemotécnico se valen, para saber cuantos dias trae cada mes, de un procedimiento por demás ingenioso. Hélo aquí:

Ciérrese la mano izquierda y váyase recorriendo con el dedo índice de la mano derecha cada una de las articulaciones metacarpo-falangianas (ó sean los nudillos más inmediatos á la mano) y cada uno de los espacios interdigitales pronunciando al mismo tiempo los nombres de los meses empezando por Enero y siguiendo su orden cronológico: cuando se llegue al 4.º nudillo, que corresponde á Julio, se vuelven á recorrer dichas articulaciones y los espacios interdigitales repitiendo la enumeracion del 4.º nudillo; así se continúa hasta que le toque su vez al mes de Diciembre. Los meses cuya designacion haya caido en las coyunturas ó nudillos, tienen 31 dias y 30 (excepto Febrero) aquellos que coincidan al nombrarlos, con la enumeracion de los espacios interdigitales.

Fúndase este procedimiento en el hecho de que los números 31 y 30 van alternando

constantemente en todos los meses del año á contar desde Enero, sin más excepción (aparte de la de Febrero) que la de Julio y Agosto, que tienen 31; por eso se repite la designacion del 4.º nudillo, para que Agosto coincida con él, indicando de este modo que consta de 31 dias.

SANTORAL DE NOVIEMBRE

1—*Dom.*—**TODOS LOS SANTOS.**

554 Por todos Santos

La nieve en los campos.

555 Por todos Santos

Siembra trigo y coge cardos.

556 Por todos Santos

Rebusca de dos granos,

Por san Andres

Ni de dos ni de tres.

557 Por todos Santos

Mirá tus nabos:

(Añaden:

«Si fuesen buenos

Dí que son malos.»

2—*Lun.*—La *Commemoracion* de los difuntos.

(*Visitas á los cementerios*).

558 Si las ánimas benditas
Fueran á pedir limosna
Hasta los Reyes les dieran
Los cetros y las coronas.

559 A las ánimas benditas
Nadie les cierre la puerta:
Con decirles que perdonen
Van las ánimas contentas.

560 Si te quemas una mano
¿Qué dolor no pasarás?
Acuérdate de las ánimas
Que en el purgatorio están.

561 Cuando te encuentro en la calle
Y no me dices adios,
Ni las ánimas benditas
Penan tanto como yo.

562 Una peseta le mando
A las ánimas benditas
Porque nó ronde tu puerta
Aquel que te solicita.

563 ¡A cuántas conozco yo
Que se tienen por santitas

Y suelen pegarle un chasco
A las ánimas benditas.

564 Asómate á esa ventana,
Cara de sardina frita,
Que le puedes dar un susto
A las ánimas benditas.

565 Cuando una persona quiera despertar á una hora determinada, rezará tres padres nuestros á las ánimas benditas en el momento de acostarse.

566 Para encontrar lo perdido se reza á las ánimas benditas un padre nuestro.

567 Para librarse de espectros ó de soñar con un muerto debe besársele la suela de los zapatos.

568 Más pobre que las ratas;
que las ánimas benditas.

(Frasc.)

3—*Mier.*—S. Valentin, presbítero.

569 San Valentin,
Toma la vara y vete á guarir.

(Se entiende: pescar truchas.)

4—*Juev.*—S. Carlos Barromeo.

5— *Vier.*—S. Zacarias, profeta, y Santa Isabel, padres del Bautista.

570 Santa Ana parió á la Virgen
Santa Isabel, á San Juan,
Y la Virgen parió á Cristo
La noche de Navidad.

6— *Sáb.*—S. Severo, obispo.

7— *Dom.*—S. Rufo.

8— *Lun.*—S. Severiano.

9— *Már.*—Stos. Teodoro y Soltero.

10— *Mier.*—S. Andrés Avelino, abogado contra las muertes repentinas.

11— *Juev.*—S. Martín.

571 Por san Martín
Siembra el ruin.

572 Por san Martino
Todo mosto es buen vino.

573 ¿Fuistes tú la que dijistes
Que nó te casabas nunca?
No hay san Martín que nó llegue
Ni plazo que no se cumpla.

574 A cada uno le llega su S. Martín.
(Otros dicen: «á cada puerco, etc.»)
(Frase.)

575 Tiene á san Martin encima: = tiene mucho sueño.

12—*Juev.*—S. Diego de Alcalá.

576 San Juan, san Pedro y san Diego
San Felípe y Santiago
Sacaron en procesion
A la Virgen del Rosario.

577 En Constantina celebran
A la Virgen del Robledo,
En Cazalla la del Monte
Y en San Nicolás san Diego,

13—*Vier.*—S. Homobono.

14—*Sab.*—S. Serapio, abogado contra cólicos.

15—*Dom.*—S. Eugenio I.

16—*Lun.*—S. Rufino, mártir.

17—*Már.*—Sta. Gertrudis.

18—*Mier.*—S. Máximo, obispo.

19 — *Juev.* — Sta. Isabel, reina de Hungría.

20—*Vier.*—S. Simplicio.

21—*Sab.*—La Presentacion de Nuestra Señora.

22—*Dom.*—Sta. Cecilia, patrona de los músicos.

23—*Lun.*—S. Clemente, papa; abogado contra naufragios.

24—*Már.*—S. Juan de la Cruz.

25—*Mier.*—Sta. Catalina, virgen.

578 Por santa Catalina
Vende tu oliva.

579 Por santa Catalina
Vende tus gallinas;
Por *Navidá*
Vuélvelas á comprar.

26—*Juev.*—S. Pedro Alejandrino.

27—*Vier.*—S. Facundo.

28—*Sab.*—S. Gregorio III, papa.

28—*Dom.*—S. Saturnino.

30—*Lun.*—S. Andrés, apóstol.

580 San Andrés,
Sale mes y entra mes.

581 Por san Andrés
Crece el dia un es no es.

582 Por san Andres
Todo el tiempo noche es.



583 Por san Andrés
Sementera es:
Por sta. Catalina
Sementerina.

584 Por san Andrés
Mata tu res.

585 Despues de santo Andrea
Toma el puerco por la seda;
Si tú no lo puedes tomar
Hasta Navidad déjale estar.

586 Por san Andrés
Hay puercos gordos que vender.

587 *El vareo de San Andres.* — (Frase alusiva á los recios vientos que suelen reinar por esta época del año y á cuya violencia se cae el fruto de los olivos y de las encinas.)

XVI

EL MES DE DICIEMBRE

588 Diciembre,
Mes de hielos y nieves.

589 En Diciembre
Leña y duerme.

590 En Diciembre
Siete galgos á una liebre
(Y ella váse por do quiere.)

SANTORÁL DE DICIEMBRE

1—*Már.*—Sta. Natalia, viuda.

2—*Mier.*—Sta. Bibiana.

591 En lloviendo el dia de sta. Bibiana
Llueve cuarenta dias y una semana.

3—*Juev.*—S. Francisco Javier.

4—*Vier.*—Sta. Bárbara, patrona de
los Artilleros, abogada contra las tor-
mentas.

592 Santa Bárbara bendita
Madre de los artilleros,
A vuestras plantas teneis
Bombas, cañones y morteros

593 *Oracion:*

Santa Bárbara doncella
Librarnos de las centellas
Y del rayo mal airado.
Jesuucristo está enclavado

En el arbol de la cruz,
Padre nuestro, amen Jesús.

5—*Sab.*—S. Sabas, abad.

6—*Dom.*—S. Nicolás de Bari, patrono
de los Escribanos.

594 Por san Nicolás la nieve en la tierra.

7—*Lun.*—S. Ambrosio.

8—*Már.*—LA PURÍSIMA CONCEPCION.

595 Hermosa como ninguna
Purísima Concepcion,
A los piés tienes la luna,
Sobre la cabeza el sol.

596 Dicen que la golondrina
Tiene la pechuga blanca;
Y yo digo que Maria
Fué concebida sin mancha.

597 Si llueve en la Purísima Concepcion
Llueve en Carnaval, Semana Santa y
(Resurreccion.

9—*Mier.*—Sta. Locadia.

10—*Juev.*—Ntra. Sra. de Loreto.

11—*Vier.*—S. Dámaso.

12—*Sab.*—S. Donato.

13—*Dom.*—*Sta. Lucia*, abogada contra las enfermedades de la vista.

598 ¿Para qué me distes vista,
Señora santa Lucía,
Si nó veo lo que quiero
Todas las horas del día?

Var:

¿Por qué me distes vista,
Santa Lucia,
Si nó veo lo que quiero
Todos los días?

599 Por santa Lucia
Crece el día un paso de gallina.

600 Día de santa Luzia
Mingua a noite e cresce o día.

601 De santa Lucia á Navidad el día
caece un paso de gallo.

602 Por santa Lucia
Crece la noche y mengua el día.
—Ni creció ni menguó
Hasta que el Niño no nació.

603 Por santa Lucia
No hay uva *podria*.

(Porque pocas se conservan hasta esta época.)

- 14—*Lun.*—S. Nicasio.
15—*Már.*—S. Eusebio.
16—*Mier.*—S. Valentin.
17—*Juev.*—S. Lázaro, abogado contra
el hambre.
18—*Vier.*—Ntra. Sra, de la O.

604 Los niños del Limbo están á oscuras, y sólo en este dia ven la luz: por eso no cesan de decir: «O, O, — ¿Cuándo llegará el dia de Ntra. Sra. de la O?»

- 19—*Sáb.*—S. Nemesio.
20—*Dom.*—Sto. Domingo de Silos.
21—*Lun.*—Sto. Tomás, apóstol.
22—*Már.*—S. Demétrio.
23—*Mier.*—Sta. Victoria.
24—*Juev.*—S. Gregorio, presbítero.

(NOCHE-BUENA.)

(*Nacimientos, serenatas de instrumentos pastoriles, festejos de familia.*)

605 La Noche Buena se viene,
La Noche Buena se vá,
Y nosotros nos iremos,
Y nó volveremos más.

606 En Noche Buena nacistes
Gloria alcanzastes,
Yo soy muy desgraciada
Que nací en mártes.

607 A la misa del gallo
Concurren todos los payos.

608 En nó lloviendo en Noche Buena
No hay sementera buena.

609 Es bueno comer uvas después de
las doce de la Noche Buena, porque libra
de disgustos.

610 Deben comerse cinco racimos de
uvas cuando se levanta á Dios en la misa
de Navidad, porque libra de dolores de ca-
beza todo el año que está para comenzar.

(Debe referirse á la *misa del gallo*, ó sea
la de la noche del 24 de Diciembre.)

25—*Vier.*—LA NATIVIDAD DE NUESTRO
SR. JESUCRISTO.

611 De Navidad á Santa Lucia
Cresce el dia un paso de gallina,
De Navidad á los Res
Tan mala vez.

612 Un mes antes y otro después de Na-
Es invierno de verdad. (vidad

613 En la Navidad frio recio.

614 La perdiz y la camuesa
Por Navidad es la buena.

615 El Niño de Maria
No tiene cuna;
Su padre es carpintero
Y le hará una.

616 La Páscua de Navidad al sol,
Y la florida al tizon.

617 La de Navidad al sol
Y la de flores al fuego,
Si quieres el año derecho.

26—*Sáb.*—S. Esteban, proto-mártir.

27—*Dom.*—S. Juan, apóstol y evangelista.

28—*Lun.*—Los Santos Inocentes.

(Bromazos, pegas, preliminares del Carnaval.)

29—*Mdr.*—Sto. Tomás Cartuariense.

30—*Mier.*—La traslación de Santiago.

31—*Juev.*—S. Silvestre.

618 San Silvestre,
Poco pan es este.

Cómputo eclesiástico.

Aureo número.	5
Epacta.	XIV
Letra dominical.	d
Letra del martirologio romano.	p

Fiestas movibles.

Septuagésima,	1.º de Febrero.
Ceniza,	18 » »
Páscoa de Resurreccion	5 » Abril.
Ascension,	14 » Mayo.
Pentecostés,	24 » »
Córpus,	4 » Junio.

Cálculos Astronómicos (*)

LUNACIONES

ENERO.

Luna llena en *Cáncer* el día 1 á las 5 h y 11 m de la mañana.

Cuarto menguante en *Libra* el 8 á las 3 h y 22 m de la mañana.

Luna nueva en *Capricornio*, el 16 á las 8 h y 22 m de la mañana.

Cuarto creciente en *Tauro*, el 24 á las 1 h y 12 m de la mañana.

Luna llena en *Leo*, el 30 á las 4 h y 4 m de la tarde.

FEBRERO.

Cuarto menguante, en *Escorpion*, el día 6 á las 10 h y 23 m de la noche.

(*) Estos cálculos nos han sido suministrados por el célebre astrónomo, Sr. D. Augusto Arcimus, á quien enviamos con tal motivo la expresion de nuestro agradecimiento.

Luna nueva en *Acuario*, el 15 á las 2 h y 7 m de la mañana.

Cuarto creciente en *Géminis*, el 22 á las 10 h y 16 m de la mañana.

MARZO.

Luna llena en *Virgo*, el dia 1 á las 3 h y 45 m de la mañana.

Cuarto menguante en *Sagitario*, el 8 á las 6 h y 39 m de la tarde.

Luna nueva en *Piscis* el 16 á las 5 h y 22 m de la tarde.

Cuarto creciente en *Cáncer*, el 23 á las 5 h y 8 m de la tarde.

Luna llena en *Libra*, el 30 á las 4 h y 25 m de la tarde.

ABRIL.

Cuarto menguante en *Capricornio*, el dia 7 á las 2 h y 27 m de la tarde.

Luna nueva en *Aries*, el dia 15 á las 5 h y 37 m de la mañana.

Cuarto creciente en *Leo*, el dia 21 á las 11 h y 5 m de la noche.

Luna llena en *Escorpion*, el dia 29 á las 5 h y 59 m de la mañana.

MAYO.

Cuarto menguante en *Acuario*, el día 7 á las 8 h y 28 m de la mañana.

Luna nueva en *Tauro*, el día 14 á las 3 h y 3 minutos de la tarde.

Cuarto creciente en *Virgo*, el día 21 á las 5 h y 30 m de la mañana.

Luna llena en *Sagitario*, el día 28 á las 8 h y 16 minutos de la noche.

JUNIO.

Cuarto menguante en *Piscis*, el día 5 á las 11 h y 50 m de la noche.

Luna nueva en *Géminis*, el día 12 á las 10 h y 27 m de la noche.

Cuarto creciente en *Virgo*, el día 19 á la 1 h y 34 m de la tarde.

Luna llena en *Cancer*, el día 27 á las 11 h y 3 m de la mañana.

JULIO.

Cuarto menguante en *Aries*, el día 5 á las 12 h y 11 m de la tarde.

Luna nueva en *Cancer*, el día 12 á las 5 h y 1 m de la mañana.

Cuarto creciente en *Libra*, el día 18 á las 12 h y 5 m de la noche.

Luna llena en *Acuario*, el día 27 á las 2 h y 8 m de la mañana.

AGOSTO.

Cuarto menguante en *Tauro*, el día 3 á las 9 h y 41 m de la noche.

Luna nueva en *Leo*, el día 10 á las 11 h y 59 m de la mañana.

Cuarto creciente en *Escorpion*, el día 17 á la 1 h y 32 m de la tarde.

Luna llena en *Piscis*, el día 25 á las 5 h y 10 m de la tarde.

SETIEMBRE.

Cuarto menguante en *Géminis*, el día 2 á las 5 h de la mañana.

Luna nueva en *Virgo*, el día 8 á las 8 h y 28 m de la noche.

Cuarto creciente en *Sagitario*, el día 16 á las 6 h de la mañana.

Luna llena en *Aries*, el día 24 á las 7 h y 39 m de la mañana.

OCTUBRE.

Cuarto menguante en *Cancer*, el día 1 á las 11 h y 14 m de la mañana.

Luna nueva en *Libra*, el día 8 á las 7 h y 16 m de la mañana.

Cuarto creciente en *Capricornio*, el 16. á la 1 h y 6 m de la mañana.

Luna llena en *Taurus*, el dia 23 á las 9 h y 8 m de la noche.

Cuarto menguante en *Leo*, el dia 30 á las 6 h y 3 m de la tarde.

NOVIEMBRE.

Luna nueva en *Escorpion*, el dia 6 á las 8 h y 48 m de la noche.

Cuarto creciente en *Acuario*, el dia 14 á las 9 h y 44 m de la noche.

Luna llena en *Géminis*, el dia 22 á las 9 h y 24 m de la mañana

Cuarto menguante en *Virgo*, el dia 29 á la 1 y 42 m de la mañana.

DICIEMBRE.

Luna nueva en *Sagitario*, el 6 á la 1 h y 2 m de la tarde.

Cuarto creciente en *Piscis*, el 14 á las 6 h y 7 m de la tarde.

Luna llena en *Cancer*, el 21 á las 8 h y 43 m de la noche.

Cuarto menguante en *Libra*, el 28 á las 12 h y 7 m de la tarde.

ECLIPSES.

Marzo 16—Eclipse anular de Sol invisible en Madrid.

Principio del eclipse para la Tierra en general á 3 h 2 m. Fin del eclipse para la Tierra en general á 7 h 59 m. Este eclipse es visible como parcial en las Antillas.

Marzo 30—Eclipse parcial de Luna, en parte visible en Madrid.

Primer contacto con la sombra á 2 h 43 m. Medio del eclipse á 4 h 19 m. Ultimo contacto con la sombra á 5 h 55 m. Valor de la máxima fase ó parte eclipsada de la Luna, 0, 98: tomando como unidad el diámetro de la Luna.

Setiembre 8—Eclipse total de Sol, invisible en Madrid. Principio del eclipse para la Tierra en general á 6 h 21 m. Fin del eclipse para la Tierra en general á 10 h 53 m.

Este eclipse es visible en el Oceano Pacífico central.

Setiembre 24—Eclipse parcial de Luna en parte visible en Madrid.

Primer contacto con la sombra á

6 h de la mañana. Medio del eclipse á 7 h 33 m. Ultimo contacto con la sombra á 9 h 6 m. Valor de la máxima fase ó parte ecilpsada de la Luna 0, 78: tomando como unidad el diámetro de la Luna.

MISCELÁNEA

Concepto filosófico-vulgar del tiempo.

Tiene el pueblo cierta fuerza natural de intuición para formar sus conceptos; sobre todo en aquellas nociones suprasensibles, ya sean abstractas, ideales ó absolutas, que por no estar formadas directamente sobre el dato empírico, requieren que para percibir las se apele á la meditación ó cavilación interna. Por eso vemos que se pregunta á veces á un hombre inculto por cualquier nocion ó conocimiento del órden suprasensible, y aunque no dé clara cuenta de lo que se le exige, demuestra á medias palabras, y por medio de fragmentarias indicaciones que no le es desconocido el asunto concreto sobre que se le inter-

roga, sino que por el contrario tiene certeza inquebrantable de él.

Ahora bien; interroguemos al pueblo. ¿qué es el tiempo?; y el pueblo nos responderá por medio de las manifestaciones de su inteligencia, lo que entiende sobre esto.

¿Qué es el tiempo? No creemos posible que el pueblo dé por respuesta la adivinanza que nuestro querido amigo Demófilo inserta en su colección, tomándola de un libro de Cristóbal Perez de Herrera. Dice así:

Todos dicen que soy vário
Llámanme tardo y ligero,
Y que al pobre y caballero
Robo como gran corsario,
Siendo un viejo pasajero.

En efecto; aparte de que esta quintilla trasciende de cien leguas á erudita, pues lo revela el martilleo del consonante, á que el pueblo no fué nunca muy aficionado en composiciones de este número de versos, ostenta como toda adivinanza erudita cierta agudeza de sutil y enmarañado ingenio que no se encuentra en las de cuna vulgar; las cuales sin carecer de sutileza, tienen siempre una sencillez por decirlo así, más populares. Para averiguar, pues, hasta qué punto el pueblo tiene del tiempo una idea más ó ménos aproximada á la exactitud, es fuerza apelar á otras manifestaciones de su saber.

Por el esfuerzo espontáneo de su inteligencia llega el pueblo á comprender que por muy estables y permanentes que las cosas

nos parezcan todas se manifiestan ó realizan; y por lo mismo son susceptibles de modificarse en estados, son cambiabiles, pues no en valde se dice que hasta

Una gotera continua
Ablanda un duro poñon.

De ello se sigue que lo que vive en un estado pasa biológicamente á otro, porque

Olla que mucho hierve
Sabor pierde;

esto es, que el cambiar ó mudar es una ley tan constitutiva de la vida, que

Abájanse los adarves,
Y álzanse los muladares;

razon por la cual corren los seres en su forma ó manifestacion una série de estados sucesivos que les hacen dejar de ser como son para convertirse á otra manera, pues

Al cabo de cien años
Los reyes son villanos;
Y al cabo de ciento diez
Los villanos son reys;

perdiendo despues esta manera nueva de ser para volver quizás á la misma que antes tenían, puesto que

Al cabo de años mil
Torna el agua á su cubil.

Si, pues, la vida es un continuo cambiar de estados (y esto lo revela claramente el sentido comun cuando dice con el Eclesiastés que

Nada hay nuevo en el mundo),

ya no puede dudarse de que todos los hombres aún en estado precientífico de conocimiento, tienen idea de lo que es la sucesion, pues á cada paso se oye cantar al pueblo:

Ayer me dijistes que hoy,
Y hoy me dices que mañana;
Y mañana me dirás:
Ya me se pasó la gana.

Aquí nace ya el concepto del tiempo; porque los estados cambian, dejando de ser unos, para que aparezcan otros, es decir, sucediéndose; de donde resulta que el tiempo no es más que la manera del cambio, la forma de la sucesion, toda vez que cada cosa es primero de un modo y después de otro sin poder ser á la vez de ambos. Todo lo que comienza tendrá, pues, que seguir la ley de su desenvolvimiento en pos de su propio fin, y por esto se dice que

Con el tiempo y la esperanza
Todo se alcanza.

Y no es el tiempo el que cambia; pues aunque en el lenguaje vulgar se dice *mejoró el tiempo, hace un tiempo frio, húmedo, etc., los buenos tiempos ya no vuelven, etc.*, todo hombre, por ignorante que sea, comprende el alcance metafórico de estas frases, en las que se quiere decir que *la atmósfera se ha despejado, que está más ó menos fria, saturada de vapor de agua etc., que ya no se repiten aquellos acontecimientos mejores, etc.* Asi, pues, el pueblo nos enseña que el que cambia no es el tiempo, sino el ser en sus estados últimos:

La Nochebuena se ha ido,
La Nochebueua vendrá,
Y nosotros nos iremos
Y no volveremos más.

Esto es; que el tiempo (*la Nochebuena*), vá y viene, ó lo que es lo mismo, no acaba nunca; sigue; pero los estados de las cosas (*nosotros* en esta vida, por ejemplo) pasan de una vez; terminan; mueren. Luego como el tiempo afecta á la mudanza del ser, y no al ser en su misma esencia, está siempre fijo, para ser el medio de verificarse el cambio:

No me lloves, año,
Que yo te iré alcanzando.

Todo estado ó manera de ser tiene por consiguiente un límite en que empieza; nacimiento; comienzo; y tendrá otro límite en que acaba; muerte; punto final en su tiempo; porque

Todo lo vence el amor,
Todo el dinero lo allana,
Todo lo consume el tiempo,
Con la muerte todo acaba.

Por todo lo dicho se vé, que el pueblo tiene del tiempo una idea tan precisa, que concierta con la más exigente filosofía. Y tan es así, que el vulgo tiene la corteza de que en los estados de las cosas hay tal orden de correlatividad, que ninguna puede ser antes que su causa temporal, pues

Uno, por madrugar
Se encontró un costal,

Pero más madrugó
El que lo perdió;

y sabe del mismo modo que de nada sirve que-
rer que los cambios se aceleren en el tiempo,
para llegar más pronto á su fin, porque

No por mucho madrugar
Amanece más temprano;

como tampoco vale querer que se retarden
para que su fin no llegue nunca, pues

Poco á poco
Hila la vieja el copo.

Que el pueblo sabe que el tiempo es conti-
nuo, y por tanto divisible, ya en sí mismo, ya
en relacion con los cambios de los seres, harto
claramente lo muestra la frecuente precision
con que emplea las palabras *ayer, hoy, maña-
na, antes, ahora, luego, despues, antaño, ogaño,*
y otras mil en que su génio marca profunda-
mente esa separacion que la vida establece
entre lo que fué y lo que es, pues con intencion
clara dice que

En los nidos de antaño
No hay pájaros ogaño.

MATIAS R. MARTINEZ.



Chascarrillos populares.

¡Despirfarrao!

Así llamaba un gallego á un hijo suyo, según cuentan en Andalucía, porque gastó cinco cuartos, (unos quince céntimos de peseta aproximadamente) en el primer viaje que dió de su tierra á Sevilla; y añaden que exclamó, al confesarle el rapaz que se habia mantenido con mendrugos de pan y cebolla:

—Bien mi diju tu madre que 'ras muy aficiunada á julusinas! Cuandu eu salí de la tierra, saqué dus riales de casa, y llejé á Sivi-lla cun dus y mediu.

—¿Vendrias pidiendu?

—¡Toma, pues nun, que vendria dandu...!

El par de zapatos.

Caminaba un gallego descalzo por un pedregal, llevando al hombro un flamante par de zapatos; pegó un tropezón, el cual, si bien le deshizo tres dedos, le hizo en cambio ver las estrellas al medio dia, y entónces, volviéndose á su compañero de viaje y olvidándose de su dolor, al considerar cuánto más grande pudo ser el daño, le dijo:

—¡Digu, digu, si llegu á traer puestus lus zapatiñus....!

El Sr. Santiago.

Soñó un gallego que se le aparecia Santiago y le decia:

—Pídeme lo que quieras.

—Eu Señor, nun quiero más que dus mil duriñus.

—¿En qué los quieres? Preguntó el santo, ¿en oro ó papel?

—En oru.

—Pues aguarda un poco, que voy á cambiar, porque no traigo más que billetes de banco en el bolsillo.

Fuése Santiago, y de tal manera impresionó el sueño al gallego, que despertó, y sin sacudir del todo la modorra, exclamó, pegándose un puñetazo en la frente:

—¡Brutu de mi; purqué nun se lus tumaria en billetes!

Pur ahí nun pudo ser.

Notó un señor, que tenía un criado gallego y corraba con llave una pipa que contenía un excelente vino de Jerez, que le habian sacado á la pipa unas tres arrobas, sin darle á él cuenta; y tratando de averiguar, en union del maruso, que era su criado de confianza, cómo le habrian quitado aquel vino, descubrió que habian hecho un agujero en la parte inferior de la pipa, y lo habian tapado con cera.

—¡Ya pareció el peine! exclamó; mira, mira por dónde han sacado el vino, dijo al gallego, señalando el agujerito.

—¡Ha señor, replicó éste; esu nun puede ser!

—¿Cómo que no puede ser?

—El vinu hánlu sacadu pur otra parte; el vinu falta di arriba, é si l' hubieran sacadu pur ahí, faltaria d' abaju.

Padre ha muerto.

Recibió un gallegillo, que estaba de mozo en una tienda de montañés de Sevilla, una carta que comenzaba así: "Queridu hermanu: sabrás comu padre ha muerto..."

—¡Ay, pareciñu de miña alma! Exclamó el infeliz, guardándose la carta en el bolsillo, y llorando como una Magdalena.

—¿Qué pasa? le preguntó el *principal*.

—Que mi padre ha muerto.

—Vamos, hombre, no te apures; estará de Dios... ¿Qué se le ha de hacer! Pero ¿qué adelantas con llorar?

Y despues que trató de consolarle lo mejor que supo, el bueno del montañés á quien servia, le encargó un traje negro, y le trató durante muchos dias con toda la delicadeza que exigia su situacion; qué él, tambien muy jóven y siendo criado del establecimiento que ahora posee, habia recibido idéntica noticia, y nadie mejor que el que la ha sufrido semejante sabe compadecerse de una desdicha si es honrado su corazon.

Al cabo de unos quince ó veinte dias, le preguntó el montañés al gallego.

—¿De qué enfermedad murió tu padre?

—Nun lu sé, guárdeme la carta cuando lei que habia muerto y nun vide más.

—Pues anda por ella,

Hizo lo que el amo le mandaba, y cogiéndola éste leyó: "Queridu hermanu: sabrás comu padre ha muerto el lechon que le cumpró á Duminu, el de la Pola d' Abaiso."

La indiniâ.

Estaba agonizando un gitano, abijero famoso quince leguas á la redonda del pueblecillo en que habia sentado su aduar, y no digo reales, porque no podrian contarse en plural los que valia toda su hacienda, y por más que la familia se empeñaba, el bueno del gitano seguia herre que herre, obstinado en no confesarse.

Ni lágrimas de su familia; ni aspavientos y amenazas del párroco del lugar, ni el tan repetido “¿que se pierde por eso?” ni otras tan poderosísimas y frecuentes reflexiones, como la de “más vale un por si acaso....;” nada era suficiente para apearle de su burro, que en él, sin dar á torcer su brazo y firme en sus t. ece, se mantenía.

Acertaron á venir por aquel entónces unos misioneros capuchinos al lugar, y uno de ellos, de luenga barba é imponente presencia y taimado lo bastante para salirse con la suya en cualquiera ocasion, al oir que el gitano se obstinaba en nó confesar, áijo, como quien arroja un guante:

—Ahora voy yo á verle.

Fué, en efecto, y de tal manera se impuso al gitano, que esto le miraba á los pocos instantes como si toda su alma hubiera acudido medrosa á escucharle, escondiéndose tras sus rugosos y semi-cerrados párpados en los más profundos senos de la hundida pupila; y cuando imaginó el capuchino que el gitano estaba ya en disposicion de recibir el golpe de gracia,

sacando un crucifijo, que bajo el manteo llevaba oculto, exclamó:

—¡Mirale, mira con cuánta mansedumbre espiró en la cruz, por hijos tan ingratos, que ni al morir le recuerdan!

Mirólo con ojos de carnero degollado el agonizante, y haciendo con las manos señas para que le acercáran el crucifijo, lo cual hizo enseguida el misionero, le cogió con entrambas manos, y fijándose en el divino rostro, con la mayor compuncion y en el más lastimero tono que se ha oido jamás, exclamó.

—¡Muchas indiniâes he jhecho contigo guena prenda; pero la que tú vas á jhasé ahora cormigo, se jase la páscua en toas!

Y arrojó el Cristo á la cabeza del misionero que se entretenia en vanagloriarse, dandole gracias á Dios, por el provechoso fruto que sacaba de sus predicaciones.

La confesion de un paleta.

Se fué á confesar un hombre de mi pueblo allá á mediados del mes de Julio del otro año.

Arrodillóse humildemente, hizo la señal de la cruz y se quedó más sério que Fray Pedro, sin mover pié ni pata.

Presumiendo el cura, y no sin fundamento, que la ignorancia del penitente era indicio grave de frecuentar poco el tribunal de la penitencia, le preguntó, un si es no es con aire burlo:

—Vamos, hombre, y ahora ¿qué se hace?

—Pog le iré a 'sté; ahora andamos ayi
enreaos con la parva.

(Por la copia)

MICRÓFILO.

El Judas del sábado de Gloria en Sevilla.

Costumbre tradicional en los pueblos cristianos.

I. Concepto popular acerca del Judas: el Júdas histórico y el Judas actual: supersticiones, coplas y frases: el Judas y la higuera. II. La costumbre tradicional: lugar de la escena: preparativos: descripción del Judas-muñeco. III. La mañana del sábado de gloria: preliminares de la fiesta: ejército infantil y sus coplas. IV. ¡Las diez!: muerte del Judas: la algazara: conclusión de la fiesta.. V. Otros datos, el Rastro: degollación de los inocentes.

I.

Qué sabe nuestro pueblo del Júas, como aquel le llama?

Recuerda al Júdas histórico, apellidándolo más comunmente *el traidor* que Iscariote, diciendo fué:

1.º *Er que bendió á Cristo por treinta mo-*

neas y por él descubrieron y metieron preso ar
Señó. 2.º Que era muy feo. 3.º Que se ahorcó en
una higuera.

Más el personaje histórico ha conseguido
una segunda representación, á modo de enti-
dad moral, que, trasmitiéndose de generacion
en generacion, se halla en todo lugar.

Aplica el pueblo el concepto que tiene
formado, acerca de la maldad y multiplica-
cion del Júdas, en muchos casos prácticos de
su vida y sabe expresarlo de manera tan cla-
ra como determinada, segun podemos obser-
var en los materiales recogidos. En ellos, co-
mo puede comprobarse, se asocian dos series
de ideas distintas, unas relativas al Júdas
y otras á la higuera. Extraño consorcio, reve-
lado directamente en la supersticion po-
pular.

Una supersticion andaluza dice:

*La higuera es un árbol malo. En ella se ahor-
có Júdas. (1)*

Su homóloga, la portuguesa, está concebida
en estos términos:

*La higuera es un árbol maldito porque Judas
se ahorcó en él. (2)*

(1) Supersticion núm. 65 de nuestra co-
leccion andaluza. (*Biblioteca de las trad. popu-
lares españoles. Tomo I. 1883. A. Guichot y C.ª
editores, Sevilla.*)

(2) Supersticion núm. 608 de la coleccion
portuguesa del profesor Consiglieri Pedroso
(Porto. 1882.)

Ahora bien: ¿qué dice el pueblo de la higuera separadamente de Júdas?

Estúdiense la *soleá* de tres versos, la frase y las creencias que insertamos á continuacion.

1.^a *Anda bete e mi bera*
que tienes tu para mi
Sombra é jiguera negra (1)

2.^a *Tener sombra de jiguera negra* (Presagiar mal.)

3.^a En Portugal se cree que el aire percibido bajo una higuera produce mal, que la sombra del mismo árbol dá calenturas y que el caerse de una al suelo es caída mortal.

Y en este punto recordamos la explicacion, que acerca de aquella caída, nos dió un hortelano en el momento en que cogiamos higos en una huerta, cuando contábamos no pocos abriles ménos que al presente. “Tener mucho cuidado, decíanos á los golosos, con las caidas. La higuera es muy falsa. Cuando menos se piensa falta una rama, por gruesa que sea, y vá uno con ella abajo.”

¿Qué se dice de Judas, separadamente de la higuera? Conocemos una copla relativa al histórico, una denominacion y tres frases que demuestran la supervivencia, hasta nuestros dias, de la idea de traicion que al primero se asocia y la aplicacion que actualmente se le dá.

(1) *Coleccion de cantes flamencos*, recogidos y anotados por Demófilo. (Sevilla. 1881.)

1.º ¿Quién sería la madre
Que parió á Júdas?
¡Que hijos tan indinos
Paren algunas! (1)

2.º *El Júdas de la familia ó de la casa.* (Así se designa al individuo que está desacorde con la opinion general de su familia ó es el causante de repetidos disgustos y desasosiegos.)

3.º *En todas partes hay un Júdas.* (Esto es, donde quiera que estemos ó vayamos hay una persona de quien no debemos fiarnos y que al fin y á la postre comete una traicion).

4.º *Tener cara de Júdas.* (Aplicase al mal encarado.)

5.º *Mas farso que el arma e Júdas.* (Evidentemente esta comparacion popular refiérese al Júdas histórico.)

Hasta aquí el concepto popular del Júdas, que nos sirve de preámbulo ilustrativo para la descripciou de la tradicional costumbre verificada el sábado de gloria de todos los años

(1) Copla núm. 6514 de la coleccion de Rodriguez Marin (*Cantos populares españoles*. Tomo IV. Sevilla. 1883.) Tambien se encuentra en los *Cuentos y poesias populares andaluces* (pág. 233. Leipzig. 1874) de la ilustre Fernan Caballero. La copla es un insulto terrible, aqui en Andalucia, donde el mentar la madre, á pesar de la frecuencia con que sucede, constituye entre los hombres motivo de larga enemistad y decide entre los muchachos el momento de duda que precede á una pelea.

y algunos de sus accesorios que nos impresionaron directamente, cuando fuimos testigos oculares del cuadro ó estudio *d' après nature* que, en vano, deseamos retener en sus detalles más salientes.

II.

En todos los barrios de Sevilla se hacen y matan los Júdas, pero existe uno donde la costumbre se observa con más aprovechamiento. Nos referimos al llamado de San Bernardo.

El lugar de la acción, pues, es el clásico barrio de los toreros, cuyos vecinos son obreros, cigarreras y la gente del matadero público ó municipal, no faltando algún que otro *mozo crúo*, de los que usan chaqueta corta y pantalón ajustado, que le dá una puñalá *ar lucero 'el alba*, si no es fanfarrón.

El tiempo en que sucede la costumbre que observamos tuvo lugar el día 12 de Abril del 84. (Sábado santo ó de gloria.)

Los actores fueron los vecinos del barrio, sin distinción de sexos ni edades, reunidos en la calle Ancha; calle en verdad espaciosa y larga, formada por las casas mejores del barrio, varios corrales y no pocas tiendas de comestibles, tabernas y puestos de hortaliza y chucherías que se colocan en los zaguanes y accesorias.

En la noche del viernes comienzan los preparativos, que consisten en disponer las escopetas, cuerdas, palas y demás accesorios de la fiesta y en buscar las vecinas prendas

sueltas ó vestiduras completas para aderezar los Júdas.

Es llegada la mañana del Sábado. Parece que todos se dan prisa á terminar las primeras faenas: á los chiquillos les falta tiempo para dejar la cama y *echar á volar*, las mujeres avivan los quehaceres domésticos, los hombres salen poco á poco á la calle y se sientan á las puertas de las tabernas, cuyos dueños se multiplican para repartir las copas de aguardiente (á lo que se llama tomar la mañana) ó las cañas de vino. Mientras tanto no pocos vecinos y vecinas se han ido retirando á sus trabajos y oficios, sintiendo quizá algunos su forzosa ausencia, y los confeccionadores de los muñecos ó Júdas procuran terminar cuanto antes el objeto de la diversion. ¿Cómo lo hacen? ¿Qué es un Júdas? El Júdas hecho en Sevilla está muy lejos de ser el mismo que cuentan las Escrituras; es, segun el traje que le ponen, muy sevillano y muy moderno.

El *Júdas*, *muñeco* ó *mascaron*, ó como quiera llamársele, se compone y forma con varios trozos. Es el primero una cantidad proporcionada de paja y yerba, liada en trapos, *apelo-tada*, donde se figura el pecho, espalda y cintura de un hombre; *cúbrese* este trozo con chaleco y chaqueta, cuyas mangas se relle-
nan tambien de paja para representar los brazos, cosiendo en sus extremos dos manos de trapo de dedos muy grandes y estiradas, colocándose entre ellos una bolsa ó *saco* peque-

ño que representa el sitio donde están las treinta monedas,—único dato de recuerdo histórico que conserva en su traje el Júdas. Sobre el cuello de la chaqueta colocan una bola de paja, que hace las veces de cabeza, cuya cara se imita con una grotesca careta de carton ó un trapo blanco donde pintan dos puntos grandes y redondos, bajo dos trazos arqueados, que representan los ojos, una línea vertical para la nariz y diversos manchones que imitan patillas y bigotes. (1) La cabeza se cubre con un sombrero negro, de *lombin* si es un Júdas señorito y de ala ancha si es popular. En la cintura, donde luce una faja encarnada, se unen unos pantalones de cuadros, cuyas piernas se rellenan como todos los trozos, y se termina el muñeco con botas ó zapatos.

Las dimensiones del Júdas son semejantes, poco más ó menos, á las de un hombre. Las uniones de los trozos se hacen con cosidos de guita y puntada fuerte. La figura que resulta, vestida con prendas usadas y rotas, es tan grotesca como deforme, no hay detalles ni lineamentos; su aspecto rígido causa la risa.

III.

Cuatro muñecos habian hecho el día á que nos referimos. Eran las nueve de la mañana

(1) El pueblo pinta las caras en esa forma, sirvan ó nó para Júdas. Uno de estos es motivo de estudio importante para el *Folk-Lore del Dibujo y del Arte popular*.

y se comenzó su colocacion. En las barandas de balcones ó ventanas de ambas aceras sujetaron los extremos de sogas ó cuerdas de esparto que, pasando por los brazos ó cintura del muñeco, lo suspendian en medio de la calle á cuatro ó cinco metros de altura sobre el suelo. Los Júdas, balanceándose por su propio peso ó en virtud del movimiento que se imprimia á las cuerdas, á modo de *bamba*, parecia desafiaban á sus enemigos, y una vez colocados, hacian desear por momentos la hora de acabar con ellos.

Grupos de muchachos, armados de largos palos y cañas, recorren con el mayor regocijo todas las avenidas y cantan con gran griteria;

*Maten al Júas
Picaro traidó
Toquen á gloria
Pá nuestro Señor.*

Las voces animan á los más rehacios. El momento se acerca.

Los chiquillos vándose reuniendo en gran número y todos los grupos aparecen por un extremo de la calle que parece cubierta por antiguas compañías de lanzas. Los balcones se llenan de curiosos. Los actores aumentan y se reúnen en medio de la via pública. Cinco ó seis mozos del barrio con escopetas, completan el cuadro.

Salta y brinca la gente menuda, continuado murmullo recorre las filas, los rostros rebotan contento. Ya falta poco y mientras tanto gritan repetidas veces:

*Er Júas p....
Abajo bá 'caé.*

Algun que otro chaval, no pudiendo dominar su impaciencia, pincha al muñeco ó le dá un palo: al mismo tiempo recibe un cogotazo que le propina un su compañero que desea ser tambien el primero en mostrar su instinto belicoso.

Van á dar las diez de la mañana.

Hay un momento de silencio.

IV.

Hieren el espacio las vibraciones de una campana: el *toque de gloria* de la Giralda se confunde con el *yá...yaaaa!* y el indescriptible estrépico y algazara de la muchedumbre. Suenan los tiros y se acompañan con gritos, imprecaciones, risas, saltos y palos. Toda esta confusión es dominada por el vocerío infantil. Corren y se estrechan bajo el Júdas. Los tiradores cargan de nuevo sus armas.

Se suceden otra vez los disparos y los plomos arrancan trozos del Júdas ó le quitan el sombrero que, en vano, se procura aparar en las puntas de los palos. Un tiro rompe al fin la cuerda y el muñeco cae al suelo, zambullendo entre las cabezas de la tropa alborozada. *Aquí fué Troya*, en verdad.

Ya el Júdas no está en alto, sino en las manos de la chavalería que lo pisa, lo pincha y lo hace trizas en un santiamén. Uno se apodera de un pié, otro de un brazo, otro de la cabeza y, colocando cada trozo en la punta de los palos, son conducidos los restos de

primer Júdas, á guisa de trofeos, bajo el segundo que se *columpia* y parece no cuidarse del alboroto é iras juveniles.

La escena anterior se repite una, dos y tres veces. Los Júdas se han matado y cesan ya los disparos de las armas de fuego.

Cansados los muchados de su ejercicio reunen los restos de los muñecos en un monton y le *meten mecha* ó lo que es igual, prenden fuego á los trapos y la paja. Elévanse las llamas, espeso humo lo invade todo, los chiquillos saltan entre las primeras y deshacen con sus palos *la candelá*, cuyas chispas caen sobre los concurrentes en forma de lluvia.

Poco á poco la algazara se vá mitigando Ciérranse las puertas de ventanas y balcones; la calle se despeja; los niños vuelven á sus casas; alguna jóven dice que su *Joseliyo fué er que tiró mejó con la escopeta*: no sólo una vieja tose secamente por el humo que se le mete por ojos y boca y desaparece gruñendo; y no falta quien diga *hasta otro año*. (1)

(1) El hecho referido de prender fuego el pueblo á los restos del Júdas ó los Judas, formados con paja y yerbas, nos recuerda, porque hay alguna relacion, aunque sea leve, la tradicion que refieren las gentes de Ficarazzi, sobre las célebres *vísperas sicilianas*; tradicion que relatando lo ocurrido el 31 de Marzo de 1282, termina diciendo que los franceses hacen todos los años una ciudad de paja y le prenden fuego, queriendo significar con esto

V.

La costumbre de matar al Júdas se verifica, como hemos dicho, en todos los barrios de Sevilla. En el resto de la ciudad, si bien no se ponen muñecos, celébrase el aniversario con repetidos y numerosos disparos, á pesar de la orden municipal que los prohíbe. Los aficionados á la caza, aprovechando la coyuntura suben á las azoteas de las casas y hacen puntería á los descuidados y sencillos habitantes de los palomares vecinos. Por esto se dice con razon que las diez de la mañana, del sábado de gloria, *son muy sonadas*.

Próximo al barrio de San Bernardo, frente al Matadero de reses, se coloca *el Rastro*, anuncio de la renombrada Féria de Abril. El Rastro lo constituyen varios rebaños de ovejas y carneros, encerrados en rediles de cuerdas y custodiados por perros y pastores con chivata y zamarra. En aquel lugar se hacen tratos y se compran algunos carneros destinados al recreo de los niños que preparan cerones y moños de colores para adornarlos, dándoles de comer pan con sal, los primeros dias, pues creen que de este modo el carnero, léjos de mostrarse rehacio y tirarse al suelo para no andar, los seguirá á todas partes.

que si volviesen á Sicilia la harian arder como paja. (*Il Vespro nelle tradizioni popolari siciliane*, por Giuseppe Pitré.—Palermo. 1882.—Páginas 11 y 12.)

El Rastro comienza tambien el mismo sábado de gloria, á las diez en punto.

En esta hora se hallan preparadas las cuchillas de los descuartizadores y se hacen funcionar, antes de todo, en el cuello del animal, á lo que llama el vulgo la *degollacion de los inocentes*. En virtud de ella, pues, se venden las pieles al vecindario para utilizarlas, como *zaleas*, en las camas, y tambien los *cuartos* y *medios cuartos* de carne para hacer el sabroso guisado de carnero y asado del mismo.

ALEJANDRO GUICHOT Y SIERRA,

Sevilla y Abril de 1884.

Adivinanzas.

- 1 Por las montañas de Jaca
 Se pasea un montañés
 Tiene barbas y no brazos
 Tiene cabeza y no piés.

- 2 Una naranja me dieron
 No es mia que es prestada
 Cinco me dieron con ella
 Y diez para que guardára.

- 3 ¿Qué es lo que los carruajes
 Llevan sin necesidad

Y además de innecesario
No puede sin ello andar?

4 La madre de D. Federico
No tiene alas, patas, ni pico
Y D. Federico tiene alas, patas y pico.

5 No soy de cristal ni piedra,
De madera ni de oro
Ni de ninguna otra especie
Y sin embargo me rompo.

6 Soy de mil pedazos hecho,
Estoy sin remiendo, sano:
De mi fian dicho y hecho,
Tengo un brazo y una mano
En la mitad de mi pecho.

7 Un cucurruchito
Con cien y mil mellas
Lo gastan las damas,
Tambien las doncellas,
Saberlo querer,
Saberlo apreciar,
Un cucurruchito
Que á nadie hace mal.

8 Una Sra. se cae y se desmaya,
Ni cuida de manto, ni cuida de saya;
En matándola está contenta:
Esta Sra. ¿qué representa?



- 9 Soy custodia de tesoros
De ropa, dinero y trigo,
Puedo ser de plata y oro
Y muchos se honran conmigo.
- 10 Tan grande como un madroño
Y pesa como un demonio.
- 11 Agudos dientes me han hecho
Y al más grande emperador
Sirvo, y quito en su provecho
El ganado á mi Señor.
- 12 Redondo como un cuarto
Y tiena picos cuatro.

Por la copia
R. R. y C.

(Fregenal.)

Soluciones á las adivinanzas.

Adivinanza núm.	1	El ajo.
"	2	El alma.
"	3	El ruido
"	4	El coco del haba.
"	5	El silencio.
"	6	El reloj.
"	7	El dedal.
"	8	El hambre
"	9	La llave.
"	10	La brasa.
"	11	El peine.
"	12	El bonete.

Conto popular portuguez

(*Villa-Nova de Gaia, — arredores do Porto* (1)

Era um home viuvo e tinha uma filha; casou com uma mulher tambem viuva e que tinha outra filha.

Depois a mulher á filha que era d' ella mandava-a deitar dizendo-lhe:

— Faz mijinha e vae-te deitar.

A' outra fazia-a serandar e madrugar.

Chegou o tempo em que as duas filhas casarão; mas ellas fôrão cada uma para suas casas. Os paes destinárão um dia a fazer um banquete, e depois tinhão-nas convidado para ellas vir. Checou-se a hora de ellas chegar, e não apparecião, e vae o home, foi ver se vinhão. Viu-as vir ao longe, foi para dentro e disse para a mulher:

*A nossa seranda e madruga
Vem lá de alta mula;
A nossa faz mijinha e vae-te deitar
Vem c' uma lazeira, que nom póde caminhar.*

J. LEITE DE VASCONCELLOS.

(1) Devo este conto ao meu amigo J. Vieira de Andrade.

Curas, frailes, escribanos y gitanos.

Cuento popular.

Cuando andaba el Señor por el mundo fueron á verlo los curas. El Señor les preguntó qué querían y ellos dijeron que dinero.—Lo tendreis, les contestó.

Despues llegaron los frailes y tambien le pidieron dinero. El Señor les dijo—se lo llevaron los curas.

—Pues tendremos paciència.—Paciència tendreis, les contestó.

Luego se presentaron los escribanos.

—¿Qué quereis?

—Dinero, Señor.

—No puede ser: se lo llevaron los curas.

—Pues paciència.

—Tampoco; se la llevaron los frailes.

—Vaya un *enreo*.

—Pues eso tendreis; enredos.

Detrás de los escribanos llegaron los gitanos.

—¿Qué quereis? Les dijo el Señor.

—Queremos, dinero.

—Ya es tarde. Se lo llevaron los curas.

—Entonces, paciència.

—Tampoco. Se la di á los frailes.

—¡Vaya unos *enreos*!

—Los *enreos* son de los escribanos.

—¡Vaya un robo!

—Pues vivir de eso que es lo que queda.

Desde entonces el dinero es de los curas, y la paciencia de los frailes, los escribanos viven del enredo y del robo los gitanos.

Por la copia
L. R. y E.

(*Recogido en Fregenal.*)

Ramillete de Flores.

Dicen que se encuentran corazón y cabeza en la esfera del Arte, y así debe ser si ha de explicarse que el pensamiento y el sentimiento se den hoy cita y anden unidos por el vergel de la poesía, rebuscando ideas aquel y bellezas este, como quien colecciona flores de hermoso perfume y deslumbrantes matices.

El investigador, filósofo y poeta á la vez por naturaleza, dejando á un lado la ciencia y aun el arte por prescindir de cuanto es artificio del talento ó sistema estudiado y reflexivo del espíritu culto, anhela dar con las fuentes de la filosofía poética ó de la poesía filosófica, como mejor parezca, para beber en los raudales más

puros y gustar de la verdad y la belleza en sus gérmenes primitivos y naturales.

Búscase la flor, no en el invernadero ni en la estufa; ni siquiera en el jardín aristocrático donde en vano la habilidad pretendió remedar á la Naturaleza y la diestra mano ocultar el artificio con la brillantez y magnitud del aborto floral. Búscase en el campo: allí están la mosqueta y el tulipan silvestres, la violeta y el lirio espontáneos, la rosa sencilla y la clavellina de cinco hojas.

Así, búscanse la sentencia popular y la poesía ingénita en lábios de los aldeanos y pastores, de donde brotan perfumados con el romero y la alhucema de los prados é inspirados por el Autor de los hermosos campos y de las almas sencillas y pensadoras.

Todo el mundo ha lucido cantos despues de tener corazon: todas las edades han profesado máximas, apenas han sentido bullir el pensamiento bajo los cráneos de los mortales: y toda la Humanidad ha enlazado unos con otras, ya procurando envolver la verdad en los resplandores de la belleza, ya presumiendo que pudiera ser estéril la belleza, si no se filtrára por entre sus galas la luz de la verdad ó el célico fulgor de la virtud.

Y nada más fácil ni más primitivo que tomar la queja ó el triunfo del amor, la idea melancólica ó el grito del desengaño y envolverlos en una expresion dulce ó enérgica, lenta ó rápida, alegre ó amarga.

España tiene un diluvio de estas expresiones, como tiene un aluvion de flores sobre el suelo: tan fecundas fueron las almas como las tierras entre nosotros; parece que apostaron á ser ricas y lozanas, variadas y bellas. En la region meridional cargó Dios la mano y se multiplicaron las semillas en suelo y alma; y en las faldas de las sierras y en los repliegues de los valles, y en los frondosos collados, y en las escondidas quebraduras, las flores más delicadas y las almas más soñadoras hallaban guarida.

Fregenal, la ciudad de las frescas sombras y de los verdes fresnos, produce unas y otras en abundancia: y ya que por vivir yo lejos, no puedo recoger las olorosas florecillas de sus campos, quiero hacer un ramillate de esas otras de las almas, que el viento trae á mis oidos y que el Cielo hace llegar á mi espiritu, como nunca entristecido, para despertar en él consoladores recuerdos de un ayer tranquilo y venturoso y ahuyentar con benéfico so-

plo las cenizas en que la realidad convirtió mis ilusiones.

¡Vengan á mi los cantos populares como resonancia del Cielo á lanzar de mi mente los fantasmas de la ingratitud y la deslealtad! ¡Brisas del mar Eritreo, adormeced las sirenas del dolor, que atraen para hacer pedazos!

Las canciones de los *incultos* ofrecen con frecuencia uno de tres caractéres, en armonia con otros tantos estados noológicos. Si el espíritu está alegre, el canto es jovial, agudo y epigramático á veces: si está triste, es nostálgico, sentencioso y apasionado: entre ambos, colócase la inspiración del pensamiento calcada en la experiencia, y entonces el cantar resulta grave, profundo y de un valor eterno.

De todos estos géneros podemos presentar algunos bellos modelos de los campos fraxinenses, y allá van:

«Mi marido me dice
que no le ayudo:
de dos panes que gana
me como uno.»

Pan es este que no deja de tener *miga*, porque envuelve todo el egoismo de que es capaz una mujer que responde con una cuchufleta á la voz de su deber. Es una respuesta como otra cualquiera á la famo-

sa epístola de San Pablo: verdad es, que en ésta, la frase que más grabada se queda en la imaginacion de la mujer, es aquella de *esposa te doy y no sierva*: ¿más qué se hará cuando resulta esclavo el marido?

Ya se vé por la copla: dejarle el trabajo de ganarlo y ceder á la hembra el derecho de comerlo: esto, si no es *ayuda*, es todavia frugalidad, porque pudiera comerse los dos panes y aun quedaria en pié el contraste matrimonial por el que uno tiene el deber de producir y la otra el derecho de consumir, un modo como otro cualquiera de repartir las cargas. Uno fuma y el otro escupe asi saborean los presos un mismo cigarro.

La cuchufleta es peregrina.

A mi me llaman *el tonto*
los hijos de Fregenal.....
unos comen trabajando,
yo como sin trabajar.

Es el mismo pensamiento del cantar anterior, generalizado y puesto en boca del hombre. La suprema aspiracion del perezoso y la expresion clara y perfecta del ingenio social: *comer sin trabajar*. Este problema planteado por los ricos y estendido por los *caballeros de industria*, ha descendido al pueblo, que seducido por la experiencia, no ha cesado de estudiarle

hasta resolverlo. Largo y difícil sería entrar á exponer el *cómo*; pero que lo ha resuelto no cabe duda, puesto que ha cantado su trfunfo en la coplilla que acabamos de citar. Hay además en ella algo que consuela de esa victoria de la pereza; el apodocon que los hijos de Fregenal castigan y rebajan al holgazan, en tanto que otros admirarian el ingenio del que dió con tan preciosa y fecunda mácula.

Un lucero en la frente
tiene mi burra:
hasta los animales
tienen fortuna.

Cantar trivialísimo: casi español; parece una pueril ocurrencia; pero esto de poner los luceros en la frente de los animales, pudiera indicar la frecuencia con que suelen verse ciertos méritos y prerrogativas colocados por el azar en las personas ménos dignas, y en ese caso el cantar se ahonda: parece una alusion á los imbéciles enriquecidos por la *fortuna*, ya que con este nombre se designan los caprichos de la naturaleza ó las arbitrariedades de la sociedad; puesto que hay cierta analogia entre poner una anomalia en la cabeza más humilde, pero más estúpida en el concepto del vulgo y conceder una preeminencia social al alma más baja, más nécia ó

más pícara. En el trato de gentes suelen verse nobleza y dinero, luceros terrestres, en los más estúpidos, los más feos ó los más pillos; por eso se dice que tienen fortuna: nada hay por tanto que extrañar que sea el pueblo, desgraciadamente poco instruido, el que eche en rostro á estos animales racionales la posesion de tales estrellas á la par que envidia los luceros que hermosean las frentes de los asnos.

Fregenal de la Sierra,
todo ventanas;
miradero de bobos,
jardin de damas.

¿Alude el segundo verso al espíritu de la maledicencia? Siendo la ventana aspillerada para esos disparos contra la fama ajena tan usuales en los pueblos pequeños, nada tiene de extraño que se critiquen, aunque delicadamente esos respiraderos del hogar por donde debieran entrar el sol y el aire llevando la vida y salir los alientos y emanaciones arrastrando consigo la enfermedad y por donde realmente entra la mirada del curioso, empujada por los celos y la enemistad, y sale el rayo de la crítica con la herida de la honra ajena. Si es algo de esto lo que el cantar indica, bien poco es lo que expresa llamando á la ventana *miradero de bobos*, aunque luego para in-

dicar que este es el lugar de mujer, y no del hombre, se agregue *jardin de damas*. En efecto; un hombre puesto al balcon, lo menos que puede parecer es un *papantatas*; lo más es un maldiciente émulo de la mujer en uno de sus más graves defectos; mientras que esta tiene allí su sitio natural, aunque para maldecir sea, como una flor más entre las de los tiestos con que suelen amenizarse las ventanas y balcones en los pueblos de la España meridional.

La Virgen se está peinando
detrás de Sierra Morena;
los cabellos són de oro,
las cintas de primavera.

El sentimiento religioso mezclado con el galante y el patriótico. La Andalucía es la *Tierra de Maria Santísima*, y el pueblo que sabe que la Virgen no puede morir, la supone eternamente viva, ya en las grietas de una empinada sierra, ya entre las flores de los pintorescos valles. Una vez viva, ¿qué otra cosa puede hacer el corazón sencillo del hijo de los campos sino *piropearla* como hace con su novia? Ahora bien: no sabemos por qué el detalle de la vida que el pueblo ha revestido siempre de particular poesía en la mujer y sobre todo en la doncella es el *peinarse*: la Virgen, pues, se peina por las mañanitas tem-

prano y sus cabellos son de oro como los rayos del sol de Abril que doran las crestas de Sierra Morena, oriente de Fregenal, y luego ata con flores primaverales su áurea mata de pelo. La idea de una guirnalda eulazando un haz de rayos de luz, no puede ser más bella: es todo un culto: por eso el sentimentalismo, virgen también, de los rústicos cristianos dirige esta bella poesía á la *Reina de los Cielos*, avendada en Andalucía.

Pasemos á los afectos de amor, y tomemos algunas gotas de los almíbares libados por esas mariposas de los prados en los cálices de sus flores y derramados luego en los delicados panales de su poesía.

Quando vayas á la iglesia
échate el velo á la cara;
porque si te ven los santos
de los altares se bajan.

Hipérbole que reconoce el poder del amor, el cual domestica fieras y ablanda los broncees. Supone el autor anónimo que, con ser la mujer muy religiosa, á pesar suyo arrastra al templo el mágico poder de animar maderas y mármoles: supone en la belleza el don de hacer tales milagros, y parece explicar y disculpar con ellos esas ceguedades y esos impulsos in-

contrastables que experimenta el corazón masculino á la vista no más de una mujer hermosa. Claro está que si se animan los troncos y se fascinan los santos hasta abandonar el altar de la virtud por el del amor, nada hay que extrañar la victoria completa de este, y el rendimiento hasta el pecado, cuando tropieza con lo blando de la carne, lo inflamable de los instintos y lo débil de la mísera humanidad rodando sobre el suelo y abandonada sin defensa al ímpetu de las pasiones. El pueblo tiende á justificar la debilidad con que se rinde al amor y la frecuencia con que cede á los encantos femeniles.

Anoche me soñé un sueño:
soñé que contigo estaba.....
soñaba el ciego que *via*,
y era lo que deseaba!

El fondo de esta copla es una observación psicológica: el pueblo empieza á ser filósofo por el sentimiento: y es que el deseo es un gran llamador hácia la vida interna. El hecho observado por el autor de la copleja, es el siguiente: el elemento espiritual que llena el estado de vigilia, llena también el del sueño.

El simíl es además en sumo grado expresivo; para indicar la vehemencia de un anhelo no hay como compararle con el

del ciego por ver, que es cosa que á todo el mundo se le alcanza con su grado de ansiedad y permanencia. En cuanto á la forma pleonástica, prueba que ante el interés de expresar la idea, no se ha cuidado mucho de la envoltura gramatical. Además el pueblo debe encontrar muy de su gusto la redundancia, porque dá claridad y energía.

Desempiedra tu calle
y échale arena,
y verás las pisadas
que doy por ella.

Los dialécticos llamarían á esto *probanza*. El amor se mide por los extremos; para un hombre, *hacer el oso* es un extremo de amor, y este papel consiste, como es sabido, en pasear largas horas la calle donde vive la mujer que se enamora. Ahora bien; el número de huellas señala el de los pasos y el de estos la tenacidad del cariño. A mas de ésta matemática aplicada á la pasión, esta coplilla esconde un reproche: los paseos indican que la amada no detiene al rondador al pié de su reja: asomárase ella y acabaría ese pasear triste pero persistente.

La demostracion de un afecto hondo y decidido, se cifra en los piés: tantas huellas, tanto tiempo perdido en un inútil caminar;

pero ganado en la probanza del cariño. Eso de *desempedrar la calle* parece ocioso para el efecto de poner en ella *arena*; pero el enamorado quiere sin duda sacar á la chica de su casa, aunque no sea más que para verla y le encomienda esa ruda faena.

¡Quien fuera cura en otoño,
en invierno zapatero,
estudiante en el verano.....
y gato en el mes de Enero!

Cuatro deseos envueltos en otros tantos epigramas de diferente índole, pero todos picarescos, por no llamarlos pecaminosos. El primero expresa sin duda el amor al vino que se recolecta en el otoño y que irrespetuosamente se aplica al *cura*, sin duda porque la costumbre de tomarlo en la misa concluye por convertirle, primero por necesidad y luego en vicio, en el sentir algo malicioso, del pueblo. El segundo alude á la codicia, representada por el humilde zapatero, para quien en el invierno son mayores las ganancias, puesto, que sol y agua, frio y lodos destruyen el calzado; la cosa es alambicada; pero no puede dudarse del ingenio popular. El tercer verso envidia la holganza simbolizada en el estudiante que vaca todo el verano, cosa verdaderamente envidiable para aquel que

trabaja, y no con escasa rudeza, durante todo el año. Y el último verso despierta la idea de la lujuria, representada por los amorios gatunos del mes de Enero. A esta idea concurren las tres anteriores: la co-pleja tiene por tanto, un sabor de *cándido cinismo*, muy propio de los mozos alegres y retozones de todos los tiempos.

Anoche soñaba yo
que dos negros me mataban,
y eran tus hermosos ojos
que enojados me miraban.

Un pensamiento delicado y un simil algo duro forman esta copla. El enojo de la mujer que se ama *mata* y mata cruelmente: esto lo dice la experiencia del que ha querido bien; pero que porque los ojos sean negros, puedan compararse con dos individuos de la raza etiópica, eso nos parece algo exagerado, aunque por lo mismo muy natural en ingenios espontáneos y corazones apasionados que no se paran en pelillos. Mientras más de bulto el término de la comparacion, mejor expresa la idea y más satisfecho deja á su autor: la materialidad y magnitud de las cosas, sirven tambien para la claridad del intento y la energia del afecto.

Aproximémonos á los cantos sentimentales con este otro cantar.

Amores, celos y ausencia
juntos combaten conmigo:
¿cómo he de poder valerme
contra tantos enemigos?

El roce no mas del sentimiento realza el ingenio y aquilata la inspiracion: esta es una copla que pudiéramos llamar *fina ó culta*; no obstante es un cantar del pueblo, que siente bien y tropieza (instintivamente si se quiere) con fórmulas hasta cierto punto aristocráticas: nobleza del amor. El vicio nivela en los abismos y las virtudes igualan en la luz: la obra de Dios siempre es niveladora (por imitarla el diablo, nivela tambien) y en lábios del pueblo hermosa y conmovedora. El corte de la coplilla tiene algo de científico: la tésis es bella como descripcion pasional ó pintura del estado psicológico: la solucion es una duda, ó un temor, casi una negacion formulada elegantemente en una pregunta. La respuesta queda en la mente del que escucha; pero es de creer que antes que á alguno le acuda al lábio, ya habrá nacido en el corazon un sentimiento da piedad hácia el que padece el triple tormento de *amor, celos y ausencia*. El fin principal, pues, del autor, ha sido escitar un interés sensible, antes que pedir un consejo racional.

Sigamos por este camino acercándonos á los cantos nostálgicos.

Las mujeres de este pueblo son como las aceitunas: las que parecen más verdes, esas están más maduras.

Copla, que con ser voz de la experiencia, y quizá del escarmiento, todavía conserva un cierto sabor picante. El poeta no ha llevado su generalización, como pudiera, del lado allá de los límites de su pueblo: á llevarla, puede que se hubiera consolado; que muchas veces el mal se atenúa en nuestro pobre concepto, cuando se extiende, por aquello de que lo que se reparte se debilita, de donde debe nacer el adagio de *Mal de muchos consuelo de tontos*. Si á la palabra *verde* damos el significado de *inocente* y á la de *madura* el de *picardeada*, la coplilla adquiere profundidad: porque venimos á sacar en claro que para el coplero no hay candidez femenina en ninguna edad de la vida. Y puede que tenga razón, porque hoy se apresura el mundo á destruir lo que luego ha de reclamar, y cuenta la educación como un principio eso de que es preciso enseñar á las niñas *ciertas cosas* para que no las coja desprevenidas la malicia de los hombres.

El simil de las aceitunas, despues del de las bellotas, es el más propio y natural en los pueblos de la Sierra.

Vámonos de aqui que corre
la mala fortuna nuestra:
ayer se cayó la torre.
mañana caerá la iglesia.

Un cierto espíritu pesimista y fatalista al par, exhala esta copla: parece un canto profético hijo de la triste experiencia de la desgracia. Cuando empieza la ruina, hay que esperar que siga y aumente, por aquello de *Bien vengas mal si vienes solo*. Una *torre* puede simbolizar un gran mérito, una eminente virtud ó una sólida fama, en cuyo caso, la ruina de la *iglesia* representa un verdadero cataclismo moral, un siniestro terrible que puede alcanzarnos; por tanto, queda justificado el consejo de *vámonos de aquí*, toda vez que no hay que tener confianza ni en lo que se juzgaba más firme y mejor fundado. Es la voz del desaliento, que aplicada al amor expresa el desengaño y á las grandezas de la tierra la desconfianza ó el escepticismo.

Amor no pongas amor
donde no hay correspondencia:
porque te puedes quedar
á la luna de Valencia.

La *luna de Valencia*, no sabemos por qué, expresa el chasco y la burla: el chasco de la esperanza y la burla del destino; pero aquí la luz de esa luna, si es que esa luna alumbra, viene á castigar una torpeza; y véase como los astros realizan la lógica humana, ó lo que es lo mismo, la Diana del paganismo, representa á la Providencia cristiana, que es la que ha hecho las leyes de la dialéctica histórica. De una premisa nécia, una conclusion ridícula: de un hecho ciego, una consecuencia estéril.

Poner amor donde no hay correspondencia, es como plantar un rosal entre pedernales: ya podemos sentarnos á esperar las rosas. Claro está que esto no lo puede hacer sino *Amor*, á quien suelen pintar vendado. Como hoy vendada no está más que la Fé, Cupido no comete ya aquella torpeza y la *luna de Valencia* ha quedado relegada á los museos arqueológicos; pero la copla no deja de ser por eso ménos peregrina ni de hacernos una oportuna advertencia en sus dos primeros y bellos versos.

Adios dueño del alma,
que me retiro:
donde gastas la cera
gasta el pabilo.

Verdaderamente no se puede consumir la una sin el otro y aun este es el que hace que se gaste aquella. Si tomamos el pábilo por el alma y la cera por el cuerpo, la seguidilla dice bien: donde dejas lo menos, deja lo más ó déjalo todo. Un amante para el gusto, y otro para el gasto, no está bien en ninguna hembra morigerada. El *dueño del alma*, es un delicioso sarcasmo contra la coqueta; y toda la coplilla una fórmula donosa para *dar calabazas* á una sirena de ventana.

No fies en burro cojo
creyendo que ha de sanar
que si los sanos encojan,
¿de los cojos, qué será?

Preciso será no dejar á esta copla el valor literal, porque vá á parecer máxima de veterinario: transplantémosla, aunque el simil no sea muy poético, ni muy honroso, al hombre, y entendamos que es la respuesta que dá una mujer experimentada á otra cándida que sostiene que es mejor que el hombre *corra su caballo* cuando es amante, que cuando es marido. Desde luego esto es verdad, en la hipótesis de que es absolutamente preciso *correr el caballo* pero cuando se cree que *El que malas mañs ha, tarde ó nunca las perderá* la mujer experta responde que si el que fué

bueno propendió á ser malo, el que ya es malo debe esperarse que muera más bien que nó que sane.

Algo de escepticismo hay aquí: poca fé al ménos en el poder de la conciencia y ninguna en la redencion espontánea. En teoria la copla es falsa, en práctica hay que convenir en que, si no es verdadera, es verosímil. Más fácil es evitar la cojera que curarla; y evitarla va siendo cosa casual y rarísima conque.....

No quiero que á misa vayas,
ni á la ventana te asomes,
ni tomes agua bendita
de la mano de los hombres.

Estos son celos, que dicen que son la prueba del querer bien. En el cantar hay una degradacion, como si el celoso fuera templándose poco á poco y aproximándose al verdadero punto de vista de la cuestion. La prohibicion de oir misa en boca de un hijo del pueblo, marca el extremo de la desconfianza: ó el celoso no teme el escándalo, ó la experiencia de que hasta en el templo puede sufrir detrimento su amor, le hace romper con su religiosidad natural, por lo comun muy arraigada en los hombres de humilde clase.

En un amante, puede sin embargo to-

lerarse que recele hasta del cura de la parroquia. La segunda prohibicion es algo tiránica: pero como el *ventaneo* siempre fué indicio de coquetismo y provocacion erótica dirigida al que pasa, se explica mejor esta desconfianza puramente mundana y que descansa en la fragilidad femenina. En la tercera ya estamos sobre la materia: se prohíbe á la amada el contacto con los hombres, ni aun á pretesto del *agua bendita*.

En efecto; es muy posible que, no solo pierda esta, asi tomada, el poder milagroso de borrar los pecados veniales, sino que produuzca los mortales, y áun los produzca del género de aquellos en que, uno comete el pecado y otro lleva la penitencia, que es el peor género de culpas. Aqui la prohibicion aparece pues, en su lugar. De todos modos, la copla está hecha por quien sabe lo que son hombres y mujeres.

¿A quién le contaré yó
lo que á mi me está pasando?
Se lo contaré á la tierra
cuando me estén enterrando.

Cosas grandes ú hondas debieron pasarle al autor de esta quarteta; y ¿qué concepto tendrá de la sensibilidad humana cuando teme que, al vaciar su secreto en

los oídos de un ser racional, le conteste con un cruel alzamiento de hombros, gestos de la indiferencia, ó con una irritante carcajada, expresion del más helado escepticismo! Y cosa triste ocurriria al desconocido poeta, cuando le hace pensar en la muerte, y aun quizá creerla próxima, toda vez que decide ir con sus cuitas á la *madre Tierra*, que seguramente es un seno reservado; y cosa grave además debió ser, puesto que resuelve enterrarse con su secreto, como para que quede sepultado si es que no se lo lleva el alma bajo sus misteriosas alas. Verdaderamente en el mundo hay dramas que del sepulcro de la conciencia deben pasar á las tumbas del cementerio; porque evaporarlos en un gemido molesta á la gente feliz, y darlos en una confidencia, cuando no es un peligro, es una profanacion. La copla, pues, es una especie de desconfianza, casi de desesperacion.

Mas valiera haberme muerto
que no haberte conocido;
y no reinara la pena
que está reinando conmigo.

He aquí una exageracion que arranca el desengaño amoroso: el pueblo tiene sentimientos muy vehementes. Vale más, en efecto, morir, que tropezar con ingra-

tos; porque la muerte, más piadosa que la perfidia, acaba con todo en el mundo: y la deslealtad, más cruel que la muerte, mata el alma y deja vivo el cuerpo para que asista á la lenta agonía de su compañera. El verbo *reinar*, traído á colación de la pena, prueba que el autor tenía de los reyes la idea que de los tiranos; porque nada hay más rudamente absoluto que un pesar; y esclavo de él, y sin podérselo sacudir, hallábase el coplero, cuando asegura que el dolor *reinaba* con él: es decir, que le dominaba por completo. Todavía hay en esta copla un cierto espíritu de delicadeza y de ternura; porque prefiere el desventurado amante morir, antes que le suceda algun daño á quien así le ofendió: morir, mejor que penar; pero la pena antes que el castigo de la ingrata: hay grandeza y galantería.

Arbolito te secaste
teniendo la fuente al pié,
en el tronco la firmeza
y en las ramas el querer.

He aquí una alegoría del amor desagradecido y desengañado. Si esto se dirige á otro ser, acúsalo de ingratitude; si es un soliloquio, quéjase de un desencanto.

Hé aquí lo primero: -- «Amor, tenias ali-

mento en los raudales de mi ternura, apoyo en mi lealtad y firmeza y placeres en mi generosidad y esplendidez..... y te fuiste!..... y te secaste!..... y me has engañado!..... Vete en paz..... yo te perdono!» Esto, como se vé, no deja de ser una queja.

Hé aquí lo segundo—«Amor, te di mi sangre y mi vida, te mantuve con mi ilusión y mi constancia, te nutrí con mis esperanzas y mis deseos..... y te has desvanecido, te has deshecho en sombras, me has dejado el vacío que es la agonía del alma... Nécio fui y soñador.... Anda con Dios..... paciencia!» Esto viene á ser un gemido. Ambas interpretaciones son eminentemente tristes y suaves al par que juiciosas y amargas. Voces hondas de un alma empujada contra sí misma por el dolor. Con ellas llegamos á los límites de los cantos nostálgicos, de los que vamos á señalar algunos modelos para terminar este ligerísimo estudio que puede parecer pesado y que nunca podrá ser completo.

A la mar fueron mis ojos
por agua para llorar,
y se vinieron sin ella
porque se había seco ya.

Así hemos oído esta copla; con su final extraño y su último verso imperfecto: tal

vez habria sido mejor concluirla con esta otra hipérbole.

y se han encontrado lleno
con sus lágrimas el mar.

De este modo se quita la licencia de *seco* por *secado*, y se dá un rumbo más personal al pensamiento: porque en vez de indicar que otros infortunios habian agotado el mar, como si el llanto humano se tomára de sus ondas, se dá á entender que ya hemos llorado tanto que nuestras lágrimas han llenado todo un mar, con lo que queda reproducida la frase vulgar de *un mar de lágrimas*. Por lo demás, como parece extraño que cunda la idea del océano á un pueblo de la Sierra, no será aventurado suponer que esta copla nació en alguna playa y los vientos poéticos la llevaron en sus alas tierra adentro.

Ya no se acuerda mi madre
de los huesos de mi cuerpo:
los tengo apolilladitos
de puro pasar tormentos.

¿Por qué irán unidos siempre el hecho del dolor y el recuerdo de nuestra madre? ¿Por qué ese retroceso del pesar que nos hace volver atrás la vista y tropezar con la tierna imágen de la que nos dió al mundo? Sin duda la espontaneidad de este movimiento se explica, porque el infortunio ha-

ce una carga de la vida y es natural que cuando esta pesa tristemente, nos acordemos de quien nos la dió. Es lo cierto, que en esta copla se encuentran una vez más enlazadas la evocacion de nuestra madre y la desventura de nuestra alma. El verbo *acordarse* está aquí usado como *reconocer*, acepcion filosóficamente propia, puesto que en Psicología la memoria no es fuente de conocimientos, sino de reproducciones; y el recuerdo no sirve para conocer de primera, sino para reconocer de segunda.

Ahora bien; la copla dice que tanto ha penetrado el dolor que ha *apolillado* los huesos, y que tanto los ha dañado la polilla, que no los conoceria ni la misma madre que se los sintió formar en su seno. La idea de la polilla no puede ser más propia como metáfora, aunque sea vulgar; porque el dolor roe y carcome como ella. Y en fin, el *puro* es un superlativo que imprime al cantar un caracterisco sello de popularidad.

¡Ya se me murió mi madre!

¡Qué dolor de madre mía!

¿Dónde encontraré otra madre
como la que yo tenia?

Nó hay madre mala para hijo bueno.
La copla está dictada por el sentimiento

más enérgico y más puro del corazón, que es el amor filial. El lujo de signos ortográficos y el estilo cortado, indican la profundidad del cariño: y la ingenuidad del segundo verso, unida á la verdad y candor de la pregunta contenida en los dos últimos, demuestran su pureza. El primer verso es un grito del alma aturdida con el golpe de la Naturaleza: el segundo expresa con sublime sencillez el alto concepto y profunda admiración que inspira una madre: envuelve todo un culto: los dos últimos, no sólo revelan que la madre es un ser único en el mundo, sino que, aunque no lo fuera, imposible sería hallar otra madre como la perdida. Lo repetimos: para hijo amante no hay mujer en la tierra que valga lo que su madre.

Cien años despues de muerto
y de gusanos *roío*,
letreros tendrán mis huesos
diciendo que te he *querío*.

Hipérbole amorosa para expresar lo duradero del afecto: fíjalo el autor en la parte más resistente y dura del cuerpo ó hace que el amor le penetre y empape de tal manera, que los últimos restos de su organismo han de ser al cabo de un siglo pregoneros de su pasión. La copla tiene, no obstante su finura erótica, un cierto

saborcillo materialista muy disculpable en los hijos del pueblo, que ni alcanzan mucho de filosofías psicológicas, ni menos pueden elevarse á metafísicas de ultra-tumba. De la mente del poeta anduvo léjos el alma, que es quién ama; mas en cambio anduvo cerca todo el cuerpo y en él puso de tal modo su amor, que, roídas por los gusanos las partes blandas, aún quedaban las duras perpetuando su pasión en el fondo reservado del sepulcro.

Yo estoy tísico de amor;
más de mí nadie se duela,
porque en muriéndome yo,
toda mi ropa se quema,

El carácter contagioso de la tisis puede estar en litigio entre los doctores; pero lo que es el del amor está rotundamente negado entre los amantes de nuestros tiempos. Hoy no se llega á la tisis por amor; raro es que se llegue al amor mismo: y claro está que enfermedad que no se padece, no puede trasmitirse: la lujuria nos libra de contraerla, y el egoismo de que se nos pegue: así es que hallamos una cierta ironía en eso de:

mas de mi nadie se duela,

porque hoy nadie se duele de las tisis eróticas de otros; quizá porque no cree en

ellas; y los primeros á reír son los que las provocan, si es que hay quien las provoque, puesto que en este punto hay que dudar de todo. Y acrece la ironía cuando acaba el poeta advirtiéndole que en muriéndose,

toda su ropa se quema.

¡Ojalá que las tísis y el amor mismo estuvieran en las ropas! y puede que sea así, porque hoy vemos con frecuencia que se muda de amores como de camisa. De todos modos, la copla parece respirar un cierto escepticismo sardónico, que no deja de ser triste y digno de lástima: nos recuerda el espíritu que dictó este otro cantar:

*Dices que una mala lengua
me puso hecho un Santo Cristo:
me extraña, porque yo á nadie
le hice nunca un beneficio.*

A esto pudiera llamarse *cinismo experimental*. Cosas que dá el mundo.

Estrellita reluciente,
préstame tu claridad
para que siga mirando
á mi amante que se vá.

Amor envuelto en astronomía: propensión de los amantes desconsolados á mirar al Cielo. ¿Por qué habrá esa tendencia tan

natural é involuntaria á buscar en lo alto los consuelos que no podemos esperar de la tierra? Por algo se ha dicho: *del Cielo te venga el remedio*. Y como las estrellas parecen chispas de esa eterna pupila de la Providencia, he aquí como se explica el apóstrofe al astro luciente, siempre que el alma se vá á quedar á oscuras. Afortunadamente al ser amado se le ve más en el cielo de la fantasía á la llama del afecto, que en el firmamento celeste al pálido fulgor de las estrellas; pero esto de seguir viendo á un sér que se ausenta á favor de un lucero, no deja de ser bello y poético, al par que tierno y conmovedor.

Todo lo vence el amor;
todo el dinero lo allana:
todo lo consume el tiempo:
Todo la muerte lo acaba.

Cuatro verdades, como cuatro templos. Cuatro tristezas, con lo cual basta para probar que son otras tantas verdades y cuatro gemidos con que se dá culto á la experiencia en ese templo del corazón. El primero es fé: el segundo positivismo: el tercero filosofía y el cuarto naturaleza.

Todo lo vence el amor. De antiguo se creyó el Amor omnipotente: resabios sin duda de haberle heredado los pueblos

cristianos del paganismo griego ya convertido en un dios: ¡lástima que fuera un dios traidor, burlon y mal intencionado, porque eso indica que sus victorias son debidas á muy malas artes. Hoy vá perdiendo su poderío: el amor se ha desconceptuado, porque tiene aburrido al mundo con sus travesuras y porque se ha visto que vende sus dones, y que mientras por un lado se compran dos satisfacciones, por otro todas ellas juntas no bastan á compensar los sufrimientos que ocasionan sus flechas. Así pues, la civilizacion le ha sustituido por Venus libidinosa, y solo algun cándido, como el autor de la copla, le concede todavia poderío y poderío absoluto.

Todo el dinero lo allana. Ahora sí que no se equivoca el cantar, porque habla en nombre del mundo y *vox populi, vox..... idoli*. Desde que en Babilonia se hacian los dioses de oro y entre los hebreos se inventó el *Becerro*, porque con tal que fuese áureo el ídolo no importaba que tuviese cuernos á los hombres les ha quedado la maña de adorar ese aristocrático metal. Luego, cuando pasó de fabricar dioses con él á fabricar moneda, se encontró con que habia tenido una idea felicísima: porque así podia llevar consigo sus dioses con más comodidad que los romanos sus queridos

penates. La moneda, objeto de culto y de comercio á un tiempo, contra todas las reglas del derecho académico, fué medida de todos los valores y llave de todas las puertas, incluidas las del Cielo. Con ella se abren de par en par los pórticos de la Gloria eterna á las ánimas benditas y los de los alcázares del placer temporal á las ánimas pecadoras. El aforismo calcado, pues, en viejas creencias, nos coloca en pleno siglo XIX, y hay sus esperanzas de que nos arrastre hácia los venideros indefinidamente.

Todo lo consume el tiempo. El tiempo es el moderno, el verdadero Saturno, que se traga á sus hijos con apetito insaciable. Y vaya V. á impedirlo! Lo más que podemos hacer es esforzarnos por olvidarlo, y así procuran hacerlo los partidarios de los dos primeros aforismos: así es que, después de haberlo vencido todo Amor con ayuda del dinero, que todo lo allana, viene el Tiempo y se traga las victorias. El dinero es lo que no ha podido digerir ¡cosa rara! y es que al padre de Saturno se le olvidó darle á su hijo estómago de avestruz: así es que se come bonitamente á la humanidad y se deja las talegas apiñadas junto al sepulcro como restos del festin: por eso vemos roídos los cadáveres, y las coronas y tiaras, cada vez más bri-

llantes y lustrosas, sobre los cráneos pelados de sus antiguos dueños. ¡Y tanto afán para tan poco! Triste filosofía la de este verso!

Finalmente: *Todo la muerte lo acaba*: el mismo pensamiento con otras palabras: la cosa merecía recalcarse. Pero observemos que esta proposición solo es verdadera condicionalmente: esto es, la muerte lo acaba todo, si somos materialistas: porque si somos espiritualistas, la muerte todo lo empieza. De aquí se deduce, que el que tiene interés en que todo termine, debe profesar el materialismo; porque si nombra siquiera al espíritu, está perdido: se le vienen encima la amenaza del juicio final, la sanción de la vida eterna, el saldo de sus cuentas, la reata de sus culpas, las sombras de su conciencia, los tormentos de su expiación, los fantasmas del infierno, y otra multitud de ideas pavorosas que hacen erizar el cabello, crispas los dedos y rechinar los dientes. Resultados: 1.º que el que goza en el mundo y tiembla ante la muerte, debe sostener á todo trance lo que dice el último verso de nuestro cantar: y 2.º que el que sufre en la vida y sonríe ante la muerte, á todo trance ha de sostener que esta es una bella redentora del

dolor y una gran burladora de iniquidades é injusticias.

Y aquí hacemos punto en nuestro trabajo, si esto puede llamarse así, para no desbarrar por más tiempo, para no fatigar á nuestros pacientes lectores, si los hemos tenido, y porque queda cumplido nuestro propósito de ofreeer un pequeño ramillete formado con flores rústicas pero perfumadas, cogidas por nuestro ilustrado amigo el entusiasta *folk-lorista* Sr. D. Luis Romero y Espinosa en el pintoresco vergel de la ciencia y la poesía, y remitidas á mi avidez desde la ciudad de las frescas sombras y los frondosos bosques.

ROMUALDO A. ESPINO

Cádiz y Julio de 1884.

El Extranjero.

(Cuento popular.) (1)

Pues señor, este era una vez un matrimonio muy rico y tenía mucho disgusto por no tener hijos á quien dejarle el capital que poseían. Todo se le volvía hacerle promesas á este santo y al otro, sin poder conseguir lo que deseaban. Por fin, como suele decirse que *el que mucho ruzga algo alcanza, y que muchos amenes al cielo llegan*, Dios los oyó, y la señora se sintió embarazada. Cuando llegó el tiempo marcado, tuvo una niña muy preciosa y estaban locos de contentos con ella. Cuando ya la madre estaba bien y podía arreglar la niña por sí sola, estando un día labando, le notó en la frente un letrero azulado, pero no pudo entender lo que decía.

—Ay, ¿qué será esto?—dijo la pobre madre asustada.—Corre, muchacha, llégate en casa del señor cura y dile que haga el favor de llegarse acá en un instante.

(1) Este cuento pertenece á la colección que muy en breve pensamos publicar con el título de *Cuentos populares de Extremadura*, y que en union de otros muchos de los que poseemos, nos fué contado en Alanje, villa de la provincia de Badajoz, por una señora casada, de nombre Juana Ortiz de Corbacho, que nos aseguró haberlo aprendido en su niñez á un tío suyo de avanzada edad.

Fué la muchacha y al poco rato volvió con el señor cura que estuvo leyendo el letrero y le dijo: "que el letrero, decía, que aquella niña si vivía, desde los diez y ocho á los veinte años había de ser mujer pública". La pobre la madre se puso tan disgustada y todo era rogar á Dios para que los librase de aquella desgracia.

Pues señor, que la niña fué creciendo y cada vez era más bonita, así es que cuando llegó á los quince años, era una moza que daba gusto verla. Era muy modosita y muy humilde, porque su madre la había educado muy bien. Como era tan guapa, la pretendieron los mozos más ricos del pueblo y los mejores mozos, pero su madre no aceptaba ninguno por temor á que se realizara la predicción.

En esto se presentó en el pueblo un extranjero muy riquísimo y muy guapo y así que vió aquella jóven se quedó prendado de ella. Anduvo rondando la calle, pero como ella no se movía del lado de su madre, no pudo nunca hablarla. Visto esto, se decidió á presentarse á los padres y le pidió la mano de su hija. Ellos hubiesen aceptado, porque era un gran partido para su hija, pero no querían casarla hasta que pasara de los veintidos años. El extranjero, por lo mismo que se la negaron, insistió más en ello y le decía á los padres, que por qué razón se la negaban; que si era por creerla jóven, que él esperaría todo el tiempo que fuere necesario; pero que si era por intereses, que él era inmensamente

rico y podían informarse de la verdad de lo que decía.

Los padres dijeron que no era por eso, sino que no querían separarse de ella; pero el extranjero les dijo que él se avenía a vivir con ellos siempre, para no separarlos de su hija; y en fin, tanto los hostigó que ya la madre le dijo.

—Mira usted, es verdad que yo no quiero separarme de mi hija, pero los hijos tienen la obligación al casarse de seguir á sus maridos ó sus mujeres, y no es eso lo que impide el casamiento. Hay otra causa que no la hemos dicho á nadie, pero tanto nos obliga usted, que se la vamos á decir. Mi hija nació con un letrero en la frente en latin que decía que si vivía, desde los diez y ocho años hasta los veintidos, había de ser mujer de mundo. Así es, que si esta desgracia ha de cumplirse queremos nosotros sufrirla solos y no estenderla á nadie más.

—Pues á pesar de ello, — dijo el extranjero — insisto en casarme, si no tienen ustedes otro reparo que poner, yo la acepto, y sea lo que Dios quiera; si sucede, estaría así destinado para mí.

—Puesto que usted insiste — dijo la madre — sea; nosotros hemos salvado la responsabilidad que pudiera cabernos.

Pues señor, que lo dispusieron todo y se casaron y después se la llevó á su tierra. Allí vivieron tan contentos y tuvieron dos niñas muy bonitas. Pasaron así tres años y ya tenía ella diez y ocho años: una noche, cuan-

do estaban acostados, se levantó ella y salió de la alcoba; al salir á la habitacion inmediata, se apareció una Señora, que echándole el manto por encima, la hizo desaparecer. Asi que el marido despertó y halló vacío el sitio de su esposa creyó que se habria levantado antes que él. Se vistió y preguntó por ella, pero ninguno le dió razon: estuvo aguardando y viendo que no volvia, se acordó del letrero y de que habia cumplido ya los diez y ocho años.

Dejó sus hijas encargadas á una familia de confianza y estuvo recorriendo todo el mundo inutilmente porque no encontró á su mujer y cansado ya de viajar se volvió á los tres años con sus hijas, en la creencia de que su mujer habia muerto. Cuando volvió, halló á sus hijas tan crecidas y tan bonitas como su madre, y tenian tan buen corazon, que á todos los pobres querian darle limosna, y como su padre era muy rico, les daba gusto en ello.

Pues señor, que la persona á quien encargó el padre las hijas antes de irse, era una señora ya cotorróna que vivia enfrente y que por no separarse de las niñas se fué á vivir con ellos; tales trazas se dió que convenció al padre que debia casarse de nuevo para que aquellas niñas no careciesen de madre. El caballero decidió casarse, pues se consideraba viudo, pero dijo que hasta que no pasáran los cuatro años de la desaparicion de su esposa que no se celebraria la boda. La señora bien hubiera querido casarse en seguida por aquello de que "*á Segura llevan preso*", pero no le

parecía prudente demostrarlo, y aunque de mala gana, accedió á ello.

Entre tanto se fué preparando el casamiento y ya estaba todo dispuesto cuando se cumplieron los cuatro años, por lo que se señaló la boda para el día siguiente.

Pues señor, que aquella noche en que la madre de las niñas cumplía los veintidos años, venían por el camino que conducía al pueblo, dos mujeres. Se encontraron una serranita y le hicieron la proposición de cambiar su traje por el de la más jóven de las dos. La serranita no tuvo inconveniente en hacerlo y cambiaron los vestidos. Cuando entraron en el pueblo, se pararon en frente de la casa de las dos niñas, y la que parecía mayor, le dijo á la otra.

—Tu destino debía cumplirse si hubieses estado en el mundo; los ruegos de tu madre y el ser tu tan buena, me han hecho que viniera á impedirlo, y no teniendo otro modo de hacerlo, te he tenido en el cielo esos seis años que tan cortos te han parecido. Sigue siendo como hasta aquí, que no te faltará mi protección. Ahora, vé á tu casa y pide una limosna; saldrán dos niñas á dártela, que son tus hijas; pídeles que te recojan esta noche.

Y diciendo esto, aquella señora, que era la Virgen, desapareció.

La otra llegó á la casa y pidió una limosna y como las niñas eran muy caritativas, salieron corriendo á dársela. Ella entonces les dijo si querían recogerla aquella noche, porque no tenía donde quedarse. Las niñas fueron á decirle á su padre que allí había una serrani-

ta tan bonita y que pedía que la recogiesen aquella noche.

—Quita allá!—dijo la novia—no faltaba más que fuésemos á recoger ahora á una desconocida. Dios sabe quien será!

Las niñas empezaron á llorar y el padre que las quería mucho y no quería darles disgustos, dijo que si que entrara, y se quedase allí.

Entonces las niñas salieron corriendo y volvieron con la serranita que estaba más guapa que nunca, y el padre, así que la vió, le dió un vuelco el corazón porque le pareció su mujer; pero se acercó á ella y como no le vió el letrero en la frente, creyó que se había engañado. Las niñas le empezaron á preguntar cosas y ella le empezó á contar unas tan bonitas, que se quedaban embobadas oyéndola y se hicieron tan amigas que no querían separarse de ella con gran disgusto de la novia del padre á quien la serranita se le había indigestado, y con gusto del padre que sin saber por qué, le gustaba mucho la serranita. Se pusieron á cenar y después las niñas se empeñaron en que la huéspeda durmiese con ellas, y como el padre pusiese algún reparo por la ropa que tenía que no era muy limpia, las niñas sacaron una camisa de su madre para que se la pusiera para dormir.

Pues señor, que el padre, cuando se acostó no podía dormir y no dejaba de pensar en la serranita, diciendo:

—¡Como se parece á mi mujer! Pero yo la he observado y no tiene el letrero. ¿Se le habrá

quitado? No; yo no me caso sin averiguar si es ella ó nó.

Se levantó y cogiendo una vela fué al dormitorio de sus hijas, porque no podía estar tranquilo; llegó á la cama y las vió durmiendo á las tres. La madre estaba en el medio y tenia abrazadas á las niñas que dormían con las cabezas echadas sobre los hombros de su madre. El padre se inclinó porque en aquel momento casi no tenia duda de que era su mujer, y como la serranita tenia abierta la camisa le vió en el pecho un lunar que él sabia que tenia su esposa. Entonces la reconoció y fué á dar un grito, pero temiendo asustarlas, se retiró á su cuarto,

Por la mañana, al levantarse las niñas, vinieron á decirles que se vistieran para asistir al casamiento. Ellas querian que la serranita las acompañara, pero como ella dijo que no tenia ropa, fueron al ropero, y que quieras que nó, le pusieron el traje de novia de su madre, que le estaba que ni pintado. ¡Como que era suyo! Al verla vestida fueron y le dijeron á su padre:

—Ven, papá; ven á ver la serranita que no la vés á conocer: le hemos puesto el vestido de mamá y le está tan bien, que parece lo han hecho para ella.

—Si, hijas mias, ya lo sé; sin verla sé que le estará muy bien; pero vamos allá.

Entró en la sala, se quedó solo con ella y le dijo que la habia reconocido; que le contara lo que le habia sucedido en aquellos cuatro

años y donde había estado; que tenía tanta fé en ella que sabía no había de ser nada malo.

Entonces ella le estuvo refiriendo lo que sabía; que una noche se levantó de la cama y que al salir de la alcoba, se acercó una señora, que era la Virgen, y echándole el manto se la llevó á un sitio desconocido donde había estado los que él llamaba cuatro años, pero que á ella le había parecido un instante.

En esto vienen á avisar que ya estaban allí el cura y los convidados y sólo esperaban á él. Fueron todos al salón y antes de que el cura empezára, dirigiéndose el caballero á la novia le dijo:

—Yo tenía un anillo de perlas y lo perdí; ahora iba á mandar á hacer uno nuevo, cuando me encuentro el perdido. Qué debo hacer ¿comprar el nuevo ó usar el viejo?

—Usar el viejo —dijo la novia.

—Pues bien—dijo él, cogiendo por la mano á su esposa,—ésta es mi mujer, la madre de mis hijas, y por tanto, no puedo casarme de nuevo.

La novia se quedó como quien vé visiones y salió dando á todos los diablos á la serranita que á tan mala hora había llegado á la casa, y el matrimonio y las niñas quedaron viviendo muy felices para siempre. (1)

(1) En las colecciones extranjeras que hasta ahora hemos leído, no hemos hallado ningún cuento igual al de que nos ocupamos, pues si bien en algunos de ellos se encuentra

el mismo pensamiento que sirve á éste de base, cual es, la predestinacion de la criatura. La manera de presentar el asunto es enteramente distinta.

SERGIO HERNANDEZ.

(Sevilla.)

EL FOLK-LORE ESPAÑOL

*Sociedad para la recopilacion y estudio del Saber
y de las tradiciones populares (1)*

Bajo las *Bases* establecidas en Sevilla con fecha 3 de Noviembre de 1881 por el funda-

(1) Esta sociedad tiene por objeto recoger, acopiar y publicar todos los conocimientos de nuestro pueblo en los diversos ramos de la ciencia, (medicina, higiénica, botánica, política, moral, agricultura, etc.); — los proverbios, cantares, divinanzas, cuentos, leyendas, fábulas, tradiciones y demás formas poéticas y literarias; los usos, costumbres, ceremonias, espectáculos y fiestas familiares, locales y nacionales; — los ritos, creencias, supersticiones, mitos y juegos infantiles en que se conservan más principalmente los vestigios de las civilizaciones pasadas; — las locuciones, giros, trabalenguas, frases hechas, motes y apodos, modismos, provincialismos y voces infantiles; — los nombres de sitios, pueblos y lugares,

dor de la Sociedad, D. Antonio Machado y Alvarez, se encuentran ya organizados en España los centros folk-lóricos siguientes:

Region andaluza.

Provincia de Sevilla.

FOLK-LORE ANDALUZ.

(Constituido en Sevilla el día 28 de Noviembre de 1881).

Junta directiva.

D. Antonio M.^a Garcia Blanco, Presidente honorario.—D. Antonio Machado y Alvarez, Secretario honorario.—D. Joaquin Guichot y Parodi, Presidente.—D. Luis Montoto y Rautenstrauch, Vicepresidente.—D. Alejandro Guichot y Sierra, Secretario.— (1) D. Rafael Muñoz y Salazar, Tesorero.

de piedras, animales y plantas; y en suma, todos los elementos constitutivos del génio, del saber y del idioma patrios, contenidos en la tradicion oral y en los monumentos escritos, como materiales indispensables para el conocimiento y reconstruccion científica de la historia y de la cultura españolas. (*Base 1.^a*)

(1) Calle Teodosio, núm. 63, Sevilla.

FOLK-LORR GUADALCANALENSE (1).

(Constituido en 4 de Mayo de 1884.)

Presidente.—D. Juan Antonio de Torre y Salvador. — Vocales. — D. Felipe García y Díaz.—D. José Barragan Bonet.—D. José Llanes Alvarez.—D. Ismael Moreno y Rivero.—D. Miguel Fernandez Calderon.—Secretario.—D. Juan A. Barragan Garcia.

Region extremeña.

(Provincia de Badajoz).

FOLK-LORE FRAXINENSE.

(Constituido en Fregenal (provincia de Badajoz) el dia 11 de Junio de 1882).

Junta facultativa.

Presidente honorario, Excmo. Sr. D: Vicente Barrantes.—Presidente efectivo, señor D. Luis Romero y Espinosa. (2) —Vice-presidente, D. Rafael Rico y Gomez de Teran. — Vocales, Sres. D. Juan Paulino Dominguez, D. Abelardo de San Martin, D. Lorenzo Armi-

(1) Establecido en *Guadalcana*, pueblo de la provincia de Sevilla, é incorporado al *Folk-Lore Andaluz*.

(2) Calle Corredera, núm. 6, Fregenal.

jo, D. Cándido Pardo y D. José Barroso Molina.

Secretario general, D. Sisto Bengoechea (1)

Tesorero, D. Gregorio Vargas.

SOCIEDADES LOCALES INCORPORADAS Á LA
FRAXINENSE (a)

1. *Folk-Lore de Burquillos.*

(Constituyóse en 8 de Diciembre de 1881).

Junta facultativa.

Presidente: D. Matias R. Martinez

Vocales: D. Marciano Cumplido y Ardila.

“ D. Manuel Herrera de Guzman.

“ D. Joaquin Beltrand.

“ D. Leonardo Lima.

“ D. Juan Guillen y Amado.

Secretario: D. Alfredo Meca y Guillen.

(1) Calle de la Cárcel núm. 15. Fregenal.

(a) De los siete pueblos que componen el partido judicial de Fregenal, solo uno (*Cabeza la Vaca*) ha dejado de responder á las excitaciones dirigidas por el FOLK-LORE FRAXINENSE para que constituyera su *Folk-Lore local*.

2 *Folk-Lore de Bodonal.*

(Constituido en 1.º de Octubre de 1882.)

Junta facultativa.

Presidente: D. Alvaro Claros.

Vocales: D. Manuel Mendez Lobato.

“ D. Antonio Usátegui.

“ D. Isidro Salvador.

Secretario: D. Federico Rebollo y Amado.

3 *Folk-Lore de Segura de Leon.*

(Organizóse en 28 de Noviembre de 1882.)

Junta facultativa.

Presidente: D. Florencio Benitez y Lopez.

Vocales: D. Manuel Casquete.

“ José Diaz Cardenal.

“ D. Rafael Gomez Carbajal.

Secretario: D. Fernando Rebollo y Rey.

4 *Folk-Lore de Higuera la Real*

(Constituido en 12 de Diciembre de 1882.)

Junta facultativa.

Presidente: D. Antonio Moreno Suarez.

Vocales: D. Faustino Perez y Perez.

“ D. Victoriano Claros Jimeno.

“ D. Manuel Perez Patiño.

Secretario: D. José Manuel Alvarez de Luna.

5 *Folk-Lore de Valverde.*

(Organizado en 5 de Febrero de 1883.)

Junta facultativa.

Presidente: D. Ceferino Carretero.

Vocales: D. Juan Ramon Najarro.

“ D. Luciano Franco.

“ José Rodriguez.

Secretario: D. Emilio Carretero.

6 *Folk-Lore de Fuentes de Leon.*

(Constituido en 20 de Marzo de 1883.)

Junta facultativa.

Presidente: D. Francisco Jesús Martinez.

Vice-presidente: D. Diego Uceda.

Vocales: D. Gonzalo Gonzalez.

“ D. Pedro Tamariz.

“ D. Pedro Martinez.

“ D. Luis Quintanilla.

Secretario: D. Eusebio Bravo y Sanchez-Calvo.

CENTROS FOLK-LÓRICOS DE DISTRITO INSTALADOS EN LOS PUEBLOS CABEZAS DE PARTIDO JUDICIAL.

1 *Folk-Lore de Fuente de Cantos*

(Constituido en 9 de Julio de 1883.)

Junta facultativa.

Presidente: D. Bernardo Carrascal y Gordillo.

Vice-presidente: D. Hermenegildo Alvarado.

Secretario: D. Fernando Lopez.

Vice-secretario: D. Timoteo Pagador.

2 *Folk-Lore de Jerez de los Caballeros.*

(Constituido en 30 de Setiembre de 1883.)

Junta facultativa.

Presidente honorario: Excmo. Sr. D. Vicente Barrantes.

Presidente efectivo: D. Luis de Sotomayor y Terrazas.

Vocales; D. Eduardo Estévan y Torres.

“ D. José del Peche y Valle.

“ D. Ramon Ceballos y Solís.

“ D. Ramiro Ruiz Martinez.

“ D. Juan Ceballos y Solís.

Secretario: D. Juan Antonio Molina y Garcia.

3 *Folk-Lore beturiense (Zafra).*

(Fundado en 28 de Octubre de 1883.)

Presidente honorario: Excmo. Sr. D. Vicente Barrantes.

Presidente efectivo: D. Miguel Garcia Vera.

Vocales: D. José Baena.

“ D. Justo Martinez Pardo.

“ D. Martin Hernandez.

“ D. Miguel Martinez

“ D. Eduardo Platero.

“ D. Casimiro Fernandez.

“ D. Alfonso Mendoza.

Secretario: D. Carlos Meca y Perez.

4 *Folk-Lore de Don Benito.*

(Constituido en 9 de Marzo de 1883.)

Junta directiva.

Presidente: D. Antonio Gallardo Torrejon.
—Vice-presidente, D. Aureliano Alvarez Riego.—Vocales: D. Estéban Barquero, D. Hidalgo Barquero; D. Ramon Hermida y Romero, D. Antonio Manzano y Parejo, D. Juan José de Sosa y Parejo, D. Juan Bautista Cámara, y Ortiz y D. Florencio Alguacil Carrasco y Cáceres. — Secretario, D. Federico Modesto Manzano y Parejo,

*
*
*

Además, trabajan para organizar centros folk-lóricos,

- En Alburquerque: D. Francisco Fernandez Amaya.
- En Almendralejo: D. Antonio Gallardo, ex-director de *La Semana*.
- En Oastuera: D. Jerónimo Quesada.
- En Herrera del Duque: D. Juan Priego.
- En Llerena: D. Felipe Muriel, director de *La Solucion*.
- En Mérida: D. Carlos Perez Toresano.
- En Olivenza; D. Marcelino Ortiz, ex-director de *El Recreo*.
- En Puebla de Alcocer: D. José Chacon y Calderon.
- En Villanueva de la Serena: D. Antonio Cortijo Valdés, ex-diputado á Cortes.

Region castellana.

FOLK-LORE CASTELLANO.

(Constituido en Madrid, el día 28 de Noviembre de 1883.)

Junta directiva.

Presidente: Excmo. Sr. D. Gaspar Nuñez de Arce (1).

Vice-presidentes: D. José Ferreras, don Máximo Laguna, (2) D. Joaquin Sama; Director facultativo, D. Antonio Machado y Alvarez; (3) Director de excursiones, D. Francisco Martín Arrue; Tesorero, Sr. D. S. Angulo; Bibliotecario, D. Francisco Duran y Sirvent; Secretario general, D. Eugenio de Olavarria y Huarte; (4) Vice-secretario, D. Jacobo Laborda y Lopez. (5)

Organizacion de El Folk-Lore Castellano.

De orden del Presidente, Excmo. señor D. Gaspar Nuñez de Arce, se ha publicado en *El Progreso*, *El Correo*, y *El Globo*, la siguiente

(1) Calle del Prado, 18, 3.º izquierda, Madrid.

(2) Clavel 2, 3.º Madrid.

(3) Almirante, 3, principal, izquierda, Madrid.

(4) Jacometrezo, 65, 3.º izquierda, Madrid.

(5) Trujillos, 5, 2.º Madrid.

organizacion interior de la Sociedad, hecha por su director facultativo:

Folk-Lore (saber popular) literario.—Exce-lentísimos Sres. D. Gaspar Nuñez de Arce; Rodrigo Amador de los Rios; Alfredo Calderon; Eugenio de Olavarria y Huarte; Francisco Martin Arrue; Alfredo Escobar; Hermenegildo Giner.

Folk-Lore (saber popular) jurídico.—Gumersindo de Azcárate; (1) Gabriel Rodriguez; Joaquin Costa; Agustin Ondovilla; Aniceto Sola; German Flores; Jacobo Loborda y Lopez; Andres Torrente y Omeñaca.

Folk-Lore (saber popular) de Bellas Artes.—Gabriel Rodriguez; José Inzenga; Manuel B. Cossio; José Ontañon.

Folk-Lore (saber popular) botánico.—Máximo Laguna; Blas Lázaro; Romualdo Gonzalez Fragoso; (2) José Madrid.

Folk-Lore (saber popular) zoológico.—Ignacio Bolivar; José Gogorza; Romualdo Gonzalez Fragoso.

Folk-Lore (saber popular) geológico.—Antonio Machado y Nuñez; José Macpherson; Salvador Calderon.

Folk-Lore (saber popular) matemático.—Angel Garcia; José Lledó; Baltasar Ortiz de Zárate; Leopoldo Ascension; Eulogio Jimenez.

Folk-Lore (saber popular) pedagógico.—

(1) Serrano, 37, 2.º derecha, Madrid.

(2) Alcalá, 10, principal, Madrid.

Francisco Giner; José Caso; Joaquin Sama; Manuel Bautista Cossio; Ricardo Rubio; Antonio Sendras y Burin.

Folk-Lore (saber popular) físico químico.— Lauraano Calderón; Pascual Vicent; Francisco Quiroga.

Folk-Lore (saber popular) geográfico.— Cesáreo Fernández Duro; Joaquin Costa; Rafael Torres Campos. (1)

Folk-Lore (saber popular) médico.— Federico Rubio; Alberto Giner; Eugenio Gutierrez.

Propaganda.— Andrés Solís, director de *El Progreso*; José Ferreras, idem de *El Correo*, Joaquin Martín de Ollas, idem de *El Globo*.

Excursiones y Revistas.— Francisco Martín Arrue; Eugenio de Olavarria y Huarte; Antonio Machado y Alvarez; Jacobo Laborda y Lopez.

FOLK-LORE TOLEDANO (2)

(Constituido en 30 de Diciembre de 1883.)

Junta directiva.

Presidente: Excmo. Sr. D. Rafael Diaz y Jurado, Gran Cruz de Isabella Católica, Académico correspondiente de la de la Historia y Profesor del Instituto provincial de Toledo.—

(1) San Mateo, 22, Madrid.

(2) Incorporado al *Folk-Lore Castellano*,

Vice-presidente 1.º D. Fernando Sanchez. —
Idem 2.º: D. Rogelio Guzman. — Tesorero; don
Celedonio Jimenez. — Bibliotecario: D. Juan
de M. Moraleda. — Secretario 1.º D. Jerónimo
Gallardo y de Font. — (1) Idem 2.º D. Berna-
bá Fernandez. (2)

Region gallega

FOLK-LORE GALLEGO.

(Constituido en la Coruña el 1.º de Febrero
de 1884.)

Junta directiva.

Presidente: Excma. Sra. D.ª Emilia Pardo
Bazán. — Vice-presidente, D. Ramon Perez
Costales. — Secretario, D. Salvador Golpe. —
Vice-secretario, D. Ramon Segade. — Conta-
dor, D. Narciso Perez Reoyo. — Tesorero, don
Antonio Maria de la Iglesia. — Bibliotecario,
D. Juan La Osa. — Vocales: D. José Perez Ba-
llesteros, D. Cándido Salinas, D. Francisco
Maria de la Iglesia y D. Victor Lopez Seoane.

(Rey 28 de Junio de 1884.)

-
- (1) Calle Tripería, 23, Toledo.
(2) Calle Armas, 12 y 23, Toledo.



INTERROGATORIO

para el acopio de datos referentes al
Calendario popular.

I.

EL TIEMPO Y SU DIVISION.

Adivinanzas, cantares, refranes, supersticiones, frases y cuentos referentes á:—El tiempo, el año, el año bisiesto, las cuatro estaciones, el mes (en general), la semana, el día, la noche, el día y la noche, cada uno de los siete días de la semana, la hora y el minuto.

II.

PREDICCIÓN DEL TIEMPO.

(A.) *Cabañuelas.*—Observaciones y cábailas vulgares para pronosticar con más ó ménos antelación las variaciones atmosféricas que hayan de ocurrir durante un periodo determinado de tiempo (un año, un mes, una lunación, una semana, etc): su explicación.—Refranes, cantares y formulillas poéticas referentes á las *cabañuelas*.

(B.) *Adivinanzas, cantares, refranes supers-*

ticiones, frases, etc. que impliquen vaticinios vulgares de meteorología fundados en los diversos aspectos que puede presentar el cielo según que en él se observen cualquiera de los fenómenos siguientes ú otros análogos:

1.—Arco-iris.

2.—Nubes negras ó rojizas á la salida ó puesta del sol (que reciben en éste último caso el nombre de *barra* las primeras, y el de *vaca desollã* (desollada), las segundas).

3.—Coloracion crepuscular matutina ó vespertina (*arreboles, candilazo*).

4.—Cerco en la luna.

5.—Titilacion de las estrellas.

6.—Lluvia de estrellas.

7.—Opacidad de la atmósfera.

8.—Caída de bólidos.

9.—Aparicion de estrellas de rabo (cometas.)

(C) *Los mismos datos con relacion al viento, el agua, las nubes, nieblas, heladas y la nieve.—Rosa náutica vulgar ó estrella de los vientos; denominacion que dá el Pueblo á cada uno de ellos en las diversas regiones de la Península ibérica.*

(D.) *Especies animales y vegetales que son más sensibles á los cambios atmosféricos.*

Manera que tienen de presentirlos y anunciarlos: su significado meteorológico.

III,

ASTRONOMÍA.

(A.) Constelaciones conocidas por el vulgo.—Nombres con que les designa.

(B.) Conocimiento que tiene el Pueblo del curso de las estaciones por:—La distinta posición ó altitud de los astros sobre el horizonte, según las épocas del año: el florecimiento de ciertas especies vegetales; la llegada ó por la marcha de las aves viajeras; el canto de algunos pájaros.

(C.) Conocimiento del movimiento de rotación de la tierra, ó sea del curso de las horas por:—El giro y extensión de la sombra que proyectan los árboles durante el día; el canto ó grito de los animales:

(D.) *La Luna.*—Conocimiento que el Pueblo tiene de las fases lunares por la posición y altura de este astro así como por la mayor ó menor iluminación de su disco.

(E.) *Adivinanzas, cantares, refranes y supersticiones,* concernientes á todos estos extremos.

IV.

EL AÑO METEOROLÓGICO Y AGRÍCOLA.

Refranes, cantares, trovos y frases que aludan á cualquiera de los doce meses del año y contengan observaciones de agricultura, meteorología, cronología, astronomía, higiene, medicina, etc., ó simplemente alusivos á usos y costumbres populares.

V.

SANTORAL.

Patronazgos y abogacías que atribuye el Pueblo á cada uno de los santos de la Iglesia católica: (v. g: S. Juan Nepomuceno; patrono de los notarios, abogado del honor y la buena fama.)

Refranes, oraciones, coplas, frases, supersticiones etc., que digan relacion, bajo cualquier concepto, al santoral católico, y encierren alguna enseñanza vulgar (ó simples indicaciones) de agricultura, cronología, astronomía, meteorología, higiene, medicina, casa, etcétera.—Los mismos datos en cuanto se refieran á usos, y costumbres populares. Descripción de unos y otras.

VI.

FIESTAS POPULARES.

—

Descripcion de cada una de ellas, tanto de las religiosas como de las familiares.—Escritura musical de los aires y canciones que las amenizan.—Poesía ó letra con que se cantan.

Los datos deben remitirse al Presidente del Folk-Lore fraxinense.—Corredera, 6, Fregenal, (Provincia de Badajoz.)

ANUNCIOS

BIBLIOTECA FOLK-LÓRICA

A. GUICHOT Y COMPAÑIA, EDITORES.

SEVILLA.

Rvn.

- 1.º *Biblioteca de las tradiciones populares españolas*, escrita por todos nuestros mitógrafos y folk-loristas. (En los primeros volúmenes se publican *Colecciones de cuentos, fiestas y costumbres, supersticiones y mitos, Folk-Lore de Madrid, Juegos infantiles, Folk-Lore del Dibujo, etc.*) Publicación trimestral en bonitos tomos de 300 páginas, ilustradas con grabados. Precio del tomo para el suscriptor. 10
- 2.º *El Folk-Lore Andaluz*.— Volúmen de 600 páginas. 48
- 3.º *Poesía popular*. Un tomo. 8
- 4.º *Juan del Pueblo*. Un tomo. 4

- 5.^a *Coleccion de enigmas y adivinanzas*, en forma de diccionario. 12
- 6.^a *Cantos populares españoles*. Cinco tomos con apéndice musical. 100
- El Folk-Lore Bético-Extremeño*. Tomo primero de 400 páginas. 20
- 8.^o *Calendario popular*, para 1885, compilacion de los conocimientos del pueblo. 4

OTRAS OBRAS DE FOLK-LORE

Observaciones sobre la poesia popular, por D. Manuel Milá y Fontanals.—Barcelona.—Un tomo.—1853.

Poesia popular española y mitologia y literatura celto-hispanas, por D. Joaquin Costa, profesor de la *Institucion libre*.—Un tomo en 4.^o—Páginas VIII, 500.—Madrid, 1881.—50 rs.

Mélusine Recueil de Mythologie, littérature populaire, traditions et usages, publié par *MM. H. Gaidoz et E. Ro-*

lland. Paris, librairie Viaut, 42, rue Saint André-des-Arts. 1878. 591 págs. en 4.º mayor. Precio, 20 francos.

Archivio per lo studio delle tradizioni popolari, revista trimestrale diretta da G. PITRÈ E S. SALOMONE-MARINO.—Palermo, Luigi Pedone Lauriel, *editore*. Precio de suscripcion, 14 francos al año. Pago anticipado.

Tradições populares de Portugal, por J. Leite de Vasconcellos.—Un volúmen, XVI, 320 págs.—Livraria portuense de Clavel & C.ª, editores, rua do Almada 123.—Porto.—1882.—Preço 500 reis.

O dialecto mirandez, por J. Leite de Vasconcellos.—Editado por la misma casa.—Porto.—1882.—Precio 300 reis.

Coleccion de cantes flamencos, por Demófilo, socio facultativo del *Folk-Lore Andaluz*.—Un tomo en 8.º.—Págs. XVIII, 209.—Sevilla, imprenta de *El Porvenir*.—1881.—Una peseta.

INTERESANTE.

A seis reales se paga cada ejemplar del número primero de la Revista *El Folk-Lore Frexnense*, correspondiente á Enero Abril de 1883.

Los señores que conserven alguno y deseen venderlo á ese precio pueden dirigirse á la redaccion de EL Eco, ó á la administracion de dicha Revista, Corredera 2, Fregenal.

Tinteros, con tinta, ¡¡Á REAL!!!!

Hay un gran surtido en la calle de la Corredera, núm. 2, FREGENAL.

DICCIONARIO HISTÓRICO,
BIOGRÁFICO,
CRÍTICO Y BIBLIOGRÁFICO DE EXTREMEÑOS ILUSTRES
por
DON NICOLAS DIAZ Y PEREZ.

Unica obra para estudiar la historia de todos los hombres célebres que ha dado Extremadura desde los tiempos de Roma hasta nuestros dias. Saldrá á luz por cuadernos de 40 páginas, en folio español, á dos columnas, buen papel y esmerada impresion. El notable grabador Jaime, está encargado de los grabados, que ilustrarán el texto y de los retratos que acompañarán á todos los cuadernos.

El precio de cada cuaderno en toda España, será de 4 reales. Los suscritores de provincia anticiparán con el primer cuaderno el valor de 5, para no tener interrupciones en el recibo de los que vayan publicándose.

La obra constará de dos tomos, de 25 cuadernos cada uno. Terminado una vez el *Diccionario* constará cada tomo

35 pesetas; ó sean 10 más que por suscripción. En las cubiertas de los cuadernos se publicarán los nombres de todos los señores suscritores. El primer cuaderno aparecerá en Noviembre próximo.

Se admiten suscripciones en casa del autor, Manzana, número 21, 3.º Madrid. Los señores suscritores pueden remitir sus libranzas por el giro mútuo. Todo suscriptor que por su condueto se sirvan seis ejemplares recibirá el suyo gratis.

El Eco de Fregenal.

Periódico político y de intereses generales.—Director y propietario: D. Manuel de Velasco y Jaraquemada.—Se publica cinco veces al mes.—Precio de suscripción: 2.50 pesetas al trimestre; en el extranjero y Ultramar, 5.—Pago adelantado.

Colegio de 2.^a Enseñanza de Plasencia,
(*Provincia de Cáceres.*)

OCHO AÑOS DE EXISTENCIA OFICIAL

XXX PREMIOS OBTENIDOS POR SUS ALUMNOS

Gran establecimiento de educación científica, moral y cívica.— Todos los estudios del Bachillerato.— Carreras especiales.— Música vocal é instrumental.— Dibujo — Gimnasia higiénica. — Exámenes y grados en el mismo Colegio.— Siete Catedráticos con título que examinan á sus discípulos.— Inmenso edificio de 7.768 metros cuadrados de superficie con grandiosa iglesia, espaciosos y abovedados claustros y vasta y linda huerta —jardín para recreo y clases prácticas de Agricultura y Botánica.— Reune las condiciones que prescriben para esta clase de edificios, la Asociación libre de enseñanza, el Congreso pedagógico últimamente celebrado y el notable folleto dado á luz por don Francisco Giner de los Ríos.

El Director propietario de este gran centro de educación D. Manuel de la Rosa, lo ofrece á los padres y remitirá gustoso Reglamentos á quien se los pida.

**EL FOLK-LORE
BÉTICO-EXTREMEÑO.**

REVISTA TRIMESTRAL

*órgano interino de las sociedades
de dichos nombres.*

Precio de suscripción: 20 rs. al
año.

Suscribiéndose también á **EL
Eco** por igual tiempo, 10 rs.

Dirigirse al administrador de
la Revista, Corredora 2, Fre-
genal.

**FARMACIA
DE
AGUILAR Y GALLEGOS.**

**Calle de la Cárcel.
FREGENAL.**

INDICE

	<u>Páginas.</u>
Prólogo.	5
El Calendario.	9
I. Division del tiempo, (año, mes, dia, noche, dia y noche, semana, dias de la semana, semana del zapatero, del casado y del amante).	11
II. El año meteorológico y agrícola, (las estaciones):...	17
III. PREDICCIÓN DEL TIEMPO.	
A. Las cabañuelas.	20
B. El sol, la luna y las estrellas.	24
C. Aire, agua, nubes, nieblas heladas, nieve.	28
IV. Astronomía.	35
V. El mes de Enero.	36
Santoral de Enero.	38
VI. El mes de Febrero.	43
Santoral de Febrero.	45
VII. El mes de Marzo.	50
Santoral de Marzo.	55
VIII. El mes de Abril.	62
Santoral de Abril.	65
IX. El mes de Mayo.	71
Santoral de Mayo.	75
X. El mes de Junio.	81
Santoral de Junio.	82
XI. El mes de Julio.	95
Santoral de Julio.	95

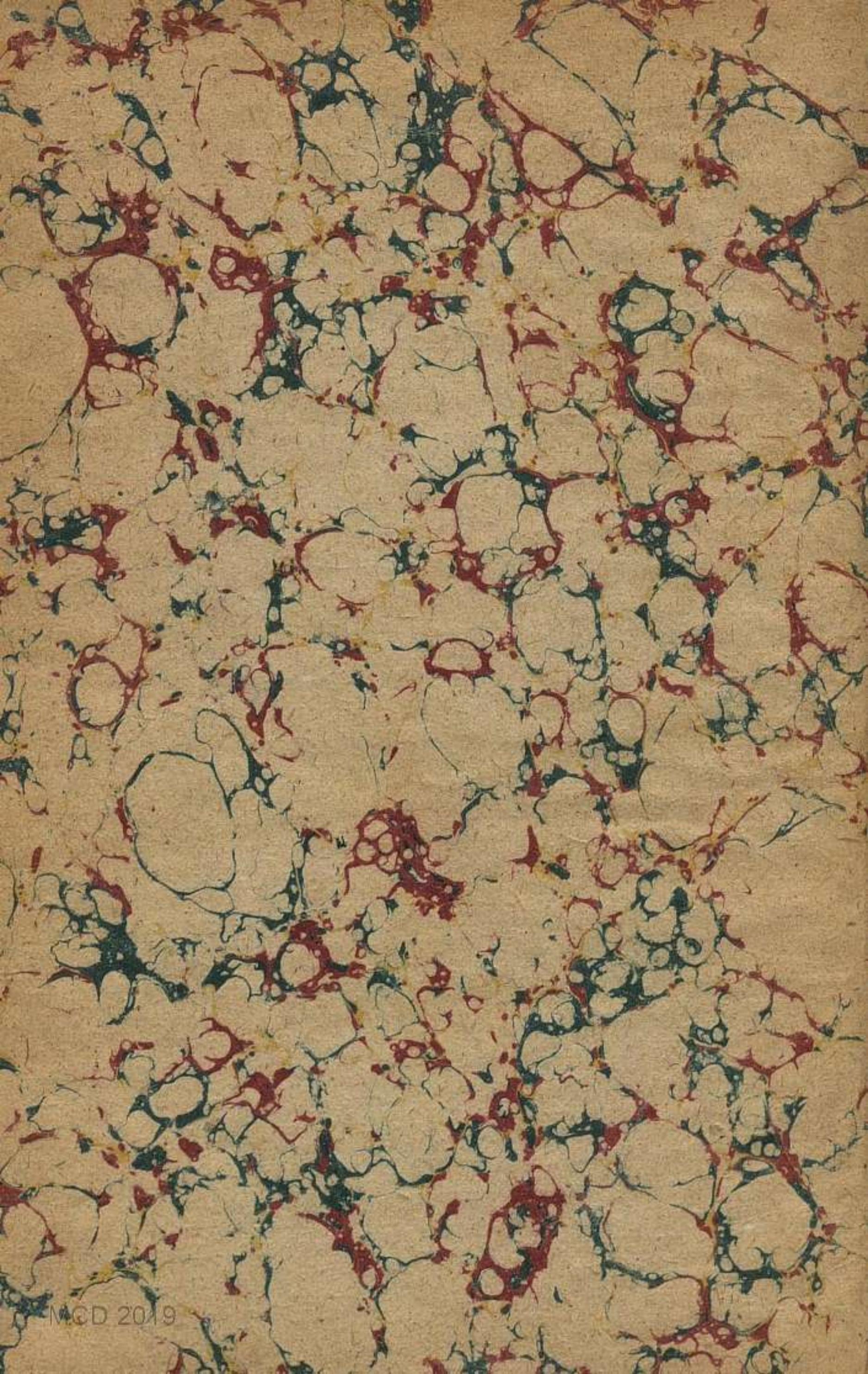
	Páginas.
XII. El mes de Agosto.	103
Santoral de Agosto.	104
XIII. El mes de Setiembre.	110
Santoral de Setiembre.	111
XIV. El mes de Octubre.	115
Santoral de Octubre.	116
XV. El mes de Noviembre.	123
Santoral de Noviembre.	125
XVI. El mes de Diciembre.	131
Santoral de Diciembre.	132
<hr/>	
Cómputo eclesiástico.	138
Fiestas movibles.	138
CÁLCULOS ASTRONÓMICOS:	
<hr/>	
Lunaciones.	139
Eclipses.	144
<hr/>	
MISCELANEA.	
Concepto filosófico - vulgar del tiempo.	145
Chascarrillos populares.	151
El Júdas del sábado de gloria en Sevilla (costumbre tradicio- nal en los pueblos cristianos.	156
Adivinanzas.	167
Conto popular portugués.	170
Curas, frailes, escribanos y gita- nos (cuento popular.	171
Ramillote de flores (cantares).	172
El Extranjero (cuento popular).	203

	Páginas.
“El Folk-Lore Español:” sociedad para la recopilacion y estudio del saber y de las tradiciones populares,	213
Interrogatorio para el acopio de datos referentes al CALENDARIO POPULAR.	225
ANUNCIOS	230
INDICE.	238

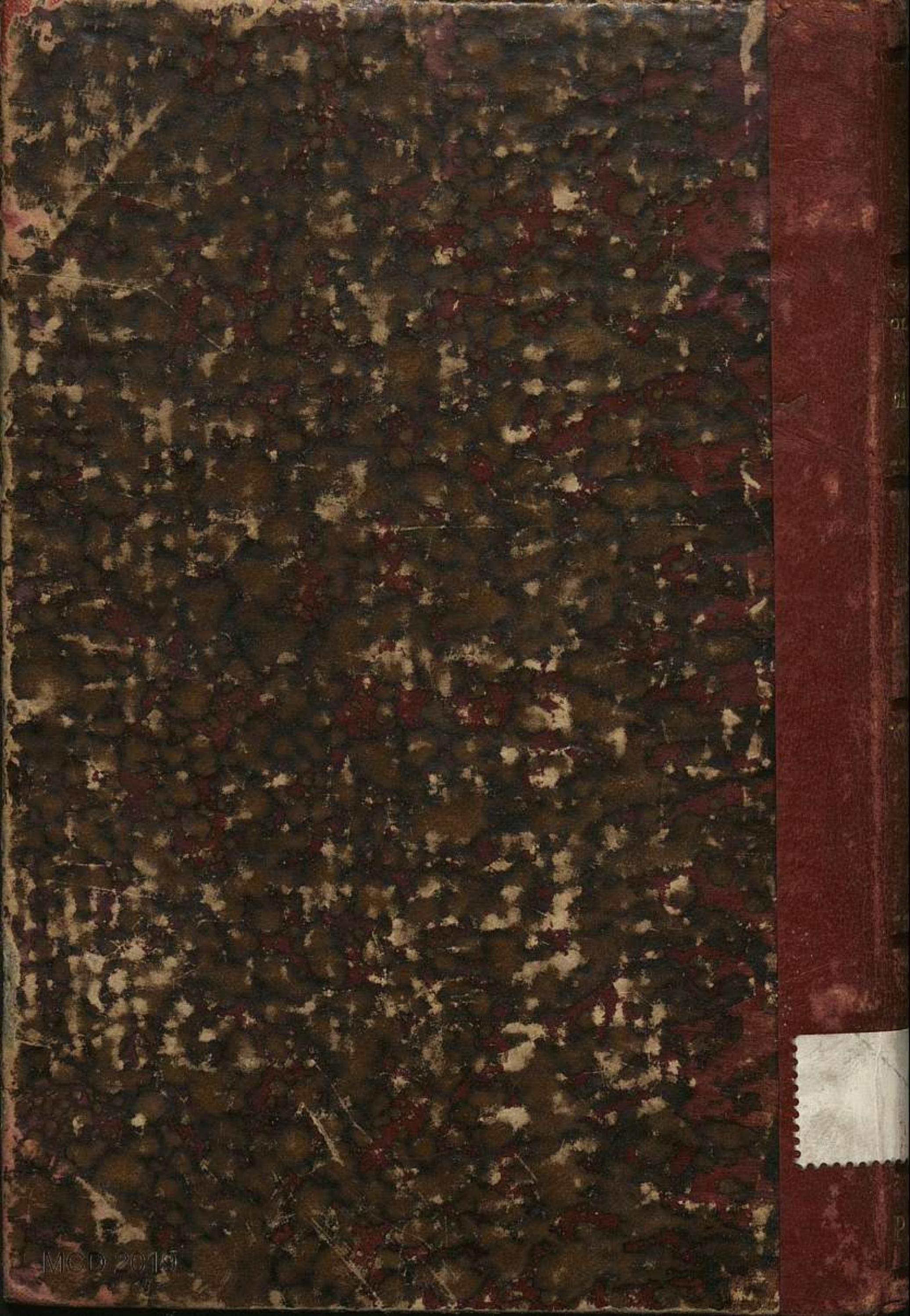
FÉ DE ERRATAS.

Página.	Línea.	Dice,	Debe decir
118	21	9, miércoles	9, viernes
127	19	3, miércoles,	3, martes.
127	23	4, juéves	4, miércoles.
128	1	5, viernes	5, juéves.
128	7	6, sábado	6, viernes.
138	8	7, domingo	7, sábado.
128	9	8, lunes	8, domingo.
128	10	9, martes	9, martes
128	11	10, miércoles	10, martes.
128	13	11, juéves	10, miércoles.
139	19	Arcimus	Arcimis.

MCD 2019







MCD 2019